

北平音系小轍編

張洵如編著

開明書店敬贈

開明書店印行

116
H16
11'

張洵如編著

北平音系小轍編

開明書店印行



3 1764 3679 2

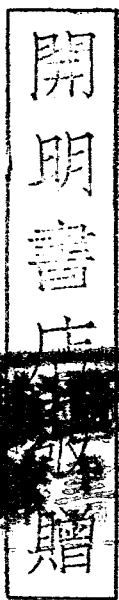
序

我國語言，雖有漢滿蒙回藏等族的不同，在事實上，向來是以漢語爲全國的標準語，這就叫做國語，所謂國語，乃是區域最廣，流傳已久，通行於現代，而又能隨時改進的普通官話，此種官話，本爲北平音，元周德清之「中原音韻」即用此音，明之官書「洪武正韻」以「中原音韻」爲藍本，故亦以此音爲根據，它靠着文學與政治的力量，向各地推行，六百年來，早已成爲全國的標準語音，因是，教育部國語統一籌備委員會編纂「國音常用字彙」，即以北平音爲標準，「國音常用字彙」有以下的說明：

本書所定的音，是以現代的北平音爲標準的。

凡現代的北平音系中所沒有的音，如上文所舉的ㄨㄛ……ㄩㄨㄛ等音，全改從北平音。

凡口語中習用的詞類及其聲調全依北平音，因爲國語必用北平的活語做標準纔能說得活潑自然。



凡舊入聲字之爲口語中習用的，亦全依北平音。

自民國二十一年五月教育部將「國音常用字彙」公布後，便正式指定北平音爲標準國音。國語和北平音的關係既已說過，再來談國語區域中民衆文藝的「小轍兒」，按「小轍兒」就是「捲舌韻」，一看魏建功先生的「說轍兒」（見「國語週刊」一〇三和一〇四兩期）一文，就可以了然了，「說轍兒」中的說法是這樣：

國音的兒，要算「中原音韻」以來的新演變的音，十三道轍便獨立分開牠來，這音裏包括下面這們多字，按隋唐以來的音，說是屬於日紐的聲母和支之脂三部的韻母。

兒 而軻彫膈沍 （平）

耳洱珥餌駢 爾邈 （上）

二貳械 俚聃哱 （去）

這裏最要緊的是個「兒」字，民衆文藝近代語言中間缺少不了的音，按照「中原音韻」以至一切韻書，都放在支思一類的韻裏，實際音讀，已是這捲舌韻的兒了，既不是日，也不是日，

所以國語區域戲曲裏爲之另立轍目，何以牠不成爲「兒轍兒」，卻要開成「小轍兒」，並且分做「人辰」「言前」兩小轍兒呢？上面開的十九個字，是純粹的捲舌韻，其餘在國語裏的各個韻，都可以附加這捲舌韻，我們叫那些做「儿化的韻」。……

趙元任先生的「新國語留聲片課本」中有捲舌韻的定義，原文是：

捲舌韻，就是ㄛ韻跟上字相連成爲一個音節的韻。

關於捲舌韻的重要，趙先生又說道：

捲舌韻的用法，不但是爲說漂亮北平話用它，在文法上，連詞上，都是很重要的，常聽見說「國語不必像北平土話用大些「兒」」的話，這是不明白中國語言實情的人所說的話。

黎錦熙先生的「佩文新韻」序中也說：

所謂儿化韻者，卽捲舌韻，乃北語的特徵，國語標準音中的重要分子也。

所以研習國語的人，必須要研究捲舌韻，如何詞必須儿化，何詞可儿化可不儿化，皆須實地審驗，不能隨便臆斷的。

民衆文藝的「小轍兒」原有兩道，叫做「小言前兒」和「小人辰兒」，按小轍兒之僅有兩道者，大概是因爲「小言前兒」可包括「言前」「發花」「懷來」三轍，「小人辰兒」可包括「人辰」「梭坡」「乜斜」「灰堆」「一七」五轍，有此二轍，在通俗韻文裏儘夠應用。現在就實際口語審驗起來，其「遙條」「油求」「江陽」「中東」「姑蘇」五轍和「梭坡轍」中含「ㄛ」音之一部，都有捲舌韻，且絕對不是「小言前兒」「小人辰兒」二轍所能包括的，所以我不揣愚陋，參酌講儿化韻的各家論著及語音的自然變化，將捲舌韻——「小轍兒」的離合研究了一下。

黎錦熙白滌洲二先生合編的「佩文新韻」（「國音分韻常用字表」之又名）自一獅至十八魚，共十八部正韻，並無捲舌韻之規定，錢玄同先生因說：「既曰新韻，豈可無儿化韻？」遂制定了九部附韻——捲舌韻，作「與黎錦熙論儿化韻書」，附載於「新韻」的卷尾，其所定九部附韻是：

十九蝦兒 二十蝦兒 廿一鴿兒 廿二鴿兒 廿三牛兒 廿四羊兒 廿五蜂兒 廿六蟲兒

廿七蛛兒

九部韻目及等呼，錢先生會製成一表，今引舉在下面：

韻目	字母		等呼
	韻目	字母	
十九蝦兒	丫儿	ai	開口
二十蠅兒	巴儿	oi	齊齒
廿一鴿兒	古儿	ei	合口
廿二鷓兒	玄儿	au	開口
廿三牛兒	又儿	ou	撮口
廿四羊兒	尤儿	ang	撮口
廿五蜂兒	厶儿	eng	撮口
廿六蟲兒	丨厶儿	ong	撮口
廿七蛛兒	丨厶儿	ong	撮口

此外關於各韻的變化，有詳盡說明，並將「蝦兒」「鴿兒」二韻包括其他各韻情形歸納如下：

蝦兒

Y 儿 a(牙儿 a 與 ㄇ 儿 ai 併入)
 一 Y 儿 iai(一牙儿 iai 與 一 ㄇ 儿 iai 併入)
 X Y 儿 uai(X 牙儿 uai 與 X ㄇ 儿 uai 併入)
 ㄩ Y 儿 uai(ㄩ ㄇ 儿 uai 之變)

鴿兒

ㄉ 儿 e(市儿 e ㄟ 儿 e 與 ㄌ 儿 ei 併入)
 一 ㄉ 儿 iei(一 ㄉ 儿 iei 之變；一 ㄌ 儿 ㄟ 與 一 ㄌ 儿 ei 併入)
 X ㄉ 儿 uei(X ㄟ 儿 uei 之變；X ㄌ 儿 uei 併入)
 ㄩ ㄉ 儿 uei(ㄩ ㄉ 儿 uei 之變；ㄩ ㄌ 儿 ㄟ 與 ㄩ ㄌ 儿 uei 併入)

在此表之後，錢先生又說：

近代民間文藝所用之十三轍，附有兩小轍，爲小簪前與小壬辰（簪一作言，壬一作人），小簪前即蝦兒韻，小壬辰即鴿兒韻也。

既知「蝦兒」「鴿兒」二韻即「小言前兒」「小人辰兒」二轍之後，現在再看二小轍分合的情形，試驗押小轍兒的歌謠如「一個小孩兒」：

一個小孩兒，上廟台兒，栽了個跟頭檢着小錢兒，又打醋，又買鹽兒，又娶媳婦兒，又過年兒。

又如「小小子儿」：

小小子儿，坐門墩儿，哭哭啼啼要媳婦儿，要媳婦儿幹麼？點燈說話儿，吹燈做伴儿，明儿早晨梳小辮儿。

我們看「一個小孩儿」一首的「孩儿」「台儿」「錢儿」「鹽儿」「年儿」和「小小子儿」一首的「話儿」「伴儿」「辮儿」都押的是儿化的丫韻，（小言前兒）而其來源有三，「孩」「台」爲懷來轍，「錢」「鹽」「年」「伴」「辮」爲言前轍，「話」爲發花轍，由此可知「小言前兒」包括「言前」「發花」「懷來」三轍，再看下面「二姑娘二」一首：

二姑娘二，二姑娘出門子給我個信儿，搭大棚，貼喜字儿，娶親太太夸拉翅儿，八圍褂子大開糊儿，四輪馬車雙馬對儿，箱子匣子都是我的事儿。

（以上三首歌謠，見魏建初先生「說轍兒」。）

「二姑娘二」全首押的是儿化的ㄛ韻，（小人辰兒）亦有三個來源，「二」「字」「翅」

「初」「事」爲一七轍，「信」爲人辰轍，「對」爲灰堆轍，可知「小人辰兒」包括「人辰」「灰堆」「一七」三轍，此外也斜轍及梭坡轍中之ㄛ部捲舌之讀法，亦與小人辰兒同，今分別說明之。

先說也斜轍：國音「一ㄝ」「ㄩㄝ」「二音」之字，在皮黃劇韻裏不盡屬也斜轍，屬梭坡轍的是「ㄩㄝ」變「ㄩㄛ」，屬懷來轍的是「一ㄝ」變「一ㄛ」；押小轍兒自然是「一ㄛ」變成「小言前兒」，「ㄩㄛ」變成「小梭坡兒」，（此爲新定，詳下文。）「一ㄝ」「ㄩㄝ」變成「小人辰兒」。照現在的國音，我們舉幾個詞來試驗，如：

ㄩ一ㄝ兒 今兒 北小街兒 小雞兒

ㄩ一ㄝ兒 口琴兒 老虎茄兒 取齊兒

ㄩㄩㄝ兒 ○ 名角兒 小金橘兒

上面各詞，就都是捲舌的ㄛ韻，（小人辰兒）「街」「茄」「角」原屬懷來也斜梭坡三轍，與「今兒」「齊兒」「橘兒」等相同。所以小人辰兒的來源又加上了一個也斜轍。

再說梭坡轍之「ㄝ」部：「譯音符號拼音法式」裏面的捲舌韻拼法，以ㄝ兒爲母，ㄩ兒、ㄨ兒之變音，日兒，ㄇ兒、ㄌ兒既盡屬小人辰兒，ㄝ兒自不能例外，所以小人辰兒的來源又加上了一個梭坡轍之ㄝ部。

「小言前兒」「小人辰兒」兩個小轍兒的組織情形，根據上述，與錢先生所定的「蝦兒」「鵠兒」二韻完全相同，今爲醒目計，再給它總歸納一下：

小言前兒

Y 兒（發花的 Y 兒言前的 ㄇ 兒懷來的 ㄚ 兒）
 一 Y 兒（發花的一 Y 兒言前的一 ㄇ 兒懷來的一 ㄚ 兒）
 X Y 兒（發花的 X Y 兒言前的 X ㄇ 兒懷來的 X ㄚ 兒）
 ㄩ Y 兒（言前的 ㄩ ㄇ 兒）

小人辰兒

ㄝ 兒（梭坡的 ㄝ 兒灰堆的 ㄌ 兒人辰的 ㄌ 兒一七的 ㄩ 兒）
 一 ㄝ 兒（七斜的一 ㄝ 兒人辰的一 ㄌ 兒一七的一 兒）
 X ㄝ 兒（灰堆的 X ㄌ 兒人辰的 X ㄌ 兒）
 ㄩ ㄝ 兒（七斜的 ㄩ ㄝ 兒人辰的 ㄩ ㄌ 兒一七的 ㄩ 兒）

舊轍類的梭坡、（ㄝ部）遙條、油求、江陽、中東、姑蘇六轍，都有捲舌韻，前已

言之，它們的讀法，在錢先生制定的韻目表中，已有規定，惟「ㄥ」韻錢先生分爲「廿五蜂兒」「廿六蟲兒」二韻，「佩文新韻」之正韻，亦分爲「十三僧」「十四龍」二韻，在戲曲韻轍中，則統屬中東轍，關於 *jeŋs* *oŋs* 不分，羅莘田先生的「中州韻和十三轍」（見天津「益世報」「讀書週刊」第十六期）文中有詳細的解說，原文是：

東鍾和庚青兩部的混併——東鍾部就是等韻所謂「通攝」，庚青部就是由等韻家所謂「梗攝」和「會攝」合成，從它們的來源上講，是不能混而爲一的，不過從「中原音韻」一部分庚青部的合口字已然互見於東鍾部，可見 *jeŋg* 和 *jeŋg* 兩韻早就有混亂的趨勢了，後來的韻書，有的保存東鍾一類的韻目，有的保存庚青一類的韻目，實際上並沒有什麼差異，只是表現這兩韻的不分罷了。……

魏建功先生的「說轍兒」中又說：

「中原韻」的東鍾五方元音的韻就是中東轍，元音將「中原」的庚青併在一起，十三轍裏頭也是合的。

今再以「昇平署岔曲」(故宮博物院文獻館出版)之「日中爲市」一曲證之：

自古立市，限以日中，國民兩便，塵而不征，因道路之有遠近，所以定於午刻，民間好把商通，公平交易，不准相爭，自此後，羣黎無乏用，乏用之苦，以其所有，運在市中，易其所無，便於日用，既然無告匱，難言室屢空，家人婦子，比屋歡聲，所以那士農工商，安居樂業，而成熙皞之風。

曲中之「中」「通」「用」「空」照「新韻」應屬「十四龍」，「征」「爭」「聲」「風」應屬「十三僧」，而此曲都押的是中東轍，其捲舌韻照口語情形，仍然不能分開。今根據上述，在原有「小言前兒」「小人辰兒」之外，加出以下六轍：

- 小梭坡兒 小遙條兒 小油求兒 小江陽兒 小中東兒 小姑蘇兒

八道小轍兒既然定出，今再仿照錢先生的辦法，製成以下之轍目表：

轍目	字母	
	等呼	
一 小言前兒	Y兒	開
	ɔ兒	口
	ɛ兒	齊
	ɪa兒	齒
	X Y兒	合
	ua兒	口
	ɔ Y兒	撮
	ɪaia兒	口

二 小人辰兒	ㄉ兒	ei	ㄟ兒	iei	ㄨ兒	uei	ㄟ兒	iei
三 小梭坡兒	ㄅ兒	oi			ㄨ兒	noi		
四 小遙條兒	ㄨ兒	au	ㄨ兒	iau				
五 小油求兒	ㄨ兒	ou	ㄨ兒	iou				
六 小江陽兒	ㄨ兒	ang	ㄨ兒	iang	ㄨ兒	uang		
七 小中東兒	ㄨ兒	eng	ㄨ兒	ing	ㄨ兒	ueng		
八 小姑蘇兒	ㄨ兒		ㄨ兒		ㄨ兒	ong	ㄨ兒	iong

在民國二十六年三月，我曾準照國音，編了一部「北平音系十三轍」(吾師魏建功先生參校，中國大辭典編纂處出版。)這部書，是收單字音的，因捲舌韻惟口語習用的詞類中有之，所以沒有把小轍兒列進去，又見「佩文新韻」中捲舌韻的韻目雖定，韻字未排，爰根據國語區域中民衆文藝及實地口語，搜集儿化之詞三千餘條，分列在八部小轍兒之內，其意義不顯明者，詳爲註釋，成一捲舌韻之詞書，以補「十三轍」及「佩文新韻」之未備，其挂一漏萬之處，尙望閱者諒之！

凡例

- 一 本編內容，皆爲北平語儿化之詞，故定音皆準照北平口語。
- 一 本編除以必須儿化之詞爲主外，其可儿化可不儿化者亦兼收，中隔○符，以示區別。
- 一 本編依儿化韻之變化，歸納爲八轍，每轍一卷，共八卷。
- 一 各轍目之編次，除小言前兒小人辰兒二轍爲舊轍目之原有者列前外，其餘各轍，悉依國音之次序排比。
- 一 舊轍目變入小言前兒小人辰兒二轍中者，皆冠其原轍名，以便參考。
- 一 小言前兒小人辰兒所含各舊轍之編次，除以其本轍列前外，餘悉依國音之次序排比。
- 一 各聲目（係取自各聲中之列爲首字者）之編次，亦係依國音之次序排比，但單韻複

合韻，（如Yル、一Yル、XYル等）則各自起訖。

一 本編歸納必須ル化及可ル化可不ル化之詞，共二百五十七聲。

一 各聲中之陰平、陽平、上、去、輕五聲調，如無ル化字者，不盡列。（目錄中每聲之五字，一陰平，二陽平，三上聲，四去聲，五輕聲。）

一 各聲調皆用注音符號及譯音符號兩式國音字母注音，以便易知音讀。

一 同音同形ル化字之詞，依其上字之音排次，其可ル化可不ル化者，不在此例。

一 本編ル化字之下皆加一「ル」字，至胡同名之原有「兒」字者，則照寫。

一 本編所收之詞，凡有根據者，（原用有「兒」字，俗曲或用「爾」字。）皆註其出處，其餘皆從實地記錄得來。

一 本編各詞所引之根據，爲「紅樓夢」「兒女英雄傳」「春阿氏」「京師坊巷志」「老舍之「老張的哲學」和「小坡的生日」六種書及俗曲二百餘種，除各種俗曲書全名外，各書之簡稱字如左：

紅 「紅樓夢」 數字爲回數

兒 「兒女英雄傳」 數字爲回數

春 「春阿氏」 數字爲回數

坊 「京師坊巷志」 數字爲卷數

老 「老張的哲學」 數字爲節數

小 「小坡的生日」 數字爲節數

一 本編所收地名之有根據者，皆以舊有名稱爲主，現經改變者，下爲註明。（現名根據馬芷庠之「北平街巷志」。）

一 本編所收之詞，凡有特殊意義或意義不顯明者，皆爲詳釋。

一 詞之只有一義者，只舉一出處。

一 本編各詞中有變音字者，在字旁標注其變音，以便易知全詞之音讀，如「掩柵欄兒」之「柵」字旁注ㄗY。

捲舌韻之功用

捲舌韻問題，趙元任先生的「新國語留聲片乙種課本」中有簡明的定義，原文是：
捲舌韻就是ㄛ韻跟上字相連成爲一個音節的韻。

關於捲舌韻的重要，趙先生又說道：

捲舌韻的用法，不但是爲說漂亮北平話用，它在文法上，造詞上，都是很重要的，常聽見說「國語不必像北平土話用大些『兒』」的話，這是不明白中國語言實情的人所說的話。

黎錦熙先生的「佩文新韻」序中也說：

所謂兒化韻者，卽捲舌韻，乃北語的特徵，國語標準音中的重要分子也。

所以研習國語的人，必須要研究捲舌韻，如何詞必須兒化，何詞可兒化可不兒化，皆須實地審驗，不能隨便臆斷的。

捲舌韻惟口語習用的詞類中有之，單字是沒有讀捲舌韻的（見「國音常用字彙」說明第十四條），所以要研究捲舌韻的功用，必須先多量的搜集此種詞類不可。

我因感覺捲舌韻的詞類關係國語之重要，在黎錦熙魏建功二先生指導之下，曾編成一部捲舌韻的詞書，係由近代白話長篇小說——「紅樓夢」「兒女英雄傳」「春阿氏」「老張的哲學」「小坡的生日」以及各種俗曲中，搜集捲舌韻的詞類三千餘條，分爲八卷，定名「北平音系小轍編」，黎錦熙先生曾給作過一個提要，原文是這樣：

「北平音系小轍編」八卷，一名「北平儿化詞彙」，張洵如編，魏建功參校，編訂中。本書爲補「北平音系十三轍」儿化韻（即捲舌韻）之缺點而作，將儿化諸字，依北平語實況，與十三轍之二小轍對照，並審驗酌定其離合，分別將平語何詞必須儿化，何詞可儿化可不儿化，何詞必不儿化注明。（見「國語運動史綱」第三五二頁）

此書只是搜集工作，並沒有什麼研究，能告訴人的僅是：一有若干韻，二每韻都有什麼音，三每音都有些什麼詞，關於捲舌韻的功用，仍然一些看不出來，因此我不揣愚陋

的利用已搜集的詞類大概的來調查一下。

捲舌韻的詞類，經分析的結果，大概可分爲六類，今分別例證如左：（所舉詞類，均注明出處，以便參考。）

（一）表示微小

1. 表示小（均名詞）

々加「小」字而捲舌的：

小人儿 又恐怕小人兒不高興只得笑着說是小孩子話（「兒女英雄傳」第一回）

小丫頭儿 小丫頭兒們進來告訴鴛鴦（「紅樓夢」第八十四回）

小小子儿 指着公子道「小小子兒別說閒話」（「兒女英雄傳」第五回）

小貓儿 小貓兒不知甚麼東西擎小爪子刀着頑（岔曲「小耗子上燈台」）

小狗儿 還抱着個小狗兒（「小坡的生日」第十一節）

小定儿 不必重來相看正好是先放小定兒（「春阿氏」第十三回）

小事兒 倒像不是件甚麼小事兒（「兒女英雄傳」第十四回）

小枕頭兒 抓了個小枕頭兒支着耳根子躺下（「兒女英雄傳」第四十回）

小珠子兒 看見那些小珠子兒滴滴溜溜都滾到大珠身邊來（「紅樓夢」第九十二回）

小床兒 公子便在靠南一張小床兒上坐下（「兒女英雄傳」第三十六回）

久不加「小」字而捲舌的：

盆兒 捧着三個沐盆兒（「紅樓夢」第五十五回）

窻戶洞兒 我將這個窻戶洞兒一個一個遮住（寄生草「心腹事兒常常夢」）

筒兒 公子一眼看見裏面有一個黑皮子圓筒兒（「兒女英雄傳」第三十一回）

窟窿兒 我要看看你這心有幾個窟窿兒（「兒女英雄傳」第五回）

2. 表示少（均名詞）

步兒 纔走了幾步兒你就乏了（「兒女英雄傳」第四回）

鉞兒 什麼紫花兒咧拉鎖子咧雖弄不好卻也學著會做幾鉞兒（「紅樓夢」第九十二回）

歲兒

年紀不大二十多歲兒（馬頭調「俏皮小夥」）

半瘋兒

你姐姐半瘋兒沒事慣流蒿子（「春阿氏」第十一回）

3. 表示時間短（均動詞）

ㄅ重疊的：

等等兒

且略等等兒我出來了（「紅樓夢」第七十一回）

躲躲兒

你們先躲躲兒讓我們說話（「兒女英雄傳」第二十六回）

躺躺兒

躺躺兒就起來了（「紅樓夢」第八十二回）

歇歇兒

你略歇歇兒就先回去（「兒女英雄傳」第十二回）

兒兒

你快醒醒兒脫了衣服睡罷（「紅樓夢」第八十二回）

坐坐兒

你坐坐兒可是正該歇歇兒去了（「紅樓夢」第八十二回）

（以上各詞第二字都讀輕聲）

ㄅ重疊而中加「一」字的（與不加者同）

等一等兒 你這兒等一等兒（「春阿氏」第二回）

候一候兒 那怕他就在樹陰兒底下候一候兒都使得（「兒女英雄傳」第十七回）

想一想兒 誰說過這箇也等想一想兒（「紅樓夢」第六十二回）

醒一醒兒 叫塔齊布醒一醒兒（「春阿氏」第二回）

坐一坐兒 好姐姐略坐一坐兒兄弟還有一事相求（「紅樓夢」第七十二回）

（二）詞性之變化

1. 動詞名詞化：

擋兒 榻子上嵌着塊大玻璃放着綢擋兒（「兒女英雄傳」第二十九回）

小拿兒 人死發引時齊聲舉哀（作啊聲）手托爐瓶等之小兒 連樣車樣馬小拿兒鼓手一概

減去（「春阿氏」第十回）

老媽媽論兒 就是老媽媽論兒也道是沒那金鋼鑽兒也不攬那磁器傢伙（「兒女英雄傳」十六回）

過兒 這件事在我心裏也不知過了多少過兒了（「兒女英雄傳」第四十回）

約會兒

今天橋兒上有個約會兒（「春阿氏」第十三回）

眼方兒

謂人之機便也 一點兒眼方兒兒沒有你把二叔的包袱倒是接過來呀（「春阿氏」

第一回）

烟捲兒

范氏吸着烟捲兒（「春阿氏」第一回）

起兒

頭起兒就叫的是他（「兒女英雄傳」第四十回）

逗笑兒

老太太又說起逗笑兒的話兒來了（「紅樓夢」第八十四回）

零宿兒

難道連尋宿兒的那一個也蓋在裏頭不成（「兒女英雄傳」第六回）

吃兒

這天算都有了吃兒了（「兒女英雄傳」第二十九回）

唱兒

別的唱兒全不論（大鼓「火燄山」）

2. 形容詞名詞化：

今兒

今兒纔來了就惹出你家哥兒的病（「紅樓夢」第三回）

明兒

舊家風也不是今個明兒（馬頭調「改邪歸正」）

後兒

定了明兒後兒下帖兒請罷（「紅樓夢」第六十七回）

昨兒

昨兒險些死了（「兒女英雄傳」第三回）

扁方兒

首飾名 撇着一枝大如意的扁方兒（「兒女英雄傳」第二十回）

熱鬧兒

我聽見寶二爺娶親我要來看看熱鬧兒（「紅樓夢」第九十七回）

乾老兒

簡直的我就叫這兩個孩子認你作個乾老兒他倆就算你的乾兒子（「兒女英雄傳」第

三十九回）

亮兒

把玻璃上那個擋兒拉開得點亮兒（「兒女英雄傳」第二十九回）

好兒

叫誰討主子好兒（「紅樓夢」第七十四回）

烟九兒

或作燕九兒即正月十九日 烟九兒一過又到了正月二十三（馬頭調「闊大奶奶逛

黑寺」）

乾淨兒

萬一有個失閃我店家推不上乾淨兒來（「兒女英雄傳」第五回）

零碎兒

她把小凳上的零碎兒一樣一樣的拿起來瞧（「小坡的生日」第二節）

3. 副詞名詞化：

急利便兒

或作機伶便兒 撒謊吊皮有些急利便兒（馬頭調「小孩耍錢」）

幫忙兒

這山裏甚麼要緊人物用他老人家自己去幫忙兒呀（「兒女英雄傳」第二十一回）

盪兒

身穿一件駝絨窄盪兒實行的箭袖棉襖（「兒女英雄傳」第十五回）

歇勤兒

沒的歇勤兒這也當作一件事清去說（「紅樓夢」第七十一回）

4. 名詞副詞化：（均疊字）

步步兒

步步兒減精神（剪綫花「清明時節雨紛紛」）

處處兒

處處兒慳慳合主兒的心（馬頭調「家主戲孀」）

樣樣兒

各樣買賣樣樣兒俱全（數岔「王媽媽開言」）

月月兒

月月兒好似把賬擔（大鼓書「鈔票」）

5. 動詞副詞化：

偷偷兒的

大家偷偷兒的各處搜尋（「紅樓夢」第九十四回）

活脫兒 那臉蛋子一走一哆嗦活脫兒一塊涼粉兒（「兒女英雄傳」第十五回）

滴溜兒圓 兩眼瞪得滴溜兒圓（「小坡的生日」第十七節）

一死兒 人家規規矩矩一死兒老八板兒（「春阿氏」第一回）

（三）重疊詞尾音之變化

1. 形容詞：

薄薄兒的 薄薄兒的一篇文章（「紅樓夢」第八十一回）

紅撲撲兒的 那臉上紅撲撲兒的一臉酒氣（「紅樓夢」第一百回）

高高兒的 高高兒的孤拐大大的眼睛（「紅樓夢」第六十一回）

年輕輕兒的 你們年輕輕兒的人還了得（「紅樓夢」第一百〇八回）

大大方方兒的 只得說還大大方方兒的不貧不下流（「兒女英雄傳」第四十回）

老老實實兒的 我老老實實兒的一個妹妹怎麼一年來的工夫學壞了（「兒女英雄傳」第二九回）

2. 副詞：

飽飽兒的 這孩子吃的飽飽兒的不知往那裏去了（岔曲「女大思春」）

活活兒的 那就是活活兒的現世報了（「紅樓夢」第八十三回）

靜靜兒的 倒要靜靜兒的歇歇兒（「紅樓夢」第六十七回）

細細兒的 你把節旨句子細細兒的講來（「紅樓夢」第八十二回）

整整兒的 算到今日之下整整兒的七十年（「兒女英雄傳」第三十二回）

早早兒的 早早兒的預備好了省得擠（「紅樓夢」第一百十回）

（以上形容詞副詞尾音均讀陰平）

（四）具體字抽象化

老八板兒 人家規規矩矩一死兒老八板兒（「春阿氏」第一回）

頭兒 這個人心地的厚……也算到了頭兒了（「兒女英雄傳」第九回）

起頭兒 襲人道都是你起頭兒（「紅樓夢」第九十二回）

根兒 大概都知道他個根兒底兒（「兒女英雄傳」第十五回）

病根兒

林姑娘的病根兒都放了去了（「紅樓夢」第七十回）

口兒

然後安老爺親自捧了一個圓底兒方口兒的酒盃（「兒女英雄傳」第三十六回）

門口兒

別在門口兒站着（「紅樓夢」第六十七回）

就手兒

就手兒也把小坡拌倒（「小坡的生日」第五節）

一星兒

我連一星兒也看不上（「春阿氏」第十一回）

挑字眼兒

咱們這兒說閑話兒你怎麼挑字眼兒呀（「春阿氏」第一回）

（五）詞類簡略化

1. 名詞：

名兒

「名聲」之略 如今落了一箇放帳的名兒（「紅樓夢」第七十二回）

「名譽」之略 我做什麼管你這些事壞你的名兒（「紅樓夢」第七十二回）

道兒

「道路」之略 好便好但是道兒太遠（「紅樓夢」第一百回）

賭東兒

「賭東道」之略 要是賭東兒的話管保你輸了罷（「春阿氏」第四回）

2. 代名詞：

- 信儿 「信息」之略 這會子沒有信兒明兒可是去不去呢（「紅樓夢」第九十二回）
- 向儿 「方向」之略 一睜眼見屋裏漆黑又轉了向兒了（「兒女英雄傳」第三十四回）
- 形儿 「形跡」之略 只是他已經有了人了只是沒有露形兒（「紅樓夢」第六十六回）
- 性儿 「性情」之略 惹動他一沖的性兒（「兒女英雄傳」第十回）
- 數儿 「數目」之略 再有東西也沒有數兒（「紅樓夢」第一百十二回）
- 字儿 「字據」之略 那得明白兌了地立了字兒就可以拿來（「兒女英雄傳」第三回）
- 姨儿 「姨母」之略 因為三姥姥五姨兒專好說不三不四的話（「老張的哲學」第三六節）
- 麼儿 「什麼」之略 吃點嗎（應作麼）兒再說（「兒女英雄傳」第十四回）
- 這儿 「這裏」之略 人家大師傅叫我在這兒勸你（「兒女英雄傳」第七回）
- 那儿 「那裏」之略 好吧那兒見（「小坡的生日」第七節）
- 那兒 「那裏」（或何處）之略 姓龍的在那兒哪（「老張的哲學」第四十節）

老的兒 「老輩的人」(或長者)之略 我也是聽見我那老的兒說(「兒女英雄傳」第二

十二回)

小的兒 「最小的孩子」之略 新近他二房裏還要把那個小的兒叫我養活(「兒女英雄傳

第二十二回)

「小太太」之略 新近又弄了倆小的兒(「兒女英雄傳」第四十回)

(「老的兒」「小的兒」之「的」字爲聯接代名詞見「國語文法」第七十九節)

3. 名詞尾「子」之省略：

腮梆兒 吹鎖吶的腮梆兒凸起像個油光光的葫蘆(「小坡的生日」第八節)

胸脯兒 他忽然把眉兒一揚胸脯兒一挺(「兒女英雄傳」第六回)

方兒 方兒好找藥難吃(趕板「嘆世人浮災好治」)

凳兒 進門熱坐在我這高凳兒上了(怯調兒「紗窗外」)

稿兒 賈政道都有稿兒麼寶玉道都是作了鈔出來師傅又改的(「紅樓夢」第八十四回)

姪兒 便連了宗認作姪兒（「紅樓夢」第六回）

匙兒 搭訕着加了兩匙兒糖（「小坡的生日」第十三節）

呈兒 那時一紙呈兒挂冠林下（「兒女英雄傳」第一回）

繩兒 八條繩兒爲活計（牌子曲「別古寄信」）

樣兒 說句頑話兒就嚇得這箇樣兒（「紅樓夢」第六十五回）

（六）不規則之用法

1. 用於專名

々人名：

板兒 娶妻劉氏生子小名板兒（「紅樓夢」第六回）

平兒 平兒與周瑞家的忙起身說道（「紅樓夢」第六回）

鳳姐兒 鳳姐兒知道鴛鴦等在後面（「紅樓夢」第二十九回）

青兒 又生一女名喚青兒（「紅樓夢」第六回）

壽儿

只帶着焙茗鋤藥雙瑞壽儿四箇小廝去了（「紅樓夢」第二十八回）

四儿

因命四儿剪燭烹茶（「紅樓夢」第二十一回）

又地名：

巴兒胡同

在東城府學胡同（見「京師坊巷志」卷四）

廳兒胡同

在崇文門外南河漕（見「坊巷志」卷七）

炕兒胡同

在崇文門外花市大街南小市口（見「坊巷志」卷七）

井兒胡同

一在南池子（見「坊巷志」卷一）今改爲北井胡同

一在西安門外南夾道（見「坊巷志」卷三）

一在崇文門內南官場胡同一在朝陽門內南小街一在無量大人胡同（俱見「坊巷志」

卷四）

一在西長安街一在西四北禮路胡同（今添南字）一在西直門內南順城街（俱見「坊

巷志」卷五）

- 一在什刹前海迤西（今改爲前後各一）一在德勝門內（俱見「坊巷志」卷六）
- 一在崇文門外花市大街迤南（見「坊巷志」卷七）
- 一在南鑼鼓巷一在沙灘迤南（俱見「北平街巷志」二）
- 一在永定門大街粉店口一在東半壁街（俱見「街巷志」三）
- 大小局兒胡同 在交道口南大街（見「坊巷志」卷六）今改爲「菊兒胡同」「小菊胡同」
- 大小席兒胡同 在正陽門外（見「坊巷志」卷七）今無「兒」字
- 香兒胡同 一在北新橋南（見「坊巷志」卷四）今改爲「香餌胡同」
- 一在和平門外後鉄廠（見「街巷志」三）
- 前後車兒胡同 在新街口南大街（見「坊巷志」卷五）今無「兒」字
- 南北醋兒胡同 在鼓樓東大街（見「坊巷志」卷六）今南醋兒胡同改爲東中西各一
- 雨兒胡同 在南鑼鼓巷（見「坊巷志」卷三）

2. 習慣語：

瓶兒罐兒

我賣的是……瓶兒罐兒（數畚「販貨求財」）

媳婦兒

來旺有箇小子今年十七歲了還沒娶媳婦兒（「紅樓夢」第七十二回）

大馬金刀兒

謂態度大方也 褚大娘子大馬金刀兒的坐在那裏合她女婿說道（「兒女英雄傳」

第三十二回）

熱湯兒麵

一碟的裏面是香噴噴熱騰騰的兩碗熱湯兒麵（「兒女英雄傳」第二十八回）

花儿

怕的是黃花儿滿地桂花兒香（小岔「八怕」）

暗記兒

我故意的一盤裏頭多抓了一把鹽記了暗記兒（「紅樓夢」第一百〇三回）

炕桌兒

暫且靠在炕桌兒上（「紅樓夢」第一百〇九回）

熱心腸兒

絕好的一個熱心腸兒（「兒女英雄傳」第十五回）

蟲兒

他拿了幾個蟲兒（馬頭調「上樹的虎不喇」）

雅座兒

連酒帶菜都搬到雅座兒去（「兒女英雄傳」第三十二回）

玩藝兒

看那個鉄玩藝兒在空中忽忽悠悠的往起拉大木箱（「小坡的生日」第九節）

葉儿

怕的是梧桐葉兒降（小盆「八怕」）

3. 特別意義：

把門儿

把握也 他喝了酒可沒把門儿攔不住（「兒女英雄傳」第三十回）

爺們儿

長輩（非血統關係者）對晚輩之稱謂 爺們儿什麼事這樣忙啊（「春阿氏」七回）

圓房儿

妻入夫家後之初度同室也 你去叫外頭挑箇好的日子給你寶兒弟圓了房兒罷（「紅樓夢」第九十九回）

家當儿

財產也 那時候要論我的家當兒再有幾個五百也拿得出來（「兒女英雄傳」十五回）

直點儿

頻也 我直點兒央給他（「春阿氏」第六回）

姑娘儿

妓女也 瞧見幾個姑娘兒們（馬頭調「老西嫖冤」）

小夥儿

少年也 有一個俏皮小夥兒（馬頭調「俏皮小夥」）

親家儿

謂不正當之戀人 文光那位如夫人是你的親家兒罷（「春阿氏」第一回）

念心儿

紀念之物 你好生替我收著做箇念心兒（「紅樓夢」第六十九回）

油水儿 利益也 有冒冒的一年不會見過油水兒了（「兒女英雄傳」第二十九回）

愛人儿 令人生愛也 雅淡梳粧真愛人兒（馬頭調「俏皮大姐二十二」）

味儿事 不足重也 味兒事咱們哥兒們的話當差也吃飯不當差也吃飯（「春阿氏」第六回）

上舉雖然有六類之多，可是最要緊的只有「詞性之變化」一類的「動詞名詞化」和「形容詞名詞化」二項，其次詞類最多的，要算「表示小」和不規則的「習慣語」「特別意義」三項，其餘各類，功用甚少，因其性質既有不同，不得不另備一格罷了。

趙元任先生在「新國語留聲片乙種課本」中論捲舌韻的功用，計分五類：

1. 表示小，2. 具體字抽象化，3. 動詞名詞化，4. 形容詞名詞化，5. 特別意義。

本文所分各類，雖較趙先生略有增加，仍不免挂一漏萬，所以還得說是「大致的」，並且分類的標準，或就意義，或就詞性，或就形式，頗不劃一，如必求規律化，慮有「削足適履」之嫌，又恐失去「調查其功用」之本意，是否有當，尙望高明指正！

目錄

卷一 小言前兒

班儿一	班白板半伴(一)	杆儿九	杆嘎趕蓋杆(八)
盤儿二	○盤○判叛(三)	竈儿十	竈○坎看○(九)
慢儿三	慢嗎滿○嘛(三)	憨儿十一	憨孩罕漢孩(九)
翻儿四	翻煩法飯販(四)	渣儿十二	渣扎沾站站(二〇)
丹儿五	丹韃膽彈搭(五)	攪儿十三	攪纏鏟杈○(二〇)
攤儿六	攤痰毯炭坦(六)	山儿十四	山○衫扇衫(二)
拿儿七	○拿那那奶(七)	染儿十五	○〇染〇〇(三)
拉儿八	拉籃欄欄欄(七)	簪儿十六	簪雜攢雜○(三)
		參儿十七	參蠶彩菜材(三)
		三儿十八	三思散散○(三)

安儿十九 安○矮案○(二三)

短儿三十一 ○○短段○(二三)

邊儿二十 邊○扁瓣邊(二三)

團儿三十二 ○團○○○(二三)

篇儿二十一 篇○○片○(二四)

暖儿三十三 ○○暖○○(二四)

棉儿二十二 ○棉○面面(二五)

亂儿三十四 ○○○亂○(二四)

躡儿二十三 躡○典店墊(二五)

官儿三十五 官○管罐關(二五)

天儿二十四 天甜覘○○(二六)

寬儿三十六 寬○款篋○(二五)

薦儿二十五 薦年輦念○(二七)

歡儿三十七 歡環○話孃(三五)

連儿二十六 連憐臉練○(二七)

甄儿三十八 甄○爪轉撰(二七)

肩儿二十七 肩○繭件家(二八)

穿儿三十九 穿船喘串○(二七)

千儿二十八 千前淺絳錢(二八)

刷儿四十 刷○耍○○(二六)

鮮儿二十九 鮮弦險韶線(二八)

軟儿四十一 ○○軟○○(二六)

烟儿三十 烟言眼雁○(三三)

鑽儿四十二 ○○鑽鑽○(二六)

余儿四十三 余攢〇〇〇(二)

分儿四 分墳粉分分(三)

酸儿四十四 酸〇〇蒜算(二)

得儿五 得〇〇〇的(三)

彎儿四十五 彎九盤腕灣(二)

忒儿六 忒〇〇〇〇(三)

捲儿四十六 〇〇捲卷〇(三)

樂儿七 〇〇〇樂〇(三)

圈儿四十七 圈〇〇〇〇(三)

根儿八 根格各個跟(三)

旋儿四十八 〇旋〇陷〇(三)

科儿九 科殼可客客(三)

遠儿四十九 遠園遠院〇(三)

喝儿十 喝和狼賀和(三)

卷二 小人辰兒

鑄儿一 鑄嶢本貝嶢(三)

身儿十三 身神嬾市身(四)

噴儿二 噴盆〇沛〇(三)

熱儿十四 熱人〇刃人(四)

迷儿三 迷門美悶們(三)

嗑儿十五 嗑則子字子(四)

- 毗儿十六 毗訶毗刺廁(望)
私儿十七 私〇死四思(望)
蛾儿十八 〇蛾〇二〇(四)
鼻儿十九 〇鼻筆篋避(四)
紕儿二十 紕皮撇屁〇(四)
米儿二十一 〇〇米〇謎(四)
碟儿二十二 〇碟底弟滴(四)
貼儿二十三 貼蹄帖屨屨(四)
膩儿二十四 〇〇膩捏(四)
哩儿二十五 哩梨咧利璃(四)
今儿二十六 今節姐勁巾(五)
親儿二十七 親琴起氣琴(五)
- 心儿二十八 心鞋血信心(五)
音儿二十九 音爺尾印音(五)
墩儿三十 墩〇薨頓〇(五)
腿儿三十一 〇〇腿〇〇(五)
輪儿三十二 〇輪圖論〇(五)
滾儿三十三 〇〇滾棍棍(五)
盜儿三十四 盜〇繼〇〇(五)
婚儿三十五 婚魂會會混(五)
錐儿三十六 錐〇準墜〇(五)
春儿三十七 春脣〇〇〇(五)
水儿三十八 〇〇水順水(五)
蕊儿三十九 〇〇蕊〇〇(五)

堆儿四十 堆○嘴○○(丑)
 村儿四十一 村○○寸○○(丑)
 孫儿四十二 孫○○碎○○(丑)
 威儿四十三 威文○味味(吝)
 女儿四十四 ○○女○女(吝)
 驢儿四十五 ○驢○○○○(吝)
 駒儿四十六 駒角○句拘(吝)
 缺儿四十七 缺羣曲趣蝮(吝)
 鬚儿四十八 鬚學○蓄血(吝)
 雲儿四十九 ○雲語運月(吝)

卷三 小梭坡兒

餽儿一 餽脖○○葡(吝)
 坡儿二 坡婆○破婆(吝)
 摸儿三 摸摸抹磨磨(吝)
 佛儿四 ○佛○○○○(吝)
 多儿五 多○朶朶躲(吝)
 托儿六 托沲○○○○(吝)
 挪儿七 ○挪○○挪(吝)
 羅儿八 ○羅○摞籬(吝)
 鍋儿九 鍋國果過曬(吝)
 活儿十 活活火貨伙(吝)
 桌儿十一 桌○○○○(吝)
 戳儿十二 戳○○○○(吝)

說儿十三 說〇〇〇〇(六)

作儿十四 作昨〇坐坐(六)

搓儿十五 搓〇〇錯〇(六)

索儿十六 索〇鎖〇〇(六)

窩儿十七 窩〇〇〇〇(六)

撓儿六 撓撓腦〇鬧(七)

老儿七 〇〇老落落(七)

羔儿八 羔〇稿告〇(七)

靠儿九 〇〇〇〇靠(七)

好儿十 好〇好號號(七)

卷四 小遙條兒

招儿十一 招〇找兆照(七)

抄儿十二 抄〇炒〇〇(七)

包儿一 包薄寶抱〇(七)

袍儿二 袍袍跑砲〇(七)

貓儿三 貓毛節帽〇(七)

刀儿四 刀〇倒道刀(七)

掏儿五 掏桃〇套〇(七)

梢儿十三 梢杓〇哨〇(七)

饒儿十四 〇饒〇繞〇(七)

遭儿十五 遭鑿早造〇(七)

糙儿十六 糙槽草〇〇(七)

臊儿十七 臊〇掃〇〇(七)

噉儿十八 噉○襖○○(七)

膘儿十九 膘○表○○(七)

漂儿二十 漂瓢○票○○(七)

啗儿二十一 啗苗○廟○○(七)

叨儿二十二 叨○扇吊○○(七)

挑儿二十三 挑條挑○○(七)

鳥儿二十四 ○○鳥溺○○(七)

撩儿二十五 撩○了料料(七)

嬌儿二十六 嬌○餃叫較(八)

鍬儿二十七 鍬橋雀竅鵲(八)

銷儿二十八 銷○小笑銷(八)

腰儿二十九 腰簷咬藥○○(八)

卷五 小油求兒

兜儿一 兜○斗豆○○(八)

偷儿二 偷頭○○頭(八)

摟儿三 摟摟箕漏籠(八)

勾儿四 勾狗狗夠勾(八)

摳儿五 摳○口扣口(八)

齣儿六 齣猴○後候(八)

週儿七 週軸肘軸○○(八)

仇儿八 ○仇丑○抽(八)

熟儿九 ○熟手○手(八)

揉儿十 揉揉○肉○○(八)

走儿十一 ○○走○○(九)

湊儿十二 ○○○湊○○(九)

颺儿十三 颺○撒嗽○(九)

嘔儿十四 嘔○○○○(九)

妞儿十五 妞牛紐○○(九)

溜儿十六 溜流綰溜榴(九)

鬪儿十七 鬪○九救髻(九)

瞅儿十八 瞅毬○○○(九)

宿儿十九 宿○宿袖○(九)

郵儿二十 郵由友幼由(九)

幫儿一 幫○膀棒○(九)

胖儿二 胖旁○○○(九)

芒儿三 ○芒○○○(九)

方儿四 方房○○○(九)

當儿五 當○擋檔當(九)

湯儿六 湯糖○盪躺(九)

囊儿七 ○囊○○○(九)

狼儿八 ○狼○浪○(九)

缸儿九 缸○崗槓○(九)

炕儿十 ○○○炕○(九)

行儿十一 ○行○○○(九)

章儿十二 章○掌障仗(九)

卷六 小江陽兒

常儿十三 常長廠唱場(九五)
 晌儿十四 〇〇晌〇裳(九七)
 瓢儿十五 〇瓢〇〇嚶(九七)
 髒儿十六 髒〇〇〇〇(九七)
 倉儿十七 倉〇〇〇〇(九六)
 嗓儿十八 〇〇嗓〇〇(九六)
 叮儿十九 〇〇〇〇叮(九六)
 娘儿二十 〇娘〇〇娘(九六)
 量儿二十一 量涼〇亮量(九六)
 漿儿二十二 漿〇講將〇(九六)
 腔儿二十三 腔牆搶〇〇(九六)
 香儿二十四 香〇響向相(九六)

北平音系小轍編

秧儿二十五 秧羊仰樣養(二〇〇)
 光儿二十六 光〇〇纒〇(二〇一)
 筐儿二十七 筐〇〇框〇(二〇一)
 荒儿二十八 荒黃晃晃晃(二〇一)
 莊儿二十九 莊〇〇撞〇(二〇一)
 窗儿三十 窗牀〇〇牀(二〇一)
 雙儿三十一 雙〇〇〇〇〇(二〇一)
 汪儿三十二 汪〇〇〇〇〇(二〇一)

卷七 小中東兒

繃儿一 繃〇繃躡躡(二〇三)
 澎儿二 澎棚捧碰蓬(二〇三)

四五

猛儿三 ○○猛夢○(二三)

拐儿十五 拐○○○○(二六)

蜂儿四 蜂○○縫縫(二四)

甌儿十六 ○○○甌(二六)

燈儿五 燈○等凳等(二四)

層儿十七 ○層○蹬○(二六)

鑿儿六 鑿籐○凳○(二五)

冰儿十八 冰○餅病病(二六)

潭儿七 ○○潭○○(二五)

兵儿十九 兵平○○○(二六)

楞儿八 楞楞冷楞冷(二五)

明儿二十 ○明○命命(二九)

更儿九 更○梗○梗(二六)

丁儿二十一 丁○頂定○(二九)

坑儿十 坑○○○○(二六)

廳儿二十二 廳亭挺聽聽(二〇)

橫儿十一 橫橫○○○(二六)

擰儿二十三 ○○擰○○(二〇)

蒸儿十二 蒸○整正箏(二六)

零儿二十四 ○零領令伶(二〇)

稱儿十三 稱成○秤○(二七)

莖儿二十五 莖○景鏡睛(二二)

聲儿十四 聲繩○勝生(二七)

輕儿二十六 輕情請磬○(二三)

星儿二十七 星形醒杏星(二三)
 英儿二十八 英警影○蠅(二三)
 東儿二十九 東○洞動(二四)
 童儿三十 ○童桶衙筒(二四)
 龍儿三十一 ○龍攏○窿(二五)
 工儿三十二 工○拱供工(二五)
 空儿三十三 空○○空(二六)
 轟儿三十四 轟紅○○(二六)
 中儿三十五 中○種○重(二六)
 蟲儿三十六 ○蟲○○蟲(二六)
 容儿三十七 ○容○○絨(二七)
 宗儿三十八 宗○總○○(二七)

蔥儿三十九 蔥○○○○(二七)
 鬆儿四十 鬆○懲送○(二七)
 甕儿四十一 ○○○甕○(二七)
 窮儿四十二 ○窮○○○○(二八)
 熊儿四十三 ○熊○○○○(二八)
 用儿四十四 ○○○用○(二八)

卷八 小姑蘇兒

醜儿一 ○醜卍布步(二九)
 撲儿二 撲膜譜鋪○(二九)
 母儿三 ○○母目○(二九)
 福儿四 ○福脯副夫(三〇)

毒儿五 ○毒肚肚莢(二三)

酥儿十七 酥○膝蘇(二六)

秃儿六 秃圖土兔○(二三)

鳴儿十八 鳴○五物物(二六)

奴儿七 ○奴○○○(二三)

爐儿八 ○爐魯路蘆(二三)

姑儿九 姑○古○穀(二三)

苦儿十 苦○○○(二三)

唵儿十一 唵壺虎戶唵(二三)

珠儿十二 珠○主柱珠(二三)

齧儿十三 齧樹杵處齧(三四)

梳儿十四 梳○鼠樹數(三四)

租儿十五 租足租○○(三五)

粗儿十六 粗○○醋○(三五)

卷一 小言前兒

班儿

【ㄅㄞㄟ】(bāi)「言前」班儿〔紅二十七〕今日不該我的班兒〔兒

二〕那時同安老爺一班兒揀發的十人早是一大半各自找了門路 輪班儿〔分班輪流也

該班儿〔值班也〕牌子曲窮逛跟班儿〔充人差役也

紅的小達〔好放頂馬帶跟班兒 科班儿〔訓練生徒之戲班 戲班儿〔伶人演戲之團

體 小班儿〔頭等妓院 拴班儿〔謂戲界之組班 早班儿〔甚早也 〔春六

喝你倒〔約合伶人成 一班儿〔同樣也 兒二〔春六

早班兒 組班儿〔約合伶人成 一班儿〔同樣也 兒二〔春六

紅定絕不提〔起 ○換班儿 上班儿〔赴任職處所辦公也

大說老爺〔紅九十三〕你去告〔訴類 〔發花〕巴兒胡同〔在東城府

北平音系小撇編

巴兒的又弄一包給他去 巴儿巴儿的〔形容少年人之能言也 臘八儿〔舊

曆十二月 臘八儿〔粥 十二月初八日所熬之雜豆米粥 臘八儿〔醋

十二月初八日 懷來〔白白儿 〔紅八十八〕我何苦所做泡蒜之醋 懷來〔白白儿 白白兒使你的 又

如「洗的白 白儿的」

【ㄅㄞㄟ】(bāi)「懷來」乾白儿〔如「雖然知道乾白儿不

能動話白儿〔兒三十七〕想來你還〔還有兩句話白兒 閒白儿〔無用之言 葱白

葱之 有紅似白儿〔兒十五〕你瞧瞧他那 陰蛋子有紅似白兒的

【ㄅㄞㄟ】(bāi)「言前」板儿〔兒二十六〕給他 端過一個揚州千

層板兒的 板儿平〔形容衣服等 薄板儿 扶手板

儿車上所用〔兒二十七〕安 肚板儿 托泥板儿

人力車**老八板**兒守舊禮也(眷一)人家規矩 **規矩**一死**老八板兒** **簾子板**

卦板兒卜者所用 **關板**兒謂商店歇業也 **夾板**兒牲畜

拽車又響作人之娶妻後如牲畜之套夾板兒必須前拽也(琴牌訓妻)套上了夾板兒 **錢板**兒

線板兒(兒二十八)一個線板兒繞着線 **沙板**兒錢 **沙板**兒

磚 **手板**兒戒尺 **上板**兒謂商店之安息也 **腰板**兒(兒四)

挺着腰板兒 **襪子板**兒補襪所用 **「發花」把**兒小束也

把兒棒香 **把兒**頭舉會文場等組 **把兒**條麪條名一 **把兒**能擰出

若干條 **頭把**兒(兒十二)只得手摸 **兩把**兒頭滿清

所梳之頭(兒三十四)梗梗 **手巾把**兒 **一把**兒

死拿一定而不移也(小七)妹妹是 **「懷來」百**兒八

十謂八十至一百之數也 **大大伯**兒謂夫之兄(兒三十九)我

叔小嬌大
大伯兒呀

【ㄅㄚㄩㄥ】(ball) **「言前」半**兒如謂「碗摔成平

半兒劈也 **兩半**兒謂物之斷 **一半**兒(岔曲豔陽

融和**一伴**兒陪伴者(紅六十)可巧又有…… **老伴**

半兒涼 **素日**相好的伴兒走來看他的病 **老伴**

兒老夫婦相互之稱謂(兒七)怎的領 **雙伴**兒雙

也(兒三十九)人作伴兒(紅七十一)我雜拌兒 **舊**

家養雙伴兒也有 **來和你作伴兒** **雜拌**兒曆

年時所賣花生棗瓜 **絆**兒如「使絆兒」即「絆」 **花**兒

子等乾果之總名 **花**兒用腿將人絆倒也 **花**兒

有幾瓣兒有幾瓣兒 **花**兒(小十)五個腳指伸着 **蒜**兒

兒「發花」嘴巴 **把**兒(兒六)忒楞楞跳出一

【ㄅㄚㄩㄥ】(bai) **「言前」伙**伴兒(紅七十四)便把叔戚伙

短…… **把**兒(紅五十二)暗裏自拿着一 **刀**兒

倭刀來 **把**兒鏡子 **面**兒把兒鏡子貼在太陽上 **刀**兒

兒(紅六十八)誰知越使 **話**兒(兒二十六)無意

越叫人拿住刀把兒 **中**了這麼個話

伴兒們都看打扮兒裝束也〔紅五十一〕你就這麼跑到眼裏了馬解的打扮兒……出去了不成

墊辦兒名詞「發花」嘍巴兒名詞小尾巴兒手

丫巴兒 樹卡巴兒 底疤兒瘡 小喇叭兒

盤兒二

【ㄉㄚˊ 兒】(pāi)「言前」盤兒〔兒十五〕那時褚一官便用那個漆

木盤兒又端大放盤兒大減價也又加價多 底盤兒收外貨亦曰

器物之地盤兒 臉盤兒〔兒二十八〕一個圓臉盤兒 爐盤兒

七寸盤兒 錢盤兒錢之市價 小盤兒 茶盤

兒〔紅八十九〕只見一個小丫頭端了一個茶盤兒 楮盤兒非明價也 五寸盤

兒「發花」扒兒胡同有南中北各一在西直門內見坊五今無兒字口語仍舊

「懷來」牌兒〔兒八〕先給你寫個長生祿位牌兒又紙煙等牌號 木牌兒

靈牌兒 月份牌兒 閒排兒無味之排場〔春六〕還鬧些閒排

北平音系小撇編

兒挨排兒依次也 按排兒不亂也

【ㄉㄚˊ 兒】(pāi)「言前」判兒俗謂鑪像 火判兒

地安門西有一城隍廟廟中有一泥塑判官中空耳目鼻皆有孔每逢新春燈節中燃以煤孔處冒火俗謂火判

兒有盼兒有希 轆兒〔兒三十七〕那轆轆兒從帶上便放之則轆六合的來了

轆兒〔兒十一〕我換上了鈕轆兒將就着罷

【ㄉㄚˊ 兒】(pāi)「言前」小反叛兒謂洩氣

「懷來」勢派兒

慢兒三

【ㄇㄞˊ 兒】(mǎi)「言前」慢慢兒〔兒七〕也得一步兒一步兒的

慢慢兒「發花」婆婆媽媽謂人如老太太的不慌不忙也〔兒三十三〕

一)又何曾聽見過她婆婆媽媽兒多情 開言又把老

媽兒小媽兒謂庶母之年輕者〔兒十五〕我 小老媽

兒 謂年輕之女僕(牌子曲老媽得志)我
把這新進京的小老媽爾說上一說

【ㄋㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(mal)「發花」嗎兒(兒十四)吃雙蘇點嗎兒再說

兒 點心名以其兩
面有芝麻故名 驪麻兒「懷來」苦費兒菜名

【ㄋㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(maai)「言前」有滿兒賭博用詞謂手起之牌有

合(之)之「發花」小馬兒(牌子曲不學正路)竈希望也小馬兒乍行愛扎手

王馬兒即靈財神馬兒即財一下馬兒始也月神像

光馬兒供月用(兒三十四)密碼兒秘密電明碼報字碼

兒非秘密之號碼兒(春六)隨又擱下耳機價碼兒電報字碼叫了公所的號碼兒

戲碼兒 尺碼兒 暗碼兒同密洋字碼兒碼兒

什麼兒(紅六十九)我聽見這話氣的什麼兒是的

【ㄋㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(mal)「發花」小喇嘛兒 小蛤

蟆兒 籌碼兒賭博用以代錢 竈馬兒處名多居鍋「懷

來」小買賣兒小本營業也(兒三十二)作了好人趁個小買賣兒

翻兒四

【ㄋㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(fai)「言前」翻兒了謂變臉二翻兒發氣也

復也 旛兒喪種所執「發花」法兒(紅六十五)你叫又有什麼法兒

變法兒謔法也(紅六十一)惹是什麼東西也少不得變法兒弄去

【ㄋㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(fai)「言前」煩兒(兒七)誰知大師傳那麼耐着煩兒

俯給他他耐煩兒(兒三十八)虧他怎還不願意的會有這個耐煩兒耐煩兒同

「發花」歌乏兒休息想法兒

【ㄋㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(fai)「發花」法兒(兒五)可怎麼分樣的分法兒呢

身法兒(兒九)我可會分身法兒戲法兒(兒三十二)真個的作賊的還曾變戲法

嗎○方法兒(牌子曲賣雜貨)想常法兒(紅四十五)也不

是個常法兒

【ㄇㄩㄥˊ】(fall)「言前」○飯兒〔紅六十二〕聞見了就是好的

隔口飯兒香 又要飯兒的乞
與小孩說時所用

【ㄇㄩㄥˊ】(·fa)「言前」行販兒蓋貨零售「發

花」開發兒應分別給付之錢手法兒如〔二個人〕一緣法

兒〔紅九十七〕當真這林姑娘和這丫頭也是前世的緣法兒小頭髮兒謂婦女額前之

髮垂

丹凡五

【ㄉㄢˊ】(dai)「言前」七珍丹兒藥單兒詞名

〔兒二十八〕怎麼算被單兒 清單兒 賬單兒
兩下裏都是單兒

耍單兒謂天寒而身穿單衣也褥單兒 茶單兒「發

花」有一搭兒沒一搭兒〔兒二十〕有一搭兒沒一搭兒的把我小時候

的營生同 大大兒的「懷來」賣獸兒閒望也〔趕老爺怎麼

北平音系小轍編

變臉「清早起
來去賣獸稱

【ㄉㄢˊ】(dai)「發花」韃兒頭滿清婦女糗疙

潛兒形容人打兒小擻也〔紅五十二〕早有小的

【ㄉㄢˊ】(dai)「言前」膽兒〔紅八十八〕小仗

膽兒〔兒四十〕倘或道兒上有個甚小膽兒〔西調啟

膽兒應事兒到底有個仗膽兒的起多驚怕「懷來」好歹兒〔紅八十五〕大爺明兒有

你們各自幹
你們去

【ㄉㄢˊ】(dai)「言前」彈兒小打彈兒將小

高投使鳥一擔兒挑謂連襟屁股蛋兒 臉蛋

兒〔兒三十四〕不由的把個鴿子蛋兒 小蛋兒
紫菜色的臉蛋兒……

小臉蛋兒〔大鼓書十愛郎君〕二愛小雞蛋兒

〔兒二十九〕也有前日筵席○雞蛋兒「發花」大

兒〔紅八十五〕他那麼大了倒認你這麼大兒的作父親

一大兒 小般大兒 如「小般大兒的裏頭數他好」

再定罷 小煙袋兒 〔見四〕見他刁着

袋兒是外頭仿帶兒〔馬頭調張紫艷盜著內工繡的〕帶兒〔令〕繡帶兒飄飄

八〕我這副腿帶兒呀 鞋帶兒 孝帶兒 怎麼兩根兩樣兒呀

〔春十〕手裏 拈着孝帶兒 ○襪帶兒

【ㄉㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(du)「發花」配搭兒 疙瘩兒

〔見四十〕唾口唾沫到不了地就凍成冰疙疸兒了 湯食 小疙瘩兒

搖疙瘩兒 以小米麪或玉米麪 搖成小球之飯食 小紮縫兒 〔懷

來〕口袋兒 〔小一〕大白汗衫上 小口袋兒 〔紅六

叫他多多做些 待兒 稍待也〔春二〕打算 小稀布口袋兒 待兒 查尋找你先待兒飄帶兒

交代兒 詞名

攤兒六

【ㄉㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(du)「言前」攤兒 名打地攤兒 〔見

二人就摘下草帽子來墊 小攤兒 〔小九〕地上還有

着打地攤(應作攤)兒 小攤兒 些小攤兒玩藝兒

牙刷牙「發花」汗湯兒 〔小岔衣袋名〕軍機吹爾場

塌兒的勿燥 也 〔懷來〕胎兒 如首飾等之銅一銀一

【ㄉㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(du)「言前」痰兒 如謂「痰了」即 罈

兒 〔見十五〕家裏不是有前日得的那四 小罈兒 〔懷

來〕臺兒 〔見十四〕也到那 土臺兒 爐臺兒 灰臺兒 跟前坐下

井臺兒 歇臺兒 停止 臆臺兒 〔見四〕靠着臆臺兒

呢 高臺兒 〔春十〕天生的下流 種上不了高臺兒嗎 擡兒 名詞如嫁粧

【ㄉㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(du)「言前」毛毯兒 〔發花〕鐵塔

兒 在東直門外
小塔兒 「小」家裏人們很像
座小塔兒 一層管着一層 小白塔
兒 在北海公園中松塔兒

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(cu)「言前」炭兒胡同 在正陽門外見坊十今仍

沿火炭兒 如「燒的火炭兒是」謂
稱火炭兒 兒童患病身燒甚劇也

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(tu)「發花」他坦兒 滿語小房也
「懷來」小太太兒 妾也 ○太太兒 「牌子曲小禿鬍洞房」禿阿哥定

下一位禿太太爾

拿兒七

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(nai)「發花」小拿兒 人死發引時齊聲舉哀（作啊聲）手托爐瓶等之小兒「春十」連一把死拿兒 謂機車樣馬小拿兒鼓手一槓喊去

心志不可移也

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(nai)「發花」那兒 「老四十」姓龍的在那兒哪

北平音系小轍編

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(nai)「發花」那兒 「小兒」好吧那兒見「懷來」捺兒 謂字之筆畫

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(nai)「懷來」小奶奶兒 妾也「春四」有位

小奶奶兒外號叫蓋九城

拉兒八

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(lai)「發花」拉拉兒的 謂分量稀少

扒拉兒的 稀少也

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(lai)「言前」花籃兒 竹籃兒 「馬頭諷

掛帛「小梅香竹籃兒手內提「發花」吞兒兒 「兒三十五」一個人站在屋吞兒兒裏

【ㄅㄩㄚˊ ㄩㄥˊ】(lai)「言前」大褂襖兒 衣裳名即躲懶兒 「琴腔訓妻」學規矩莫躲懶兒偷懶兒 託懶兒 「紅五十」你別託懶

兒快拳出來

【ㄉㄚˊ ㄩㄥ ㄥㄨㄟ】(dai)「言前」掩欄欄兒 謂黃昏時也

兒〔紅九十三〕不知得罪 惹亂兒「發花」小蠟兒了誰鬧出這個亂兒

【ㄉㄚˊ ㄩㄥ ㄥㄨㄟ】(dai)「言前」柵欄兒〔兒三十四〕公子選等著

給他開柵欄 小芥藍兒「發花」話拉拉兒謂人多兒進號呢

言者〔兒二十二〕那是我們家 錢搭拉兒 鞋跋拉兒有名兒的夜遊子話拉拉兒

兒拖鞋之鞋窠兒兒鞋內

杆兒九

【ㄍㄚˊ ㄩㄥ ㄥㄨㄟ】(gai)「言前」杆兒〔兒二十六〕不想

到那頭 竿兒〔紅八十一〕李綺兒笑着遂接了竿兒 釣竿兒〔紅八十一〕寶玉垂著釣

竿兒等 竿兒 首飾 竹竿兒〔趕板捨命陪君子〕屎

了半天挑竿兒名 碗碗爬竹竿兒竟鬧些

個過肝兒猪羊等 心肝兒〔春十二〕隨着便心炒肝之肝 肝肉兒的哭了起來

兒食乾兒名 白乾兒燒酒之 果子乾兒夏日 老

乾兒團粉之 葡萄乾兒 豆腐乾兒菜 桃脯類

乾兒 杏乾兒 折乾兒以禮物 ○相干兒折錢也

〔兒三十二〕可與 我甚麼相干兒

【ㄍㄚˊ ㄩㄥ ㄥㄨㄟ】(gai)「發花」嘎兒木質玩具

【ㄍㄚˊ ㄩㄥ ㄥㄨㄟ】(gai)「言前」後趕兒隨後追也 兒

教他後 趕兒羅桿兒上的乞巧團體 光桿兒〔兒三十四〕那

孔雀翎已經蟲蛀 的刺了光桿兒了 杈桿兒謂妓女之保護者〔杈桿兒〕

屋 秤桿兒〔兒二十八〕用一根 煙袋桿兒 箭杆

兒梳櫛之 箭杆兒白 青菜

【ㄍㄚˊ ㄩㄥ ㄥㄨㄟ】(gai)「懷來」蓋兒〔兒三十四〕揭

蓋兒字之部 鼓蓋兒點心名兒 出天花 盒蓋兒後人多送此為禮物

小鍋蓋兒 箱蓋兒 燒子蓋兒猪肉

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [言前] 欄杆兒 〔男女歡十聲〕斜倚着

欄杆爾歡 雞肫肝兒 飽幹兒 [發花] 嘎嘎兒 了一聲

棗 壞嘎嘎兒 謂人之搖嘎嘎兒 飯食名以玉蜀黍者

小球 糞食

龕兒十

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [言前] 小佛龕兒 有看兒

即謂有「懷來」見開兒 糞水使再沸也 做開兒 任便也

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [言前] 坎兒 〔紅二十〕憑着坎兒說得好說不好

聽的大家 心坎兒 〔紅六十二〕香菱聽了 號砍兒 清什麼意思 這話卻碰在心坎兒上

軍衣名〔春二〕甲兵 等：：穿了號砍兒 調侃兒 隱語也 檻兒 〔紅七十四〕今日對了檻

見這丫頭想 必就是他門檻兒 〔兒十一〕隔着一道門檻兒呢 又在禮兒者不飲酒不吸煙謂

「有門檻兒」鐵門檻兒 舊劇武把子名

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [言前] 愛好看兒 〔兒三十六〕不想他不愛

這個好看兒

憨兒十一

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [言前] 妝憨兒 妝傻也〔紅六十〕怎麼妝憨兒

和我 [發花] 哈哈兒笑 「你袖手不管瞧我」 的哈哈兒笑哇

來」○哼咳兒的

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [懷來] 孩兒髮 謂婦女額前之小頭髮

孩兒之友 男孩兒 女孩兒 〔紅十五〕同女孩兒一般人品小

孩兒 〔紅四十九〕原來是從小孩兒家口沒遮欄上就接了案了 小女孩兒 〔紅

三〕只見平兒同劉老老 帶了一個小女孩兒進來 嬰孩兒 〔馬頭調小孩要錢〕有一個難嫩的嬰孩兒

兒

【ㄎㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(kai) [言前] 稀稀罕兒 罕見之物也〔兒三十七〕

大家一看這可是希
希(聽作稀)罕兒

【ㄩㄩ兒】(hail) [言前] 養家漢兒 謂能養家
之男子也○

汗兒 說小孩
出汗

【ㄩㄩ兒】(·hail) [懷來] 女孩兒 女兒也(兒
二)這隨緣

兒媳婦是戴
勤的女孩兒

渣兒十二

【ㄩㄩ兒】(jal) [發花] 渣兒 饅饅渣兒

油渣兒

【ㄩㄩ兒】(jail) [發花] 針扎兒 〔兒二十八〕卻
是一個針扎兒

裝着 馬紮兒 木座名織
繩爲面 後倒開兒 屋後之
暗間

【ㄩㄩ兒】(jail) [言前] 沾兒 汚痕也 冰蓋兒 銅
質

小碗夏季賣冷食者以二
盞相擊令人聞聲而購也 斬斬兒 新 甚新
〔發花〕

爐灰渣兒 [懷來] 寬窄兒 詞

【ㄩㄩ兒】(jail) [言前] 站一站兒 〔紅五十一〕
你出去站站

一站兒把皮不
凍破了你的

【ㄩㄩ兒】(·jal) [言前] 站站兒 〔兒三十二〕
我出去站站

兒冷戰兒 [發花] 疙渣兒 瘡皮或餅
子等焦皮

攪兒十三

【ㄩㄩ兒】(chal) [言前] 兩對攪兒 謂二種物
攪合也

〔發花〕小叉兒 襖襠處所
接之布 花插兒 插花
〔懷來〕

開小差兒 軍人私
逃也 小聽差兒 年輕之
差役

【ㄩㄩ兒】(char) [言前] ○一纏兒 略纏 [發
花]

茶兒 胡同 柴兒 胡同
之改名 野茶兒 〔牌子曲窮遊萬
壽寺〕我何不到

萬壽寺內喝上 槎兒 〔紅六十〕莫不成兩個月之後還
一個野茶齋 找出這個渣(聽作槎)兒來問你

不白槎儿 水器未上油漆者 不然槎儿 謂人不成 搭言也 碰槎儿

〔春四〕我這頓盆 應作槎儿 一想 麥槎儿 謂白薯 搭槎儿 〔兒十五〕這話叫人

怎麼搭盆(應) 話槎儿 〔兒二十五〕一時抓不着話盆(應) 作槎儿 斜槎

儿 〔兒二十六〕心想挑個斜盆 搭槎儿 借故 拾槎儿 〔應作槎〕兒把大家遜出去 抓槎儿 也

搭言 然槎儿 同渣儿 〔紅九十四〕倘或要起砸 渣儿 破的渣(應) 作槎 兒來 渣儿

同渣 冰渣儿 鬍子渣儿 〔兒三十八〕一嘴肥子的鬍子渣(應) 作槎 兒

掃渣儿 謂昔時太監 之再度淨身 懷來 柴兒胡同 在正陽門外延壽寺

街見坊十今改 爲茶兒胡同

【ㄋㄩㄥ】(chasi) 〔言前〕小錘儿 〔發花〕褲

襪儿 豆攪儿 糕食 懷來 樣冊儿 婦女存花 梯鞋樣等

之書 册

【ㄋㄩㄥ】(chali) 〔發花〕樹杖儿 差儿 名 差

一差儿 幾乎 岔儿 〔兒十三〕只是怎生碰 出這等一個岔兒來 岔兒胡

同 在崇文 旁岔儿 〔子弟書郭棟兒〕水滸王 的歪枝兒旁岔兒生情趣 大嘴岔

儿 斜岔儿 〔兒六〕把個和尚弄成黃 瓜 醃葱刺了個斜岔兒了 三岔儿 肉

名 瓦岔儿 瓦塊也 又點 排插儿 〔兒二十四〕南間頓 心名形如瓦排插儿 炕安著一個矮排插

兒 又油 炸點心名

山儿十四

【ㄆㄩㄥ】(shan) 〔言前〕小山儿 〔小九〕那一列 小山兒是深綠

的大衫儿 也 大樹 嚙撮儿 嚙撮儿的 薄板及玻璃 等顛動貌

○石景山儿 玉泉山儿

【ㄆㄩㄥ】(shai) 〔言前〕布衫儿 〔小岔〕衣裳 色軍機坎

兩布衫爾汗鐵布衫儿 武衛練工 夏布衫儿 〔長 不長刀槍 夏布衫儿 岔夏

布衫爾秋聲賦〕夏 懷來 色儿 〔小九〕山下的蓋 水也單上些玫瑰

布衫爾怕見秋風

色
兒 血色兒

【ㄏㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(shall)「言前」扇兒〔柳青娘兒進花圍兒〕手拿一柄

南羅扇兒 又謂 門窗等之塊數 毛扇兒〔春二〕手拿 着毛扇兒 團扇兒

摺扇兒 撒攪兒〔加甚也如〕越說 你你越撒攪兒

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(shai)「言前」小毛衫兒〔嬰兒躲之衣〕

閃兒名「懷來」顏色兒〔小九〕忽然深藍忽然 淺紫……換着顏色兒

染兒十五

【ㄇㄩㄥ ㄩㄥ】(raai)「言前」二染兒〔謂同染之舊衣也〕

簪兒十六

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(tsai)「言前」簪兒〔首飾名〕〔寄生草昨 夜晚上燈花兒爆〕

玉簪兒在髮 邊上戴着 簪兒胡同〔在廣安門大街南見坊九今仍沿稱〕橫豎簪

兒首飾「發花」嘸兒〔乳也〕〔兒三十九〕叫兩個「懷 孩子分着吃他兩個嘸兒」

來「災兒〔紅八十三〕誰沒 箇病兒災兒的

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(tsai)「發花」打雜兒〔謂作雜事也〕〔紅 八十八〕我剛纔

到後邊去叫打雞雞兒〔謂雞之五臟〕甩閑雜兒〔謂出閑雜 錢兒的添煤〕

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(tsai)「言前」乾攢兒〔謂將收入之 錢完全儲蓄〕

也「懷來」崽兒〔兒五〕那夜貓子……只 道有人掏他的崽兒來了

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(tsai)「發花」甩雜兒〔謂思閑 雜兒〕

參兒十七

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(tsai)「言前」黑參參兒〔謂人面色 稍黑也〕

「發花」江擦兒〔踏石之兩旁者又謂 兄弟姊妹衆多爲一〕

【ㄆㄩㄥ ㄩㄥ】(tsai)「言前」蠶兒〔是謂饑人 思食貌〕「懷

來」不出才兒〔謂人不 美也〕小財兒〔謂少量 財物〕○外財

兒〔兒五〕他原想着 這是點外財兒

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(tsai)「懷來」燈彩兒 火彩兒

小彩兒 謂少量之獎金

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(tsai)「懷來」酒菜兒 小菜兒

〔紅八十八〕此時還不能喫東西所以叫來尋些小菜兒的 小菠菜兒 小白

菜兒 ○野菜兒〔紅三十九〕喫箇野菜兒也算我們的窮心

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(tsai)「懷來」小棺材兒

三九十八

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(sai)「言前」三兒 用於卑幼 三兒六

骨牌名「小歪犄角兒一家淨」怕的是么和兒找三兒六 小三兒 人名〔蓮花落鏢大缸〕竟剩小三爾無「懷來」塞兒 名詞用以堵瓶口等 瓶塞兒 軟皮塞

兒

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(sai)「懷來」思兒 面貌

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(sai)「言前」打散兒 小傘兒

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(sai)「言前」沒散兒 無止也

安兒十九

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(an)「言前」安兒胡同 在西單南見坊駱

駝鞍兒 棉鞋 名 ○請安兒 謂兒童之請安「懷來」嚙咳兒

謂只口嚙而不語也

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(an)「懷來」高矮兒 名 精矮兒 甚矮

靛兒 鬪紙牌手起同樣三張之語

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(ai)「言前」麩案兒 炕案兒 〔兒二

裏外間炕上擺着坐褥炕案兒小條案兒〔兒二十九〕分別兩張小條案兒

邊兒二十

【ㄉㄚˊ ㄩㄥˊ ㄥㄨㄟˊ】(bian)「言前」邊兒 〔春二〕身穿鑲紅邊兒的黃號

衣〔柳青娘兒〕蓮花邊兒沿兒 旁邊兒〔兒十四〕 他老人家

圍兒〔兒十三〕緊靠山邊兒 溜沿兒水滿 滾邊兒衣服上 喝

在旁邊 溜邊兒 溜沿兒水滿 滾邊兒衣服上 喝

邊兒〔兒十二〕那店家 那邊兒 南邊兒 後邊

邊兒〔兒十一〕我同裏姑娘各自一邊兒去 一順

邊兒 有邊兒 有希望也〔兒三十四〕老爺瞧我們

【ㄅ一ㄩㄥ】(boal) 〔言前〕打扁兒 嘍謂不下大

扁兒謂杏仁倒扁兒變通 韭菜扁兒〔小盆麵名

〔應作扁〕兒 高掛合龍鬚 牌匾兒

【ㄅ一ㄩㄥ】(bial) 〔言前〕小辮兒〔兒三十七〕

的小辮兒 告便兒暫時之 急利便兒〔馬頭調小孩

搭在肩頭 告便兒昔辭 急利便兒〔馬頭調小孩

皮有些急 機伶便兒同上 遍兒次數

【ㄅ一ㄩㄥ】(bial) 〔言前〕北邊兒 東邊

兒〔兒十二〕那店家 那邊兒 南邊兒 後邊

兒 前邊兒 西邊兒 這邊兒此處也〔兒

這邊兒 左邊兒 右邊兒

篇兒二十一

【ㄅ一ㄩㄥ】(bial) 〔言前〕篇兒〔兒三十八〕安

通共不到三篇兒 篇兒每篇也 偏偏兒〔紅八十

兒的遇見這樣 像片兒

【ㄅ一ㄩㄥ】(bial) 〔言前〕片兒〔紅八十一〕上

兒〔小三〕他的紅片兒也許先 湯薄片兒 麪片

送到太陽上去 又謂洋藥數 湯薄片兒 麪片

名片兒 明信片兒 大片兒〔大響也

大奶奶逛白雲觀 履歷片兒 紙片兒〔小

有許多人由樓上往下撒細碎的
紅紙片兒 又謂擦匙箸之紙
片兒 瓦片兒房產也

綿兒 二二二

【n-y儿】(niai) [言前] 薄棉兒 絮薄之絲
綿兒

綿兒

【n-y儿】(niai) [言前] 面兒小兒八支腿
鹿皮帶面兒羊

皮襖(紅八十九)以後你們見了我的字蹟也算見了
我的面兒了(馬頭調食淫的飛虎)四面兒不透風

被面兒 浮面兒(春十八)亦不必仿 照外洋講究浮面兒 大面兒

面兒(見三十一)也別只顧大 當面兒(紅五十二)聽聽我
面兒上背靜地方兒要緊 們當著面兒叫他

知道 地面兒(春二)又給地面 露面兒(見二十七)
兒上找點麻煩 自末路窮途

幸逢俠女一回 裏兒面兒 褲面兒 見面兒

姑娘露面兒起 鞋面兒 照面兒(紅八十二)又
太一見面兒 到賈母那邊打

北平音系小韻編

了箇照桌面兒(見四)講桌面 扇面兒 襖面兒
面兒 兒那得讓他咧

陽面兒(春六)只要有銀子 外面兒(紅四十)
就能打陽面兒官司 四多嫌

著我外面兒你哄我 圓桌面兒 白麪兒毒豆
(春四)講外面兒的話 品豆

麪兒糕 涼炒麪兒 胡椒麪兒 小米麪

兒 雜合麪兒 藥麪兒 油炒麪兒

【n-y儿】(niai) [言前] 背面兒(見三十)
那背

面兒上可就裏面兒(紅五十八)你什麼空
鏢上衆朋友 兒跑到裏面兒來了 後面兒

前面兒(見三十二)把老弟的 這篇文章鏢在前面兒

蹟兒 二二三

【n-y儿】(niai) [言前] 蹟兒跑半瘋兒

沈掂掂兒不甚輕也

【n-y儿】(niai) [言前] 故典兒(小七)早明
自了其中的

故典 故故典兒 意同點兒 (兒三十八) 上面還點着兒 個紅點兒 又少也 (小

一) 他問你點兒什麼 又賭骨牌用詞 (小岔特角兒一家淨) 大么的點兒輕 又小也 (紅八十八) 這麼點兒

孩子就鬧鬼鬧神掉點兒 兩初 噶點兒 賭警也 (兒二) 又字之筆畫 落也 噶點兒 (十七) 師傅先

合你噶下個點兒師傅道盪來 小數點兒 算術中 直京叫 我出不去這座彰儀門 名詞

點兒 頻也 (春六) 我鐘點兒 謂授課 之小時 水點兒 一

點兒 糊塗一點兒也不錯 一丁點兒 意同 一星半

點兒 少雨點兒

【ㄉㄧㄚˊ ㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(dial) [言前] 店兒 (兒九) 過了這

兒 小店兒 窮人所住之店 廠店兒 地名在和平門外琉璃廠

雲觀 到了初一開了墊兒 (小岔樹葉兒集) 毡墊 蒲廠店爾今店改爲甸 墊兒 兒鞋墊兒 深州蜜桃 蒲

墊兒 (兒三十七) 佛桌兒前 鞋墊兒 見墊 毡墊兒 早鋪下了個蒲墊兒

見墊 桌墊兒 椅墊兒

【ㄉㄛ ㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(dial) [言前] 墊墊兒 如「先少墊墊兒」

天兒 二十四

【ㄉㄛ ㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(dial) [言前] 天兒 天氣也 馬頭調 媚的曬陽天兒 又婦人哭夫曰「白天兒 遊藝等半

(小五更) 哭了聲人叫了一聲天爾 地方兒 潦倒上半天兒 半陰天兒 不大幾

天兒 爲日不多也 (琴腔訓妻) 這伏天兒 類談天

兒 位大爺新成家不大幾天兒 天兒 每日也 (趕板因我的賬 老陰天

兒 閒談 天天兒 沈) 天天兒 發悶日日揪心 謂於陰天之日

兒 險也 聊天兒 閒談 過陰天兒 取樂也 (兒二

十四) 弄點兒甚好天兒 詔天氣晴 黑白天兒 麼吃過陰天兒罷 和之日也

後半天兒 叫天兒 清未伶人外號有譚 前半天兒 叫天兒 有蓋叫天兒

天兒 夏景天兒 (八角鼓夏景天) 夏景天兒 下 開放了紅蓮 春秋冬同用

雪天兒 下雨天兒 閒聊天兒 晚半天

兒〇一天兒〔紅十〕公婆面前未得孝順一天兒

【去一丫兒】(tyai) 〔言前〕酸甜兒

【去一丫兒】(tsai) 〔言前〕覘兒覘兒的謂之謂大

人行路貌

薦兒二十五

【ㄛ一丫兒】(nhai) 〔言前〕薦薦兒的默而不語

也〔兒二十五〕不想姑娘鬧了個皮子薦薦兒的受了 打薦兒謂花草缺水分或人無精神也

【ㄛ一丫兒】(niai) 〔言前〕頭年兒年前年也 年

兒每年小過年兒戲名黏兒名詞黏兒涎兒的 謂人

也繁絮 白薯黏兒 斗黏兒鴉片煙斗中所積之煙

【ㄛ一丫兒】(tsai) 〔言前〕鞏兒胡同在西交民巷內

燈捻兒 繫捻兒朝珠上之物 紙捻兒用以引火吸煙

着一個火 紙拈兒用以編物或繫物 蓮花落選 碾兒紙捻兒 花園五色絨線紙拈爾拈

胡同在地安門內黃化門內見坊一在北城寶鈔胡同內見坊六

【ㄛ一丫兒】(niai) 〔言前〕不夠念兒不足也 心心念兒不忘也

心心念兒不忘也

連兒二十六

【ㄛ一丫兒】(liai) 〔言前〕五連兒圍碁子遊戲名

【ㄛ一丫兒】(liai) 〔言前〕小可憐兒謂可憐之人也 小

六他簡直成了個無依無靠的小可憐兒啦 帘兒〔兒七〕牀西腳底 屁帘

兒小兒 轎帘兒〔兒二十七〕張姑娘扶着姑娘上了轎……放下轎帘兒 窗戶帘

兒 一通連兒〔春二〕外間是兩間一通連兒的 裏聯兒大廳上裏部

下聯兒

【力一丫儿】(lcal)「言前」臉儿〔紅十〕從來沒有紅過臉兒

〔牌子曲北探親〕給皮臉儿鞋上所門臉儿城門高

仰臉儿鬼臉儿〔兒七〕原來他帶着個鬼臉兒呢前臉儿

鞋臉儿小臉儿〔兒一〕也就會臊的小臉兒通紅小白臉儿

謂貌美之男子〔馬頭調〕小白臉儿〔兒五〕只得陪笑臉儿〔兒五〕只得陪

抓破臉儿謂當面衝突也赤紅臉儿謂紅面之人〔春三〕

紅臉雙臉儿〔春三〕背綴雙臉兒鞋容長臉儿〔紅二十一〕那

容長三花臉儿〔兒三十八〕抹着個三花臉兒鴨蛋臉儿〔紅三]

材鴨蛋有頭有臉儿稍有體面者圓合臉儿〔春九〕圓

眼長合臉儿○扭臉儿如〔五〕轉臉儿上

【力一丫儿】(liān)「言前」表練儿兜兜練

鐵練儿〔春三〕頸項上鎖着鐵練兒

肩儿二十七

【力一丫儿】(jiān)「言前」肩儿〔兒三十二〕又一個近視眼拱着肩

兒抱肩儿謂人之畏寒袖手貌坎肩儿短衣名〔紅百〇〕快

兒拿扛肩儿的以肩代人扛物之工人摘肩儿〔紅七十三〕以此補彼也

自然是他拿了挨肩儿謂兄弟姊妹去摘了肩兒了接連生者明間儿套

間儿〔兒四十〕換雙鞋子都要迴避媳婦套間儿〔兒三十〕

自己也就進小間儿謂屋之暗室也〔春三]

了裏間兒小者暗間儿南屋是個暗間

兒尖儿頂也〔小一〕父親坐在寶塔尖兒上像個大像

那是個尖兒又鏘鏘之雄者拔尖儿為首也佔先也〔春十四〕還

婆尖儿〔春二〕自稱好老婆尖兒供尖儿謂供佛之蜜供月餅等

了供尖兒並壽星紙馬腳尖儿心尖儿針尖儿〔紅六]

針尖儿對麥芒儿針鋒相抓尖儿搶先也〔紅六]

十五)或有好事他就不
等別人去說他先抓尖兒
爪尖兒 豬爪
樹尖兒

藹糠尖兒 花尾巴尖兒
名 巴尖兒的好日子
「發

花」家兒 (馬頭調壽堂)有一
個開家兒的大爺……
本家兒 謂辦婚喪
等事之主

人老家兒 父母也長輩也
我們作老家兒的心裏怎麼受啊
「領家

兒 養妓之家 (鮮花調妓女悲
傷)領家爾媽媽心腸兒狠
家兒 各戶也 (兒三十

用得下家兒 聚餐飲酒行令或賭博時謂在自己下手
着的人為一 (紅百〇八)還該姨太太說個

曲牌名下家兒接一句千家詩 又販
運貨物至某處銷售謂承銷者為一
小戶人家兒

不富上家兒 在自己上手之人
用法詳「下家兒」人家兒
住戶也 (紅

還像個人家兒麼 又謂女人之婆家 (紅九
十)但林姑娘也得給他說了人家兒纔好

【日一丫兒】(jial)「言前」蠶繭兒 炒什件

几 菜飾件兒 謂箱櫃上
之銅零件

【日一丫兒】(jial)「言前」零件兒 兩夾間

几 (兒三十七)漬在牙牀
子嘴唇子的兩夾間兒
當間兒 中間
中間兒 那個拿着
個破八角鼓兒
撻兒 可憐不大見兒
可憐之
那幾兩銀子怪可憐不大見兒的
眼力見兒 機便也
「春」一點眼
力見兒沒有
小寶劍兒 小箭兒
裏面包着三
寸來長的一
捆小箭兒
〇件兒 (紅二十一)細細查
「發花」

筆架兒 帽架兒 捧鏡架兒
戲價兒 (紅九
這四件東西價
兒也不很貴
打價兒 還價
大價兒 掉價兒
也 講價兒 還價兒
講價兒 在一個寶雅片
煙燈子的攤
子上講價兒要價兒
說價也 〇架兒 (兒三十九)搭
成個十字架兒
「小九」有風扇
有臉盆架兒

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

【日一丫兒】(jial)「發花」家家兒
如兒童打
鬧謂「這
家家兒不
怕你」
大家家兒 大家
庭也
親家兒 (春二)文光那位

如夫人是你
的親家兒罷

千儿二十八

【<一Y儿】(chial)「言前」打千儿 屈一膝
行半跪

禮曰「亦老千儿」紙牌
同請安 阡兒胡同 在虎坊橋見坊十
今改爲阡兒路

扞儿手 爲人燒
大煙者 蠟扞儿 供器(兒三十四)又是一
分……蠟籤(應作扞)兒

蠟剪 籤儿 (兒二)傍邊黏着
兒 小小紅籤(應作籤)兒 書籤儿 夾於書頭
用以註寫

書名 斜半籤儿 如「由這兒斜半
錢儿的往南」 抽籤儿 賭博之一
種 又公

衆決事 書籤儿 夾於書中
之以助記憶 牙籤儿 (兒三十四)拿了
根牙籤兒在那裏

別來「發花」一摺儿 小把
也

【<一Y儿】(chyal)「言前」前儿 前日也(小)
前兒下雨誰把

妹妹從街上 前儿 個同
背回來的 大前儿 前日之又前一日也
(紅九十四) 大前兒

還到臨安伯府 小言前儿 小徽名(大鼓書十五折)
裏聽戲去了呢 撇下了小人兒小言前

兒二位 上前儿 (兒三十七)可再
娃娃 也不敢上前兒咧 眼面前儿 如「他
念書不

多眼面前儿的 錢儿 (兒二十九)今日我可要贏
字認得點兒 我們親家太太兩錢兒了 毛錢

儿 輔幣 小錢儿 (馬頭調大奶奶掛倒勁兒) 紙錢儿
也 挖着眼胡子挑小錢兒

(紅五十八)你看真是紙錢兒麼 制錢儿 有方孔
我燒的是林姑娘寫壞的字紙 之銅錢

【<一Y儿】(cheal)「言前」沙鍋淺儿 (兒三
十六)

一件是個鐵打的 跟前儿 (兒二十七)方纔他
沙鍋淺兒模樣 老人家要在跟前兒 榆錢

儿 榆花 榆錢儿 糕 以榆花加
可食 麪蒸成者

【<一Y儿】(chial)「言前」說媒拉絳儿 ○

勾絳儿 故團粉於菜中
使菜湯成液體

【<一Y儿】(chial)「言前」掛錢儿 舊曆年
時黏於

門帽上者(琴腔竊大奶奶逛白
雲觀)換上桃符貼灣了掛錢爾

鮮儿二十九

【T-Y-L】(shial) [言前] 河鮮兒 葷齋菜管

鮮兒 五月鮮兒 謂五月時食之玉蜀黍也

【T-Y-L】(shyal) [言前] 單弦兒 雜耍一根

弦兒 琴 什不閑兒 唱蓮花落者所用樂器名(馬頭) 調時道人坐熱車(小妖兒們的

什不閑兒打 閒兒 (紅二十四)這會子我不得閒兒 不識閒兒 (小

一邊走一邊手脚不識閒兒地上有什麼果子皮爛紙全像踢足球似的踢到水溝裏去 打閒兒 失

也 [發花] 匣兒 (紅九十二)馮紫英……道那個匣兒呢 小匣兒 (兒

卻把契紙裝了一個小匣兒

【T-Y-L】(s'real) [言前] 拾險兒 躲過危險也

【T-Y-L】(shial) [言前] 餛兒 (兒三十四)給父親母親

拚的那月餅餛兒可想着多擱點兒糖 攢餛兒 謂多種菜蔬會合之餛(春四)攢餛兒包子

綳線兒 (兒二十八)用簪子挑開那匣匣兒上的綳線兒 拉線兒 瞧活事 謂

之試看 一道線兒 如謂貓眼珠一 〇三河縣兒 如何也 道線兒是的

【牌子曲老媽得志】三 河縣兒連年遭了荒旱 [發花] 下兒 (紅七十五)因

下兒

【T-Y-L】(shial) [言前] 提線兒 風箏上者

烟兒三十

【T-Y-L】(ial) [言前] 烟兒煤 鼻烟兒 也(兒三十四)又見還有一溜烟兒形容走快也 爆醃兒

二位在那裏敬鼻烟兒 謂菜之臨時 醃而食也 老醃兒 醃雞蛋 嚴嚴兒的如(嚴嚴兒

醃醃兒的如(醃臘兒) 〇烟兒 (兒三十三)也好帶

兒 [發花] 寒鴉兒 鳥名(手銜雪花堆)尋 腳丫兒

【兒二十一】合那 鴨兒梨 鴨兒胡同 在什刹後海

一雙臭腳丫兒 鴨兒梨 鴨兒胡同 北河沿見坊

六今鴨字 改為鴉

【一丫儿】(yā)【言前】帶口直言儿 謂話之隨口而出也

加言儿 進語也 花椒鹽儿 沿儿〔紅三十九〕那原

兒地埂子上有一邊儿沿儿 帽沿儿〔兒三十

箇小祠堂裏供的頂子不擗溜邊儿溜沿儿之貌 缸沿儿 炕

沿儿〔兒三十八〕就蹲跨沿儿〔琴腔訓妻〕套上

在炕沿兒跟前 十分十沿儿〔兒四十〕直到這時候覺得

〔應作〕十分十沿儿 十分十沿兒了纔說出來的

房簷儿〔兒三十二〕原來那後院子堆着「發花」牙

儿 西瓜或餅等切 對不上牙儿〔趕板古來的好漢〕

後之塊曰：「對不上牙儿」說出來的混話對不

上牙 狗牙儿 鑲着一身的狗牙兒 開磕牙儿 閒

也〔紅二十六〕他等著 月牙儿 謂不圓 芽儿 豆

芽儿〔紅六十一〕要吃出芽儿 滋芽儿

筒油鹽豉豆芽兒

【一丫儿】(yā)【言前】眼儿熱 羨慕也〔兒三十

點子眼 疤癩眼儿 白眼儿 狠 比喻人無白瞪

兒熱 鼻子眼儿〔紅四十六〕反倒拿草棍 不打

眼儿 速也不起眼儿不好 屁眼儿 缸鋪眼儿 補抹

眼儿 哭也〔春〕比作 眉眼儿〔紅百〇〕我見那

抹眼兒的神氣 不是箇很 翻白眼儿 大睜白眼儿 明明 肚臍

安頓的 眼儿 挑字眼儿 指疵也〔春〕咱們這兒說 牢

眼儿 監獄也〔春十八〕臨 看不上眼儿〔趕板古來

的從牢眼兒一拉 動坐臥看 看過眼儿〔春十一〕若叫我看過眼 窟窿

不上眼兒 兒去我何嘗愛這麼勞神 眼儿 寒毛眼儿 紅眼儿 耗子 謂人眼紅 擠

眼儿 他二姨娘擠眼兒 擠眉弄眼儿 擠咕眼

眼儿〔小十四〕大家都擠 擠着眼兒一聲不出 接骨眼儿 斜象眼儿 謂

柳 葉麪等 心眼儿〔紅八十三〕我是 小心眼儿 謂小

之形狀 筒沒心眼兒的人

也〔兒二十〕這又是姑娘泛上小心眼兒來了 又謂年輕人之心也〔眷一〕年輕的人兒都有點火性儘着碎唧

咕他們小心眼兒裏……小光眼兒 謂兒童 體體也 眨巴眼兒 窗

戶眼兒〔紅九十九〕巴著實心眼兒〔兒三十九〕你窗戶眼兒一瞧 怎麼這麼實心

眼兒 字眼兒 鑿四方眼兒 謂人固執也〔兒九〕

一定要使死心眼兒 謂人心智不活也〔兒九〕不想死

個淨桶 心眼兒的遇着死心眼兒的了

嗓子眼兒 耳朵眼兒〔兒三〕我這妹子右一展

眼兒〔小八〕忽……一○眼兒〔紅七十七〕那媳婦

展眼兒就跑過去也斜了眼兒笑道

【I Y 儿】(yall)〔言前〕沙雁兒 風箏名〔紅七

十〕丫頭們聽見放風箏……燕兒〔嶺兒調聽陽天〕聽的

也有沙雁兒的 那燕兒巧語鶯聲叫 小燕兒

〔小九〕小燕兒們由火焙兒小波河沿兒 井沿

淺綠的地方飛飛飛 菜名 串房簷兒 謂賃房

而居也 讞兒 咕以冷言 損人也

短兒三十一

北平音系小韻編

【ㄉㄨㄚ 儿】(duai)〔言前〕短兒 謂人之短處也

又骨牌賭博用詞〔小岔頂牛兒起對天〕

打天九兒四短兒討人嫌 打短兒 未着長衣也

家長理短兒 謂日常生 活之事 小五短兒 謂人之肢

體短小也 忿愛住個山窟窿 一切 炸春段兒 菜 中段兒 謂魚非

段兒乾炸的混屎蟲 食 小段兒 罷後邊有個小段兒 自身之

身量段兒 環境也 緞兒鞋〔老媽開磅〕是

下缺缺緞兒鞋 團兒三十二

【ㄉㄨㄚ 儿】(twai)〔言前〕團兒 圓體物品個數

如猪兒等 又 牝螃 棉花團兒 麪團兒〔紅六十八〕把個尤氏

搥搥成一個麪團兒 粉團兒 形容面色之美也〔紅三十九〕今

年纔十三四歲生得粉團兒一般 江米團兒 兒童 食品

二三

暖兒三十三

【ㄉㄨㄚㄩㄥ 兒】(noal)「言前」曬暖兒 在有太陽光處取暖也

亂兒三十四

【ㄌㄨㄢ 兒】(luail)「言前」合亂兒 語文押韻讀讀順嘴也

官兒三十五

【ㄍㄨㄢ 兒】(guai)「言前」窮官兒 〔紅六〕不過借賴著祖父

虛名做個窮 小官兒 過五關兒 骨牌遊戲名〔兒官兒罷了〕

付骨牌左一回右 鬼門關兒 迷信之語〔春二〕你若死一回的過五關兒 了可在鬼門關兒等我

水關兒 城門處雙關兒 透〔兒十九〕且是打冠兒 開水者

鄉間老婦 道冠兒 道者挽髮所用 束髮冠兒 〔紅八〕靈玉用梳頭所用

髮冠 官兒 〔紅七十二〕他那州縣官兒 〔兒一〕見兒 官兒未必保得長 州縣官兒 世上那些

州縣官兒不 〔發花〕棉花瓜兒 糖瓜兒 瓜形知感化民風

〔牌子曲五聖朝天〕 鯛瓜兒 魚名〔紅八十〕急忙提供上了糖瓜兒糖餅

瓜醬瓜兒 〔兒三十四〕兩隻手卻不住的搓那個醬瓜兒煙荷包裏的煙小腦瓜兒

頭之香瓜兒 甜瓜之又名〔春一〕我們那水缸底下冰着兩個香瓜兒哪

乖乖兒的勿淘氣也

【ㄍㄨㄢ 兒】(goal)「言前」管兒 玻璃管兒

筆管兒 翎管兒 滿清冠帶飾品〔兒三十七〕整珊珊頂子配着個碧綠的

翡翠翎管兒 真空管兒 無線電用品 飯館兒 落子館兒

下小館兒 小飯館兒 茶館兒 〔兒十四〕只

見路南一座 小野茶館兒 書館兒 羊肉館兒 〔兒三十四〕我

新開了羊 肉館兒 〔懷來〕小五楞兒 骨牌名

【ㄍㄨㄢ 兒】(guail)「言前」罐兒 〔是鼠不〕盆罐兒山搖

罐兒胡同 在崇文門內 蘇州胡同 拔火罐兒 揭葫蘆罐

兒 攢錢罐之別名 又巷名在北池子騎河樓妞妞房
內見坊一今改爲蒙福祿館一在宣外下斜街內

蝻蝻罐兒 小罐兒 (小三) 頂好是找食罐兒
個小罐兒裝點雪

〔春四〕把食罐兒 水罐兒 出處 攢錢罐兒〔發
水罐兒也給摔破

花馬褂兒 (兒八) 套上你 大褂兒 長褲褂兒 上
那件馬褂兒

身之單 汗褂兒 (春) 我那個白汗 小褂兒 上身之
掛兒洗得了沒有 單內衣

【·KXY兒】(·son)〔言前〕插關兒 (兒四) 誰
插關兒 磨官兒者 知那門的
掉了

寬兒三十六

【·XY兒】(kual)〔言前〕寬兒 名〔懷來〕
詞

快快兒的 (兒三十七) 快快兒 痛痛快快兒的
的升早些換紅頂兒

如「痛痛快快
兒的玩一天」

【·XY兒】(koal)〔言前〕款兒 (紅三十一) 就
拿出小姐的款

北平音系小轍編

兒來了 又字畫 落款兒 書名號於
上下之名號曰一落款兒 字畫中也 下款兒 字畫中
之書畫

者名 上款兒 字畫中之收 〇酸款兒 (兒四十二) 好體
號 執者名號 〇酸款兒 面愛鬧個酸款

兒

【·XY兒】(kual)〔懷來〕摺筷兒 謂停箸
不食也 炸

八塊兒 炸小雞 小塊兒 一塊兒 一處也 一同也
雞也

說咱們兩個一塊兒 〇塊兒 (小二) 腦後還
兒辦事夠多麼好 搭拉着一塊兒 大塊兒

歡兒三十七

【·XY兒】(kual)〔言前〕歡歡兒的 使油大
沸也

喜喜歡歡兒的 撒歡兒 謂牲畜之在
意跑跳也 〔發花〕

花儿 (小岔八怕) 怕的是黃花儿滿地 桂花兒香 (春
二) 蟠着紫花儿辮髮 又婦女頭上飾品 (兒二

十二) 姑娘的花兒我收在鏡匣兒裏了 又紙布等之
非素者 (馬頭調) 俏皮兒 (兒十六) 週身全是些個花儿

洋綢 又種牛痘曰種一人之出痘曰出一兒
三十) 連自己出過花儿沒出過花儿都樂忘了 花儿

二五

牌樓 花兒匠理花草之工匠 花兒市大街在崇文門外見坊七今無

兒蘇花兒〔兒六〕只一擰擰了個蘇花兒 又衣破也 又蘇花兒〔兒四〕襠膝蓋那裏都蘇了花兒了 又點

心帽花兒 刀花兒練刀 燈花兒〔寄生草〕昨晚

兒爆〔昨夜晚上燈花兒未種燈而自蠟花兒 又紙捻之燈名 天花兒出之花兒 蠟花兒

也〔紅百十〕那燈 黃花兒乾菜 黃花兒魚 韭菜

花兒菜 繡花兒〔春三〕裏着一條 心花兒〔兒三

樂得……心 雪花兒〔馬頭調〕雪花兒 雪花兒〔兒

冰製食品較 雪花兒膏用以肘花兒 醬肘之 出花

冰激淋略粗 雪花兒膏用以肘花兒 瘦者 出花

兒 出痘也〔紅二十一〕你家 蔥花兒切碎 眼花兒

肥有瘦 玉米花兒 小者套環

【J X Y 兒】(hwai) 〔言前〕環兒環之小者套環

點心 〔發花〕脫滑兒託故而退也〔紅四十二〕社還

要告一年 〔懷來〕不下懷兒謂嬰兒之不肯 山懷

極寬展的一個大山懷兒

【J X Y 兒】(huai) 〔發花〕話兒〔春二〕我先到

話兒 白話兒淺俗之 沒話提話兒〔春十〕我因沒

二姊說過 帶話兒託人轉 聽賊話兒偷聽 好說話

兒 謂人之性善無可無不可也〔小一〕可是妹妹好

便……一 聲 吉利話兒〔紅八〕也是箇人給了 吉祥

話兒〔兒十二〕吉祥話兒留着 俏皮話兒〔兒十

此鬧了這麼一 小話兒〔紅十九〕又 新鮮話兒當着那新鮮

舌討好 陳話兒〔春十一〕就敘 說閒話兒〔紅二

處說閒話兒 文話兒〔紅十〕他也添幾

畫兒(小)他把那些帶畫兒的
 畫兒(小)書本同藏起去不給咱看
 同兒畫兒的謂兒
 董臉
 上不○好話兒(紅四十六)到那邊告
 說話兒(三)
 訴你橫豎有好話兒
 你們去罷讓兒
 們自在說話兒

【·rXY兒】(·hual)【言前】小孛孛兒婢女也(馬)

頭調家主戲孛小
 孛孛兒模樣兒捺人
 「發花」口話兒(紅百一十)
 只聽見鴛鴦
 姐姐們的口話兒好
 吐口話兒露允意也(春十一)
 像怪連二奶奶似的
 他不肯吐口話兒

笑話兒故事也(兒)那不叫作
 筆畫兒
 探花到叫作笑話兒了

靛兒三十八

【出XY兒】(jua)【言前】靛兒胡同在雍和宮大街見坊

六 西靛兒胡同在廣安門大街見坊九今無兒字
 小靛兒○靛

兒「發花」乾抓兒謂麪無湯也

【出XY兒】(jua)【發花】爪兒(紅百○)那
 狗……同身猶

向孛姐豬爪兒「懷來」踉兒鴨行貌又
 拱爪兒豬爪兒的胖人行貌

【出XY兒】(juall)【言前】捻捻轉兒能轉玩物(小)

一)在馬路當中
 打開捻捻轉兒
 螺絲轉兒麪食
 小六轉兒手槍

杜撰兒自創賺兒名詞

【·出XY兒】(·jua)【言前】杜撰兒機智也(小十六)

還有兩個馬來小姑
 娘也很有杜撰兒

穿兒三十九

【·XY兒】(chua)【言前】打穿兒穿過也

【·XY兒】(chwo)【言前】小船兒(兒十三)
 坐了一隻

小船○船兒(馬頭調望江樓兒)錯把那打魚的船兒當作那薄倖的歸舟

【·XY兒】(choa)【言前】墊喘兒陪襯也(紅百十三)何

苦來拿我們這些沒
 要緊的墊喘兒呢

【ㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(chual) [言前] 串兒 糖葫蘆等之枝數 錢

串兒 穿錢之繩 香串兒 香料製成之珠串 手串兒 兒十五又是一掛肉桂

香的手 一串兒 小十七 拉着尾串兒 巴二串兒 往前跑

刷兒四十。

【ㄆㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(shual) [發花] 刷兒 刷兒的小雨聲

蒼蠅刷兒

【ㄆㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(shoal) [發花] 雜耍兒 各項玩藝也 兒三

十八廟後頭擺着十錦雜耍兒

輓兒四十一

【ㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(roal) [言前] 服輓兒 謂人輓化而服從也 小

輓兒 紅八十三 奶奶不敢惹人家何苦來拿着我們小輓兒出氣呢 大阮兒胡同

在西四南大街見坊小阮兒胡同 在西四南兵馬司見坊五今改爲小

院胡同

鑽兒四十二

【ㄆㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(zoal) [言前] 門鑽兒 纂兒 婦人

名頭

【ㄆㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(zual) [言前] 金鋼鑽兒 兒十六沒

那金鋼鑽兒也不攪那磁器傢伙

汏兒四十三

【ㄉㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(tsual) [言前] 汏兒 燒水小 汏兒 釣名

滴 滴 滴 餵汏兒 將羊肉切後先用香油醬油等拌好再放鍋中曰 買鑽兒

賣鑽兒 以低價購物轉賣而營利曰 趕鑽兒 速進也 鑽兒 氣而發作

也

【ㄉㄨㄨㄨㄥㄩㄥ】(zual) [言前] 攢兒 買賣雜項物品之處

打攢兒 聚也

酸兒四十四

【△XY兒】(suai)〔言前〕甜酸兒 謂甜性食物而略酸也

【△XY兒】(suai)〔言前〕癩蒜兒 謂人舉動癩狂也

○爛蒜兒 砸碎之蒜

【•△XY兒】(suai)〔言前〕標算兒 計劃也

灣兒四十五

【XY兒】(uai)〔言前〕灣兒 (紅八十三)總遛灣兒 開步也 鈎兒灣兒 (小四)總是又長又複雜鈎兒灣兒的

拐灣兒 (小十六)不用轉灣兒 繞灣兒 拐灣兒

【XY兒】(wai)〔言前〕白丸兒 毒玩兒 (紅八)

只會項(應作玩兒) 玩兒完 謂事物全不像大人的樣子 敗壞也 鬧着玩兒

北平音系小轍編

裝着玩兒 故作不知也(老三十九)別裝着玩兒 呀咱老張花錢娶活的可不不要死鬼

【XY兒】(woai)〔言前〕冰盤兒 夏日之冷食有瓜果核桃杏仁

藕木盤兒 (紅四十一)想必是小蓋碗兒 (兒十五) 孩子們使的木盤兒 有前日那

個九江客人給我的 趕碗兒 謀利也如「忙了半天那御製詩蓋碗兒 卸給他趕碗兒了」

碗兒 (小四)況且妹妹的 燈晚兒 多早晚兒 甚小碗兒 丟了一個

也 那晚兒 彼時也 拉晚兒 謂人力車夫在夜中拉車也 這晚兒 此時也 又如這早晚兒 如此也 如今晚兒 此時也(牌子

此晚也) 這早晚兒 如此也 如今晚兒 此時也(牌子) 你贈如今晚爾的 早晚兒 的晨昏 ○盤兒 (紅六)守

年成不大似先 早晚兒 的晨昏 ○盤兒 (紅六)守 大的飯 半盤兒 發花 支鍋瓦兒 瓷瓦兒

盤兒吃多 大的飯 半盤兒 發花 支鍋瓦兒 瓷瓦兒

碎瓷 三塊瓦兒 皮帽式又舊 割臉譜名

【XY兒】(wai)〔言前〕胳膊腕兒 細腿腕

兒 手腕兒 計謀亦 白薯蔓兒 瓜蔓兒

葫蘆蔓兒 萬兒賭博牌張名

圈兒四十七

【·XY兒】(·ual)【言前】走灣兒邪途也「懷來」

【>LY兒】(chinal)【言前】圈兒兒二十四又一個漢玉

歪歪兒短時之臥息也(紅八十九)
黛玉道不喝呢我略歪兒

捲兒四十六

羅圈兒 鍋圈兒小孩留頭名 眼圈兒(馬頭調大奶奶掛倒勁兒)

【HLY兒】(jeval)【言前】捲兒詞鋪蓋捲

眼淚漢洒的圓圈兒(兒二十六)忽然的紅了眼圈兒 轉成那個大圓圈兒

兒被褥之捲兒(兒十七)兩個笨漢一個背著個鋪蓋捲兒 奶捲兒食品 花捲兒

旋兒四十八

點心 雞油捲兒點心名(紅三十九)方纔舅太太那裏送來的菱粉糕和雞油捲兒給奶奶

【TLY兒】(shyval)【言前】旋兒頭上髮打

奶姑娘們吃的行李捲兒 紙捲兒 煙捲兒(春)范氏吸

旋兒來同行也

著煙牌字曲牌名春饑兒 春捲兒同

【TLY兒】(shival)【言前】露陷兒暗謀被人知也

手捲兒橫捲之字盡

遠兒四十九

【HLY兒】(jival)【言前】交白卷兒 手

【LY兒】(ival)【言前】遠遠兒的(兒三十七)也在那裏遠

絹兒手帕也(春三)裹著一條繡花兒手絹兒

遠兒的從玻璃裏往外看

【ㄩㄩㄥ ㄩㄥ】(yuai)「言前」花園兒〔柳青娘兒進花園兒〕柳青娘兒

進花園兒謂菜品菜蔬之自種者包圓兒謂買物盡其所有也

木十三圓兒棺材名一裏圓兒謂衣服無開氣者緣兒〔牌子

曲五本卓卓娘〕這才飯緣兒如〔有人緣兒〕人緣兒給他五十兩給鬼緣爾就有飯緣兒

兒〔有人緣兒〕即令人喜愛也○還原兒 橢圓兒

【ㄩㄩㄥ ㄩㄥ】(yual)「言前」遠兒〔兒十四〕不是繞了遠兒往

回來繞遠兒〔兒五〕道不又走嗎繞了遠兒了嗎○不遠兒〔兒五〕過了那山崗

子不遠兒就瞧見那二十八棵紅柳樹呢

【ㄩㄩㄥ ㄩㄥ】(yuai)「言前」院兒〔兒二十四〕僕

在遊廊西院兒住下獨門獨院兒 跨院兒〔旁院也〕後院兒

〔兒三十七〕從後院兒裏跑過來

卷二 小人辰兒

鏹儿一

【ㄅㄛㄟ】(bei)「人辰」鏹儿頭謂人額部突出如鏹形者「灰

堆」貼碑儿謂兒童靠牆站立也小石碑儿 噶吓儿綠

顏料噶吓儿脆

【ㄅㄛㄟ】(bei)「人辰」噤儿以言拒人也

【ㄅㄛㄟ】(bei)「人辰」本儿册也〔平谷蘭房寂寞我的思春病兒

磨」木魚兒懶敲經本兒合又本錢也〔紅一筆記

百」說是南邊的公當舖也因爲折了本兒收了本儿 撈本儿〔紅九十九〕想來跟這箇

主兒是不能撈本兒的了小本儿

夠本儿不損紙本儿 賬本儿 書本儿

【紅百一十】我這幾天
總沒有摸摸書本兒

【ㄅㄛㄟ】(bei)「灰堆」寶貝儿〔兒三十〕母親本就這個媳

婦兒疼的寶 暖牀熱被儿 輩儿〔紅八十八〕以後小輩兒們當

了半輩儿〔牌子曲擷擷旁檣〕木梳背儿 刀背

儿〔兒十五〕用刀背兒往兩下裏一挑椅子背儿〔紅四十二〕原來是

兒○長輩儿〔兒二十九〕他也爲家裏沒個長輩兒

【ㄅㄛㄟ】(bei)「人辰」打珂噤儿語有望小

方笨儿謂繼店等之學徒

噴儿二一

【ㄅㄛㄟ】(bei)「人辰」噴儿吹燈聲或吐瓜子皮等之聲

【ㄅㄛㄟ】(bei)「人辰」盆儿〔紅五十五〕捧著三個沐盆兒盆

兒胡同一在崇文門外珠營一在南橫街又大小各溺一在阜成門內南順城街見坊五今無兒字

盆兒 小盆兒 烏盆兒計戲名

【夕せ儿】(soi)「灰堆」沛儿上茂盛之時如「現在西瓜便宜正在上」

迷儿三

【なせ儿】(nhei)「一七」藏迷儿兒童之遊戲 謎儿

牛鳴又汽
車喇叭聲

【なせ儿】(nei)「人辰」門儿(兒七)你怎麼知道了

自從他進了門兒 把門儿酒可沒把門兒人攔不住 半掩門

謂暗娼之住處 大柵欄門儿 調門儿 腦門儿額也

【小三】然後進來親了親妹妹的腦門儿又恰人在戲份兒外另拿之錢曰「錢鈕門儿」

五)敲着 爐門儿 過門儿胡琴節奏 過道門儿

北平音系·小轍編

樞門儿吝嗇也 後門儿 漢門儿漢人富戶 花牆子門

角門儿(兒十一)看了左 進門儿來到也(春三)也是剛

進門旗門儿 富戶 前門儿 青水戟門儿 下

場門儿鼓臺入門之方面(兒三十二)進去 斜門儿

新奇 小門儿(兒十四)當中一個高 顯腦門儿

宅門儿富戶 出門儿出行也又有應酬也(大鼓書進隆福寺)不出門兒罷又怪木的

穿堂門儿能穿行之門(兒三十八)把個天王 串門

儿赴他人處 上場門儿戲臺出門 如意門儿(兒十

四)當中一個高門 入門儿已得訣 噪門儿 隨牆

樓的如意小門儿 子門儿(紅六十七)他 一進門儿(兒二

十七)繞在廂房 有門儿有希望也 洋門儿洋式之門

【なせ儿】(nei)「灰堆」美儿侈儿的得意

【じざ儿】(mei)「人辰」納悶儿〔兒九〕十三妹納了半天的悶

兒解悶儿〔紅八十九〕也不過伴若幾個孩子解悶兒「灰堆」謎儿謎

也破謎儿說謎語令人猜也猜謎儿〔紅四十六〕我們這裏猜謎兒呢

【じざ儿】(m.i)「人辰」娘儿們儿婦人之賤稱

老娘儿們儿婦人小娘儿們儿罵婦人語哥們儿弟兄也

爺們儿〔春七〕爺們兒什麼事這樣忙啊「灰堆」姐妹儿 乾

姐妹儿

分儿四

【じざ儿】(h.o)「人辰」分儿分出分儿錢費去也「灰

堆」啡儿啡儿生氣貌

【じざ儿】(o.r)「人辰」小上墳儿戲圓墳儿

謂人死葬後第三日至墳前看視也〔春十一〕過了你們圓墳兒

【じざ儿】(t.e)「人辰」涼粉儿食品〔兒三十八〕以至賣……酸辣

涼粉〇粉儿〔紅七〕他從來不愛兒的〇粉儿這些花兒粉兒的胭脂粉儿「灰

堆」小土匪儿謂貌帶匪氣之兒童

【じざ儿】(h.e)「人辰」分儿〔紅七十八〕只有份

同〔兒四〕那兩把錢數了數分作兩分兒 又體面也財產也〔兒四十〕丙中俵有幾個有點分兒……也要搭越

着蹲蹲腿兒 又下棋術之高低曰分兒 正分儿本來也如「正分儿你

份〔小六〕因為他們倆交一份兒學費份份儿 戲份儿伶人唱戲之報酬

氣不忿儿嫉妒也

【じざ儿】(h.o)「人辰」災分儿 月分儿

〔兒三十九〕趕緣分儿〔紅八十八〕不曉得到挨着月分兒前世什麼緣分兒

得儿五

【じざ儿】(h.o)「梭坡」得儿楞楞〔兒十五〕他一隻手只管

得兒楞楞得兒楞楞 嘚兒 驅牛馬聲又兒 嗎嘚兒 形容的搓着那副鉄毯 童小便之別名

「灰堆」○眼淚兒 謂兒童者

根兒八

【勿老兒】(·dai)「梭坡」老的兒 父母也(兒十二) 這話有

【《老兒》(so)「人辰」根兒 槌板蒼松古木菜根兒香 又頭髮洋

百十年了我也聽 小的兒 謂兒女之最幼者(兒十二) 新近他二房裏還要

兒者 打嗝嘔兒

貳兒六

【去老兒】(·tai)「梭坡」忒兒 嘍 吃麪聲(兒二十) 把一碗麪忒

兒嘍忒兒嘍 忒兒的一聲 鳥飛聲(紅二十八) 他就忒兒的一聲飛了

樂兒七

【力老兒】(·lei)「梭坡」樂兒 名詞(馬頭調老斗) 何等樣的個樂

兒 逗樂兒 取樂兒 (紅六十五) 拿著我們姊妹兩個權當粉頭來取樂兒

火等根兒底兒(兒十五) 大概都知 數目根兒底兒 道他個根兒底兒 扒根兒問底

兒源也 病根兒(紅七十) 林姑娘的 第根兒從前

也起第起根兒上 高粱根兒 鹹菜 墜根兒 留頭

名 城根兒 城牆 近處 牆根兒 底下(兒四) 由他在牆

根兒(兒五) 順着黑風崗 牙根兒 軋根兒 始終

也軋根兒 軋齊根 高跟兒鞋 眼兒 眼兒 笑眼

兒 嘎淨 無存 「梭坡」哥兒 少爺也(紅三) 就惹出

你哥哥兒的病 又弟兄也(紅六十五) 哥兒們 弟兄們也(小岔寶膏藥) 打

你們哥兒兩個 哥兒們 鼓的這哥兒們不算會唱 哥兒弟兄(紅七十九) 也並沒哥兒弟 公子哥兒

少爺也〔紅六十三〕還虧你是大家公子哥兒每日念書學禮的

小爺兒〔紅七十八〕

小爺兒十三歲 小梅哥兒也 小指歌兒〔紅八十三〕還的人就如此

寧國府榮國府金念喜歌兒 乞者向辦喜事之家唱念銀財寶如糞土 吉祥歌詞以求錢也〔春

十三〕門外念喜歌 唱歌兒 山歌兒〔小八句岔曲兒的又來了兩個

後轉過一個小牧童口中 藏朦歌兒 兒童捉迷又把山謔〔同歌〕兒念 藏之戲也

【《ぞ儿》(soe)】「梭坡」格儿〔紅四十〕他們姊妹

姐們也不要 打格儿 畫表 大離格儿 如〔不能差 很難了格儿 打格儿 格也 大離格儿 大離格儿〕多

寶格儿 陳設古玩 畫格儿 書格儿〔兒三十〕你 之木格 把書格兒上

那個紅瑪瑙 人格儿 影格儿 兒童用 大杯拿來 以照寫 打嗝儿

〔兒四〕這兩三吊錢你就 暖閣儿 官署大堂正座 打了飽喀〔應作喘〕兒了 暖閣儿 之紗櫥曰

【《ぞ儿》(soe)】「梭坡」自各儿 自己 自己 各

儿〔兒二十〕我自己 灰堆 給儿 屁 謂之又 各兒 造孽 倒有其限

【《ぞ儿》(soe)】「梭坡」翻個儿 翻過物之大個 另一面也

儿〔兒二十四〕那麼大個兒了有時侯 還攪在懷裏罷卜着睡 又身高也 大高個儿 量

高大 調個儿 調換物之 獨自個儿 〔湖廣調繡沾布〕 獨自個兒坐在炕

上 論個儿 謂買物按 個個儿 每個 高個儿 個論價也

換個儿 調換 小個儿 小也 小矮個儿 折個 也

儿 翻過 整個儿 〔兒七〕整個兒的 是個儿 〔不是個 也 大元寶他也不要

敵〕箇儿 〔紅六十七〕一箇兒 一箇儿 〔紅百〇九〕 也 上只咬破三兩箇兒 所以夢都沒

有一箇兒〔兒十五〕我 交親只養了我一個兒

【《ぞ儿》(soe)】「人辰」襖挂跟儿 〔梭坡〕

八哥儿 能言鳥〔小岔鳥名兒〕 哥哥儿 戲中 捨哥 驚驚遙遠八哥爾不歸

儿 謂無依恃之兒童〔春 鴉哥儿 能言鳥〔紅四十一〕 一〕別拿人當捨哥兒 那廊上金架子上站

的綠毛紅嘴 格格儿 〔兒七〕格格兒你可別拿着合 是鸚哥兒 我的 一鏡子性兒合人家鬧

性格儿〔紅九十〕況兼當初一路同 嚙個儿 謂人之體態也

咕咯儿 聚求也

科儿九

【ㄎㄛㄟ】(kei)「梭坡」收科儿 婦人最後一次之生育也

科儿 小盆公雞下蛋一個月 獸着頰儿七 大家只獸着頰

兒聽他說下巴頰儿 下部之咳儿 咳儿 嗽皮嗑儿

笑嗑儿 諛諧 可可儿的 恰巧也(兒二十六)可可兒的那瞎子就說了這等一句話

【ㄎㄛㄟ】(keri)「梭坡」殼儿 蛋殼儿 說

頰儿 鳥暗剋儿 打牌用詞即手 內有同樣三張

【ㄎㄛㄟ】(keo)「梭坡」無可無不可儿 謂人之自

有歡意對人呵儿也 二步呵儿 謂事未終而 諸事皆允也 阻礙也 有阻礙也

【ㄎㄛㄟ】(keli)「梭坡」嫖客儿 〔馬頭調細局〕 跟定嫖客兒同

進房 熱客儿 與妓女最親熱之人

【ㄎㄛㄟ】(kei)「梭坡」撞客儿 謂陰魂附於人身作祟也

喝儿十

【ㄎㄛㄟ】(kei)「梭坡」○連吃帶喝儿 〔灰

堆〕黑儿 黑色 蟻名 又俗稱「穆柯寨」戲之飾焦 贊者 又鳥名「春四」聽說塔爺那個黑

兒：摸黑儿 在黑暗處 張黑儿 清末伶人名為 自 作事也 武丑之最優者

自黑儿 名鳥 捺黑儿 日落將 嘿儿 呼犬 嘿儿 噓喘

聲又人默 嘿儿 嘿儿 如「嘿儿 嘿儿」

【ㄎㄛㄟ】(keri)「梭坡」冷笑白和儿 取和

儿 〔紅六十五〕若大家 么和儿 骨牌名上么下三 小 好取箇和兒便罷 岔犄角兒一家淨 怕

的是么和兒 小河儿 合儿 謂薄餅 餡餅合儿 我三兒六 張數

麵炸 四合兒房有東西南北屋之房 一答一合兒對談也 盒

兒〔兒十〕用糧木盒兒裝着 保險盒兒 燈用 墨盒兒 粉盒

兒 取燈盒兒 小盒兒 胰子盒兒 煙

盒兒 印色盒兒 核兒 桃核兒〔兒三十七〕是盤

八百羅漢的桃 杏核兒 杏核兒眼 核兒數珠兒

【「ぞ兒」】(zōe)「人辰」狼兒謂小兒狼態

【「ざ兒」】(zāe)「梭坡」賀兒賭博用詞

【「さ兒」】(sāe)「梭坡」遞嘻和兒和顏向人謀隨已願也

針九十一

【「せ兒」】(sē)「人辰」別針兒 芒針兒

秒針兒 分針兒 打活針兒織毛衣用 大針兒

即時表之 骨頭針兒 小針兒 時針兒 叫

真兒認真也〔小十五〕你要一〇鍼兒〔紅九十二〕叫真兒他們便不去打仗 〇鍼兒什麼紫花兒

喇叭鎖子喇雖弄不好 〔一七〕支兒支派也〔兒四初也學會做幾鍼兒〕 〔一七〕支兒和現在這

個衍聖公還算得個 鏡支兒能支之 鏡臺 枝兒〔密曲中近支兒的當家子〕 鏡支兒秋節 但

見那桂枝兒搖動 又假 高枝兒〔兒三十二〕我奴才花數 又糖葫蘆串數 親戚海巴高枝兒

花枝兒〔馬頭調會多情〕花枝兒無力神思兒倦 樹枝兒〔兒六〕倒像

着個纔出窩的 松柏枝兒〔舊曆年時〕 汁兒 墨汁

兒 蜜汁兒 豆汁兒〔兒三十八〕以至賣酸棗湯的豆汁兒的 奶

汁兒 六指兒〔兒四十〕就留你在家裏也是六枝〔應作指〕兒到痿癢兒數餘着一個

走之兒謂字之部首是

【「せ兒」】(sē)「梭坡」合折兒〔兒二十八〕倒覺滿臉週身有

些不大 小轍兒 摺兒〔兒三十七〕 手摺兒〔一合折兒疊了四摺兒〕

七「姪儿」〔紅六〕便連了
宗諺作姪兒

【虫ざ儿】(choi)「人辰」耳枕儿 枕頭之 有孔者 花癩

痘疹儿 謂兒童之出 花出疹也 「梭坡」摺儿 〔紅二十六〕穿 著……白綾細

摺兒「一七」○紙儿 〔紅六十五〕好歹 別被破這層紙兒

【虫ざ儿】(choi)「人辰」趕陣儿 謂婦人將分娩 時之腹痛曰！ 此

陣陣儿 同回也 每次也 一陣儿 短時 「梭坡」這儿 處

也〔兒七〕人家大師 傅叫我在這兒勸你 「一七」四致儿 四面俱 合也

【虫ざ儿】(choi)「人辰」頂針儿 〔春十〕一手拿 了頂針兒替他

刮脊 這陣儿 此時也〔春六〕這陣 兒院子很覺涼快 「一七」基址儿

搬指儿 男人手上飾品多 玉質大於戒指 戒指儿 〔紅三十一〕 你倒不如把

前日送來的那種絳紋石 的戒指兒帶兩箇給他

車儿十二

北平音系小轍編

【イせ儿】(chei)「梭坡」車兒胡同 有前後各一 在西城新街

口南大街見坊 風車儿 〔兒六〕輪得風車兒般 今無兒字 向那女子頭上打來 轎車

小車儿 〔兒十四〕恰好安老爺 的小車兒也趕到了 小車儿會遊

名自行車儿 脚踏 搖車儿 兒童用具〔兒三十三〕搖 車兒裏的爺爺拄拐棍兒

的孫【一七】吃儿 飯食〔兒二十九〕這 子咧 天算都有了吃兒了 小吃儿 西

菜之噉儿 噉儿的 睡 聲

【イせ儿】(chei)「人辰」沉儿 如「這才多 小人 沉儿呀」 小人

臣儿 〔大鼓書十五轍〕撤下了小 人臣兒小言前兒二位娃娃 小人辰儿上「一

七」匙儿 〔小十三〕搭訕着 加了兩匙兒糖

【イせ儿】(chei)「一七」美儿 侈儿的 自形得 意貌

篋齒儿 篋齒儿 鋸齒儿「梭坡」扯儿 紙撕

聲布

【チヂル】(chell)「人辰」汗襖兒 背心之「一」又名之「一」

七「翅兒」又忽然一振翅兒 鼻翅兒「兒五」口角兒

一動鼻翅兒 紗帽翅兒

身兒十三

【アゼル】(shel)「人辰」翻身兒 如「這裏頭有那」

替身兒者 貼身兒「兒二十六」到了自己的貼身兒的東西莫說男子連自己親

娘都有見不 後身兒 後面也「兒三十八」從文 渾身

兒臥穿衣 緊身兒 內衣名「紅七十」欠身兒 身稍

「兒三十九」纔一欠身兒左邊那個 下身兒「兒二十」

孩子早把個囉兒從嘴裏脫落出來 下身兒「兒二十」

兒兩截 正身兒 本人 捨着身兒 冒險 閃身兒

上身兒「兒二十九」上 側身兒「西調夜深也」我須

邊 四挺身兒 謂衣服之前後襟 玉米粗兒 玉蜀黍磨成深

內容也「春六」深兒裏「一七」老老實實兒的

「兒二十九」我老老實實兒的一個 老實兒的如老

的坐 會兒

【アゼル】(shel)「人辰」神兒 謂人之 神氣 慌神兒

「南園調套上車」精氣神兒 入神兒 精神全注

慌了奴的神兒 三十二「比那書上說的」○眼神兒「兒十八」姑娘

「梭坡」白花舌兒 巧言巧舌兒 舌上部 瞎話

流舌兒 咬舌兒 謂人之不能念「チム」三音者

一箇咬舌「一七」三十三「重樓歌」臘月 食兒 鳥

食山子石兒 石堆假 山也

【アゼル】(sheel)「人辰」嬖兒 叔母也「兒十四」

倒完了茶進 嬖兒 媽 去一趟呢 媽 也

【太】又說媒時謂男訂婚人爲「春小布人兒」玩雪十二文家這個小人兒 又玩具

人兒【平岔雪花兒山】有一個 紙人兒【紅八十一】

兒 雲人兒獨立在寒江岸 櫃子裏無數 紙人站人兒 銀幣 作惡人兒 如「你要拉不下臉來 擱他我擱他我不怕 作惡人兒」

【馬頭調俏皮大姐二十】 雅淡梳粧真愛人兒 一個人兒

【兒二】倒是老爺說的一個人 影戲人兒 臥人兒 兒先去的話還得商量商量

字之筆 外路人兒【兒三十九】又苦於外路人肚 兒輕易不會上炕盤腿兒

仁兒 腦仁兒 花生仁兒 杏仁兒○人

【紅七十一】你這樣好心 鄉下人兒【兒十二】我 人兒難爲你在這裏熬 們是個鄉下

人兒攀 作好人兒 文墨人兒 高喇

【日七】(Koi)「人辰」刃兒【兒六】忒楞楞跳出來 後刀 刀刃兒 桑椹兒【歪曲頭樹葉兒青】最愛 吃醋溜桑椹爾蒜拌櫻桃

「梭坡」知痛着熱兒 關愛也 趁熱兒 一熱

兒使略 熱也

【日七】(He)「人辰」夫人兒 妻也【兒三十】立刻就像 真是他夫 人兒來了

噉兒十五

【P七】(Net)「一七」噉兒 鼠豬等叫聲【是鼠 不露】他要是打架 噉兒 噉兒 噉兒

【P七】(Net)「梭坡」色則兒 謂非必須【灰 堆】小賊兒【紅六十五】你 這小猾賊兒

噉兒十五

【P七】(Net)「一七」子兒 碎瓷塊也兒童用 以相抓爲戲【紅 六十四】將懷內的子兒撒了一地 又棋子也【紅八十七】你在這裏下了一箇子兒 又小束也如「子兒掛 麵」又瓜子也【春】兩手拿着甜瓜…… 胡亂往地上擗子兒【春七】按葫蘆掏子兒 子兒 餡 餡點心 敗家子兒 謂敗落家 檳榔子兒【小】誰 業之子弟 給姊妹一

餡點心 敗家子兒 業之子弟 檳榔子兒 給姊妹一

【P七】(Net)「一七」子兒 碎瓷塊也兒童用 以相抓爲戲【紅 六十四】將懷內的子兒撒了一地 又棋子也【紅八十七】你在這裏下了一箇子兒 又小束也如「子兒掛 麵」又瓜子也【春】兩手拿着甜瓜…… 胡亂往地上擗子兒【春七】按葫蘆掏子兒 子兒 餡 餡點心 敗家子兒 謂敗落家 檳榔子兒【小】誰 業之子弟 給姊妹一

餡點心 敗家子兒 業之子弟 檳榔子兒 給姊妹一

餡點心 敗家子兒 業之子弟 檳榔子兒 給姊妹一

餡點心 敗家子兒 業之子弟 檳榔子兒 給姊妹一

餡點心 敗家子兒 業之子弟 檳榔子兒 給姊妹一

對油汪汪的 肥頭子植物名婦女 大肥子儿同
橫椰子兒用以黏髮

大子儿當二十文 糖子儿小糖 銅子儿銅 瓜子元

儿〔紅六十六〕只低 花子儿花種 雞子儿〔兒三十
了頭〔紅六十六〕只低 瓜子儿也

鍋小米子粥 家生子儿 謂僕人爲老僕之子者〔兒
上幾呀雞子兒 三原來這趕雞兒也是個

家生〔剪綻花下盤棋〕 姐兒勉強 小子儿當
子兒〔只得手拿着棋〕 兒咕唧唧

文之〔多〕 抓子儿 遊戲名〔紅六十四〕 春燕等正 石頭子儿
銅元在那裏抓子兒 鱗瓜子兒呢

儿 松子儿〔兒三十八〕 又打籽儿 結種
像松子兒味兒 也

【P ぞ儿】(tzeil) [一七] 字儿〔紅百〇一〕 我連一
筒字兒也不知道

又字東也〔紅百十九〕 叫姑娘規筆寫箇字兒 又字據
也〔紅六十四〕 寫上一張退婚的字兒〔兒三〕 那得明白

免了地立了字 八字儿 謂人之生年月日時也〔兒二
兒就可以拿來 十六自然就是男女兩家的

八字福字儿〔小岔福字兒安 喜字儿〔小岔福字兒
兒了福字儿〔小岔福字兒安 康

紅梅多 小字儿〔小六〕 整篇整本密密 十字儿
結子 匝匝的全是小黑字兒

北平音系小轍編

壽字儿〔小岔福字兒安 萬字儿名記
康 壽字兒綿長

【P ぞ儿】(tzeil) [一七] 小鞋拔子儿 小

脖子儿 小包子儿食物 小雹子儿 小鉤子

儿 小鑊子儿 小梆子儿 小腮幫子儿

〔兒十七〕只鼓着箇小 小繡子儿 小躡子儿小
顯幫子兒一聲兒不響

錢 小鼻子儿 小篋子儿 小檳子儿 小

餅子儿 小補子儿 小抹子儿 小帽子

儿〔兒三十四〕 倒隨便箇小 小蠻子儿 小模
帽字兒去應試如何使得

子儿 小房子儿 小瘋子儿 小夫子儿

謂年幼 小斧子儿 小戲子儿 小肚子儿
之伙夫

小馱子儿 小堆子儿昔時巷口之 小對子

儿對聯之 小墻子儿 小毯子儿 小梯子

小者

小兔子儿 小推子儿理髮器 小團子儿

食物小鑊子儿 小搨子儿小玻璃瓶 小賴子儿謂撒賴之

小兒小絡子儿 小漏子儿 小李子儿菜品 小

栗子儿 小爐子儿 小驪子儿 小龔子

小生子儿 小鴿子儿 小格子儿

小杠子儿 小鬼子儿 小釦子儿 小褲

子儿 小跨子儿謂口音怯之兒童 小篋子儿 小

耗子儿鼠 小鬍子儿見一那安老爺拈着鬚根小鬍子兒 小瓠子

儿 小花子儿年幼之乞丐 小幌子儿 小夾子

儿 小架子儿 小嚙子儿牲畜口銜者 小剪子

儿 小緊子儿緊身之小衣也 小鏡子儿 小鋸子

儿 小橋子儿 小絹子儿 小丘子儿

小杆子儿 小箝子儿 小淺子儿淺竹筐之小者

小瞎子儿 小蝟子儿 小小子儿小男孩也見

五指著公子道破 小絃子儿 小箱子儿

小靴子儿 小鑊子儿 小摺子儿 小罩

子儿 小幃子儿 小珠子儿紅九十二看見那些小珠子

兒箇溜溜都滾到大珠身邊來 小桌子儿 小錫子儿 小

錐子儿 小池子儿 小綢子儿 小鑊子

儿 小擗子儿 小廚子儿 小錘子儿

小獅子儿 小虱子儿 小柿子儿 小篩

子儿 小骰子儿 小刷子儿 小日子儿

小生雜子儿 小鑿子儿 小粽子儿

小冊子儿 小余子儿 小村子儿 小孫

子儿 小椅子儿 小老爺子儿 小柚子

儿 小光眼子儿 小屋子儿 小襪子儿

小丸子儿 小蚊子儿 小網子儿 小

月子儿 謂婦人生育
嬰兒未活者 小園子儿 小菜
園也 小院子儿

【兒二十七】你瞧把個
小院子兒給擺滿了

吡儿十六

【ちざ儿】(tse)〔一七〕挨吡儿 受申
斥也

【ちざ儿】(tse)〔一七〕詞儿 【兒十三】只因正
在食看十三妹在

場上題的
那折詞兒 沒辭儿 無言可
答也 戲辭儿 砸辭儿 錯語
也

【ちざ儿】(tse)〔一七〕吡儿 撕紙
布聲

【ちざ儿】(tse)〔一七〕刺儿 【剪謎花情詩門前
一棵椒】花柳刺兒

扎了奴
的手 刺儿菜 野菜
名 刺儿頭 謂不易對
待之人 放刺儿 惡
發

言茨儿山 【岔曲夏景天】姑娘
二人要上茨兒山 草茨儿 【兒三十】
就連那旁邊

左右的草茨兒也未
必好意思的動一根

【ちざ儿】(tse)〔一七〕梭坡〔中廟儿

私儿十七

【ちざ儿】(tse)〔一七〕偷私儿 弊病
也 絲儿 【子弟
書新

奇逢從那雨蓋兒上
紅絲兒牽扯鳳鸞語 風絲儿 【寄生草佳人俏立在柳
陰下】連一點風絲兒也

是沒豆腐絲儿 釣絲儿 【紅八十一】那釣
絲兒動也不動 鐵絲

儿 【春二】點上
鐵絲兒燈籠 銅絲儿 絞絲儿 謂字之
偏旁系 金絲

儿 肉絲儿 菜絲儿 藕絲儿 【大鼓書八
難】藕絲兒

雖好難織這
箇綾羅緞 銀絲儿 紋絲儿 形容甚少也【小九】
紋絲兒不動在那裏

着站

【ちざ儿】(tse)〔一七〕半死儿 【紅一百】也是
要嚇箇半死兒

的裝死兒〔春二〕你不〔春二〕你不用裝死兒 一死兒〔春一〕一定也〔春一〕人家規規矩矩一死兒老

八板兒

【ムセル】(sell)〔一七〕四兒〔紅二十〕用於人名〔紅二十〕誰知道箇四兒

是箇乖巧不〔紅二十六〕小四兒〔紅二十六〕用於小孩名 初三四兒〔紅二十六〕怪道前月初

三四兒我在沈世兒家赴席不見你呢

【ムセル】(sell)〔一七〕意思兒〔紅九十二〕在我帶在這裏

兩件卻有小意思兒〔紅九十二〕有限也 有意思兒〔紅九十二〕頗妙也

蛾兒十八

【ぞ儿】(eri)〔梭坡〕撲燈蛾兒〔紅九十二〕蟲么鵝兒〔紅九十二〕骨牌

兒之又名

【ぞ儿】(eri)〔一七〕連二兒〔紅九十二〕櫃小二兒〔紅九十二〕用於小名

鼻兒十九

【ウーセル】(vrel)〔一七〕鼻兒〔紅八十五〕可吹響之玩具 又謂人假充能

幹爲打鼻兒〔紅八十五〕我那個蠢兒先不〔紅八十五〕住的打鼻兒不肯往前走 打鼻兒香味

撲鼻針鼻兒 綜鼻兒

【ウーセル】(vrel)〔一七〕小筆兒〔紅八十五〕隔壁兒

〔數名風死了大郎〕就是隔壁兒王媽媽也着忙

【ウーセル】(vrel)〔一七〕蒸籠兒

【ウーセル】(vrel)〔一七〕避避兒

糍兒二十

【ウーセル】(vrel)〔一七〕麵糍兒〔紅八十五〕未拌油醬 線

糍兒〔紅八十五〕線未成者竹劈兒 差劈兒

【ウーセル】(vrel)〔一七〕皮兒〔紅八十五〕上面皮兒上寫

着...薄皮兒〔紅八十五〕〔石派書吃餅餅〕薄皮兒車猪肉要二斤粉皮兒〔紅八十五〕食浮面

皮儿 豆皮儿 地皮儿〔牌子曲逛城隍廟〕地皮兒消薄 頭皮

儿〔馬頭調敬多情〕他若鼻冠頭皮兒趣青臉皮儿〔小兒〕妹妹 餛飩皮

儿 雞絲拉皮儿 菜名即雞絲拌粉皮儿 信皮儿〔春五〕信

皮兒展 竹皮儿〔見四〕那紫開一看 肉皮儿 皮膚也〔紅六十九〕把那孩子拉過來我瞧瞧肉皮兒

皮儿 肉皮儿 皮膚也〔紅六十九〕把那孩子拉過來我瞧瞧肉皮兒

儿 酥皮儿 蒜皮儿 眼皮儿〔紅九十一〕寶塔便低頭

走了連眼皮外面皮儿

【夕一ざ儿】(pieel)〔七斜〕撇儿〔謂字之筆畫〕

姐只想也有個八字兒沒見一撇兒……〔春三〕兩撇兒黑鬍子

【夕一ざ儿】(piel)〔一七〕小屁儿

米儿二十一

【口一ざ儿】(mieel)〔一七〕糧米儿 小米

北平音系小撇編

儿 吃生米儿的 謂不畏權勢之人如「他如果還着吃生米儿的一樣迷苦子」

碎米儿 二米儿飯 蓆篾儿〔見二十九〕把那蓆篾兒給我

撮一根來罷

【・口一ざ儿】(mieel)〔一七〕眯眯儿 小睡也

碟儿二十二

【夕一ざ儿】(dyel)〔七斜〕碟儿 涼碟儿 薑冷

下菜碟儿〔紅六十〕你都會看人下菜碟兒 小菜碟儿 同上 小碟

儿 顏色碟儿 送儿忙的

【夕一ざ儿】(dieel)〔一七〕底儿〔見五〕有一眼沒底兒的乾井

〔見十三〕把自己記下的個底兒掏出來 又財產也 木頭底儿 漢裝婦女之木鞋底〔見三十

一〕兩隻三寸半的木頭底兒 福底儿〔見三十七〕你就等着揀你打

底儿 作草稿也 老底儿〔小十四〕你要知道他們的老底兒也是照樣一腦袋頂他們一溜

四七

跟高底兒〔佻調兒紗窗外〕 根兒底兒〔兒十五大概都知〕

道他個根 花盆底兒〔旌裝婦女之鞋底名〕 家底兒 鞋底兒底兒

箱底兒〔兒二十七〕我們爺兒倆還有點草底兒〔膝臉禮兒給姑娘整個箱底兒〕

襪底兒〔兒十二〕光著襪兒就下了地

【ㄎ一ㄝ兒】(diell)〔一七〕師兄弟兒〔利津調尼姑下〕

山〔合廟裏〕地兒〔兒三十四〕看了看那個荊條考籃：師兄弟兒 地兒 都黑黃黢淡的看不出地兒來了 又

地方也如謂「買賣地兒」商賈地兒 指明某處也 太陽

地兒 就地兒〔兒六〕兩隻腳就地兒駁拉

【ㄎ一ㄝ兒】(diel)〔一七〕一滴滴兒一點也甚少也

小徒弟兒 小兄弟兒

貼兒二十三

【ㄎ一ㄝ兒】(tjel)〔七斜〕鍋貼兒餡餅類〔一七〕

踢兒跂的拖鞋行也

【ㄎ一ㄝ兒】(tyel)〔一七〕蹄兒〔兒四〕你驢外帶着還是四個

銀蹄兒 馬蹄兒〔兒二十七〕早聽見馬蹄兒表

驢蹄兒又燒餅名 破題兒八股文之起筆

【ㄎ一ㄝ兒】(tjel)〔七斜〕帖兒〔紅六十三〕種了帖兒往來尋

玉 八字帖兒說媒時所用之生日時辰單 春門戶十三要八字帖兒來先去合婚

帖兒說媒時所用之姓名住址單 春九家業是家業 房帖兒有房出租出 字帖兒〔紅六十三〕卻

賣之告白帖兒是一張字帖兒 蝴蝶兒〔小碧落雲橫〕對對的

蝴蝶兒高飛時弄影

【ㄎ一ㄝ兒】(hell)〔一七〕小籠屉兒 水屉

兒 素鍋中椅屉兒 之底風椅屉兒

【ㄎ一ㄝ兒】(tjel)〔一七〕小抽屜兒

膩兒二十四

【ㄉ一ㄝ兒】(niel)【一七】鬪膩兒 故意逗
延也 歎

膩兒 謂兒童知在大人不悅時而自動不開
也或在窮困時安心忍受亦曰

【ㄉ一ㄝ兒】(niel)【七斜】一捏捏兒少

哩兒二十五

【ㄌ一ㄝ兒】(lhel)【一七】哩兒囉 語言不
清也 麻

利兒的速也

【ㄌ一ㄝ兒】(liel)【一七】小梨兒 不差離

兒

【ㄌ一ㄝ兒】(lieel)【七斜】撇兒咧兒的 水滿將
溢也

【一七】理兒〔兒十八〕這裏頭慢條斯理兒 謂不
卻有這處個理兒忙之

寒帶理兒不理兒 待人不殷勤也不順條順理兒 在理

北平音系小叢編

兒 不動煙裏兒〔兒四〕露着 鞋裏兒
酒也 桃紅布裏兒裏兒面兒

衣裳裏兒 禮兒 禮節也〔紅百〇六〕那些大規
矩還是從南方禮兒〔兒八〕過

去見個禮兒 又禮物也〔紅七十
二〕纔把太太遮羞禮兒擄過去了 噶禮兒胡同 宣

武門內見坊二今 乾禮兒 以禮物 折錢也 俗禮兒〔兒二十
改爲噶哩胡同 八〕可恕

我不能拘 那俗禮兒 〇見面禮兒 長輩與晚輩初次
見面贈給之禮物

【ㄌ一ㄝ兒】(liel)【一七】利兒 對合子的利兒
是個

呢兒〔紅六十五〕總是老媽媽例兒 老媽媽例兒
按着老例兒行 老媽媽例兒〔春〕按着

說 盡力兒〔石派書醜婦人讀〕裝 粒兒〔兒三十三〕
束打扮盡力兒〔華〕 除了高粱粒

兒算 麥粒兒 米粒兒 飯粒兒〔兒二十一〕
便夾了一片

肉幾個飯粒兒 送在姑娘嘴裏 飯米粒兒 豆粒兒

【ㄌ一ㄝ兒】(lieel)【一七】扒玻璃兒 在窗外
窺視也

吉利兒〔紅五十三〕別看文 氣力兒〔紅八十二〕說
法只取箇吉利兒罷 話兒的氣力兒

都微了

今兒二十六

【日一ざ儿】(jio)「人辰」今兒 今日也(紅三)今兒纔來了就

惹出你家今兒箇 今日也(紅七十七)怎麼 蹄筋儿 哥兒的病 今兒箇就發起羞來了

癢癢筋儿 [兒三十九]可正彈在安 滴滴金儿 老爺的癢癢筋兒上了

爆竹 類 一捻金儿 藥 琵琶襟儿 對襟儿 如小褂 衣服襟儿 掩襟儿 鹹浸浸儿的 [七]

斜 臺階儿 芝蔴稽儿 舊曆年時用以 祭神或跳戲 [一]

七 糞箕儿 小几儿 [紅八十七]這雪雁將 黛玉的經笥安放在小几

上 兒茶几儿 小雞儿 薦不咕儿的 不作 聲也

【日一ざ儿】(jyel)「也斜」節儿 [小八]把教鞭 敲斷了一節兒

燈節儿 [舊曆正月十三日至十五日爲一過節儿] [馬頭調姑娘拌嘴]剛過了燈節兒

應有之禮節(兒二)豈有連個送禮 的輕重過節兒他也不明白的理 禮節儿 腰節

儿 被上截儿 [兒四]真是掉在 地上摔三截兒 半截儿 [兒二十四] 這不是這半

截兒在 上半截儿 下半截儿 [小四]把下 地下呢 半截兒忘了 兩

截儿 [兒十]也有匾圖 [一七]名賢集儿 名 的也有兩截兒的

不着個急儿

【日一ざ儿】(juel)「也斜」姐儿 [兒七]咱們 姐 儿們 [小岳賣膏藥]打纜的 姐儿倆 [馬頭調觀册 姐爾們無非是瞎鬧 真]姐儿倆不

敢 老姐儿們 輩也 窰姐儿 妓女 也 [一七]幾

儿 何時也 [小九]幾 幾儿個 何時也 [小十三]咱們 兒纔可以長大呢 幾個兒纔能走到城外

呢

【日一ざ儿】(juel)「人辰」勁儿 [兒七]我說 這還守個甚

麼勁兒呢 [小二]真有印度 勁儿勁儿的 也如一個 人的城孃勁兒 又力量也

的也如一個

看他說的勁兒勁兒的 勁兒味兒的 謂人含怒而
一點兒也不怕人笑話」 不明發作貌

不得勁兒 不舒泰貌〔兒二十八〕花鈴兒是今日初
次服侍大爺未免有些害了羞不甚得勁

兒加勁兒 努力也 起勁兒 長精 巧勁兒 一勁

兒無止也〔小二〕還一勁抄近兒〔一七〕古蹟兒
兒呸呸的往地上唾

〔兒四十〕聽他講究起孔廟季兒 廟會之日〔牌子曲
聖人墳上那些古蹟兒 逛城隍廟〕每逢廟

季兒他暗記兒 〔紅百〇三〕我故意的一盤裏 麵髻
就髻毛暗記兒 頭多抓了一把鹽記了暗記兒

兒 餃子髻兒 黃餒餒髻兒

【リ一ぢ兒】(·jie)「人辰」汗巾兒 〔兒四〕右
露着一大堆純泥 大廳旁拖

的白綢綉汗巾兒 小手巾兒 〔兒三〕說着便掏 連襟

兒 囊勁兒 〔七斜〕箍節兒 筋節兒

【一七】年紀兒 〔紅八十八〕你 算計兒 名詞〔紅
的年紀兒又輕 二十八〕

難為你心裏 沒箇算計兒

親兒二十七

【<一ぢ兒】(chiel)「人辰」親兒 叨賴 挨親兒

叨賴 愛親兒作親兒 謂男女兩家愛好作親也〔春
也 十〕俗語說愛親兒作親兒、

【一七】小七兒 用於 人名

【<一ぢ兒】(chvel)「人辰」口琴兒 〔小八〕還
有小兵兵

球洋娃娃口顯勤兒 〔春一〕又在父母 獻勤兒 〔紅
琴兒等等 跟前撒嬌顯勤兒

當作一件事去說 〔七斜〕都鹹茄兒 熟菜 老

虎茄兒 熟菜 〔一七〕旗兒 〔紅十六〕大爺派他去

打旗兒 執旗 打旗兒的 鐵路之上 取齊兒 找

齊兒 肚臍兒

【<一ぢ兒】(chieel)「一七」起兒 班也次也〔泉
就叫的叫起兒 約會同時 出動也

是他

【チーゼル】(chiell)【一七】氣兒氣息也〔紅六十五〕我們連

氣兒也不敢出〔紅九十七〕林姑娘還有氣兒呢氣兒又怒氣也〔兒二十五〕我只勸姐姐消氣兒

了怒氣兒謗兒的貌大氣兒微怒也〔紅三十一〕不知弄壞了多少也

沒見箇沒倒氣兒沒鬪氣兒賭氣兒老實

氣兒連氣兒不斷開氣兒同開活動氣兒

〔紅百十三〕人家央及了這半天總連箇活動氣兒也沒有小淘氣兒頑皮之心

氣兒出氣兒入氣兒呼吸熱和氣兒一

氣兒未緩氣也不間斷也一口氣兒上開襪兒

衣下旁敞處〔子弟書才子風流〕○熱氣兒開襪兒露着汗巾是惹心緣

【チーゼル】(chieh)【人辰】胡琴兒〔兒五〕誰買乾

胡琴兒你就〔一七〕親戚兒謂非正當之親戚〔兒十七〕還是你們個親

戚兒財氣兒彩氣兒○脾氣兒〔紅八十四〕只要深知那

姑娘的脾手氣兒氣兒好

心兒二十八

【チーゼル】(shiel)【人辰】心兒裏美謂蘊蓄之樂心

者背心兒小衣名透心兒涼隔扇心兒隔扇心兒隔扇中之字畫

花心兒棋盤心兒房頂氣門心兒車輪皮帶氣門上之

細皮管小心兒指兒童心豎心兒謂字之偏穿下菜心兒葱

心兒緣顏色名小八有的新兒〔紅三十五〕連新

新兒的〔也斜〕木楔兒以塞孔一節頂一楔兒

謂事務分老西兒俗謂山西人又鳥名細細兒〔紅八十七〕你

配有定也把節旨子細講來

【チーゼル】(shyel)【也斜】小鞋兒〔一七〕

簾兒胡同大小各一在前門外見坊七今無兒字小涼簾兒小

炕蓆兒

【ト一ざ儿】(shieel)「七斜」○血儿〔紅六十
八〕我是

耗于尾巴上長
痞多少膿血兒「一七」替洗儿穿謂單衣之不堪穿
用只在換衣服時

暫穿也

【ト一ざ儿】(shieel)「人辰」信儿消息也〔紅九
十二〕這會子

沒有信兒明日
可是去不去呢 回信儿〔兒三〕我好
得個回信兒 喜信儿〔兒三
十五〕

明日出榜今日總
該有個喜信兒 爆竹芯儿 蠟芯儿 食芯

儿羊肚之腦顛儿「一七」心繫儿〔兒六〕心中吃
那一部分 那一嚇心繫儿

一定往 抽繫儿〔兒四十〕作了個抽繫兒
的大紅氈子 小戲儿

〔紅八十五〕送一班新出的小戲兒給老太太老
爺太太賀喜 又唱蓮花落者所唱之戲曰！ 精細

儿甚細
也

【ト一ざ儿】(shieel)「人辰」念心儿〔紅六十
九〕你好

生替我收著
做箇念心儿〔兒三十七〕這准還
是舅舅個念信兒呢 打問訊儿

「七斜」些儿〔春一〕還有
四兩多些兒 歇歇儿〔兒十二〕你略
歇歇兒就先回

去 小螃蟹儿 「一七」小東西儿〔紅五
十七〕你這箇

小東西兒倒也巧你不借給
他你往我和姑娘身上推 細細儿也不粗 ○東西儿

物件也〔蓮花落二姑娘治
病〕你揀了我點兒東西兒 出息儿起色也〔兒二十
九〕常說那孩子

有出息兒

音儿二十九

【一ざ儿】(o)「人辰」話音儿〔兒七〕他就借着
那婦人方纔的話

音兒 聽話聽音儿 因儿〔春一〕聽話
要聽因兒 潮陰

說道 陰儿的略潮樹陰儿〔兒十七〕那怕他就在樹陰
兒底下候一候兒都使得 ○

口音儿〔兒十二〕雖帶點外路
口音兒卻不悖不怯 「七斜」靴掖儿〔兒
皮

儿也〔兒二〕從靴掖
兒裏掏出一個名條「一七」便衣儿 補衣儿〔兒
字

部首 樂衣兒 孝 渾衣兒 臥 冤家進門你請坐 這雨

日不見你我 可渾衣兒臥 中衣兒 襯衣兒 內衣

【一七兒】(yel)「乜斜」爺兒〔紅六十五〕說他爺兒三箇誑騙他寡婦

孤爺兒們〔紅八十三〕你們爺兒們各自商量去罷 爺兒倆〔兒五〕偕爺兒倆有緣

老爺兒俗謂太陽「一七」姨兒〔老三十六〕因爲三姨

不四 的話

【一七兒】(yeel)「一七」尾尾兒 末尾兒最後

也〔兒十五〕誰想他單單把我擱在末尾兒一名 鹿尾兒名菜 跟尾兒隨後

尾兒 三尾兒蟲雌 二尾兒蟲雄 燕尾兒旗頭

部〔兒三十七〕摸著 氣椅兒舊劇中之作派

【一七兒】(yell)「人辰」印兒〔春二〕你指甲上的紅印兒 打

印兒謂上月餅會等會帖上之蓋戳 烙鐵印兒嬰兒留頭名 腳印兒

十足印兒十兩之元寶 手印兒 水印兒商店之戳記 牙

印兒「乜斜」葉兒〔小岔八怕〕怕的 芭蕉葉兒〔小岔八怕〕怕的 芭蕉葉兒〔春〕手拿著 百葉兒羊肚的一部分 柳葉兒 柳葉

芭蕉葉兒扇子 几眉 花葉兒 小葉兒 茶 小荷葉兒〔紅三十

五〕倒是那一回做的小樹葉兒〔紅三十一〕比如那

荷葉兒...的湯還好些

陽 菜葉兒 熬夜兒夜中不睡也 後半夜兒 前

半夜兒「一七」大擺意兒 得故意兒同特

特意兒〔寄生草我勸情人別生氣〕我也不是特意兒的失錯了 信意兒任意

實意兒候 實行不移也 任意兒〔平岔王孫公子〕他在那

野意兒謂鄉間之土產也〔紅三十九〕 頑意兒玩物

七十四〕當作 小頑意兒小遊戲也〔紅四十九〕偕們

一件頑意兒 頑意兒頑好 玩藝兒藝術也〔子弟

頑意兒...有頑意兒 頑也 玩藝兒過會〕武玩藝

兒更公益兒 公聚送
雞學 禮之資

【ㄟㄛㄥㄥ】(ai)「人辰」○聲音兒〔六十七〕那與兒聽見

這箇聲「乜斜」○掖掖兒「一七」襯衣兒〔見〕

十〔只見那安太太穿一〕篷衣兒〔旗婦外衣名〕見二
件魚白的百蝶襖衣兒〔十〕套一件綠色二

個五蝠捧壽織就小便宜兒〔小七〕偷偷摸摸 得人
地景兒的篷衣兒〔估小便宜兒〕

意見〔紅五十六〕就是大人溺愛他○主意兒〔計策〕

他出個主意兒〔因爲他一則生的得人意兒〕也〔見〕
三十三〔只替〕武藝兒〔大鼓書樹大根深〕
人受教訓武藝兒高

墩兒三十

【ㄉㄨㄥㄥ】(duel)「人辰」墩兒墩兒的〔謂人矮胖〕

也門墩兒 皿墩兒〔字之部〕木頭墩兒 香墩

兒友質用 屁股蹲兒〔謂失足而未倒〕芥末蹲兒〔菜名〕

以扞香 屁股蹲兒〔臀部着地也〕 芥末蹲兒〔名〕
蹲兒〔小九〕小坡摔了個芥末〔滿清時看〕
蹲兒〔意同屁股蹲兒〕「灰堆」堆兒兵〔守堆子者〕

北平音系小墩編

一堆兒〔一同也〕見十六〔你跟我〕一塊堆兒〔一同〕
我一堆兒撒不好呀

【ㄉㄨㄥㄥ】(duel)「人辰」打躉兒〔打總也〕紅五

你一句打 一打躉兒〔一總也〕紅五十一〔不過〕
躉兒的話 每年四節一打躉兒送禮打躉

小睡也〔紅六十三〕四更多天衝盹兒〔打瞌〕
纔橫三豎四的打了一箇盹兒〔睡也〕

【ㄉㄨㄥㄥ】(duel)「人辰」頓兒〔飯也〕見三十

列國的時候半道兒會頓兒斷 半頓兒〔食半〕飽也「灰堆」
了拿着升兒糴不出升米呢

對兒〔馬頭調借皮大姐二十二〕容顏 對兒戲〔二角〕
端正無有對兒 又賭博用詞

之一對兒 夫婦之譬喻〔紅八十二〕這林姑娘
和你們寶二爺是生成的一對兒

腿兒三十一

【ㄉㄨㄥㄥ】(duel)「人辰」腿兒〔指動物之腿〕見

兒的頭口可比不得四條腿兒的頭口〔紅五十〕眾人：
回說是糟鷄鷄買母說……撕一點子腿兒來 又指器

物之腿〔見三十六〕單腿兒〔請安禮名〕見十五〔直挺〕
底下又有三條腿兒〔挺〕就請了一個單腿兒

膈拳腿兒 褲腿兒〔兒六〕腳下的褲 後腿兒腿兒看不清楚

謂羊之後腿肉 狐腿兒謂皮襖之以狐腿皮製成者 歇腿兒歇乏也〔兒四〕靠着腿

歪兒在那裏 小腿兒 雙腿兒安禮名 ○盤腿

兒〔兒二十八〕也搭着姑娘不會盤腿兒

輪兒三十二

【カ×ゼ儿】(tuel)「人辰」輪兒 輪之小者如表輪兒等又週次

也飛輪兒腳踏車所用

【カ×ゼ儿】(lo)「人辰」打圍兒 謂將器物順排一處也

【カ×ゼ儿】(tuel)「人辰」論兒 名詞〔兒十四〕要說個屬馬的

姑爺就合個甚麼論兒了 老媽媽論兒謂老太太們之講章兒兒 道是沒那金鋼鑽兒 各親兒各論兒謂不必從一家 也不攪那磁器傢伙 之關係稱謂也

〔兒二十九〕咱們各親兒各論兒

滾兒三十三

【カ×ゼ儿】(soel)「人辰」滾兒詞打滾兒〔兒七〕

似見個東西翻在半空裏從半空打了一個滾兒吧掉在地下 驢打滾兒豆麪糕之又名

溜滾兒「灰堆」弔死鬼兒 短命鬼兒謂不長命者〔紅百〇〕

真真的小短命鬼兒 鬧鬼兒作詭也〔小十二〕你個會鬧鬼兒的大腦袋

鬼兒謂單身人也〔紅三十九〕只賸下我一箇孤鬼兒了 機靈鬼兒聰明人也

明鬼兒〔兒二〕這前任的通判官兒又是個精明鬼兒 小鬼兒〔紅七十四〕你這幾箇姊妹每人只有兩三箇丫頭像人餘者竟是小鬼兒似的

作鬼兒為私也〔小八句〕 鬼兒都怕人知道岔曲十四怕

【カ×ゼ儿】(guell)「人辰」棍兒 冰棍兒冰製

冷糖棍兒 簾子棍兒 簾子棍兒〔小岔麪名兒〕

子棍兒一舉 拐棍兒〔兒三十三〕揀兒裏的 光棍 要打甚子 爺爺拄拐棍兒的孫子

未娶 小棍兒〔小九〕裏面還有大輪子小棍兒的 茶棍兒〔寄生草〕昨夜晚

上燈花兒爆今日 草棍兒〔紅四十六〕反倒拿草棍兒戳老虎的鼻子眼兒去

嗎帶二屈 小櫃兒 櫥櫃兒

【·ㄍㄨㄛㄝㄥ】(·suei) 〔人辰〕標棍兒用以緊物

盔兒三十四

【ㄅㄨㄛㄝㄥ】(kuai) 〔灰堆〕帽盔兒便帽名

【ㄅㄨㄛㄝㄥ】(hoel) 〔人辰〕細兒〔紅六十六〕原有些真到了你

嘴裏越發沒了細兒了

婚兒三十五

【ㄈㄨㄛㄝㄥ】(huel) 〔人辰〕後婚兒婦再嫁也 〔灰

堆〕灰兒灰色蜻蜒名

【ㄈㄨㄛㄝㄥ】(huel) 〔人辰〕魂兒〔紅八十四〕小孩子家魂兒還

不全 ○鬼魂兒〔馬頭調〕標客託夢〕鬼魂兒溜溜俄俄他把衙院奔 〔灰堆〕

來回兒名詞 重回兒

【ㄈㄨㄛㄝㄥ】(hoel) 〔灰堆〕會兒〔小十〕我也該睡會兒啦〔兒十

五〕只見他等 待會兒也此時也〔紅八十

去不多會兒二〕你這會兒正是後生可一會兒〔老六〕待了一會兒他叫

【ㄈㄨㄛㄝㄥ】(huel) 〔灰堆〕約會兒〔春十三〕會天橋兒上有

個約 ○理會兒

【ㄈㄨㄛㄝㄥ】(huel) 〔人辰〕混混兒〔春一〕我記得蓋九

坡姓范原是混兒 〔灰堆〕等會兒也稍待 多會兒也何時

錐兒三十六

【ㄉㄨㄛㄝㄥ】(juel) 〔灰堆〕肉錐兒如海參上者 小肉

錐兒〔兒二十九〕一條子上面有許多小肉錐兒

【ㄙㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(joel)「人辰」準兒〔小三〕簡直沒的沒有準兒

準兒 瞄準兒

【ㄙㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(juel)「灰堆」墜兒名香墜兒〔紅十五〕不過是扇扇墜兒

子香墜兒汗巾子

春兒三十七

【ㄨㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(chuel)「人辰」開春兒〔兒二十三〕等開

了春兒……「灰堆」怯吹兒喪事所用吹手名

【ㄨㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(chuel)「人辰」○嘴脣兒〔紅一

抹了一抹「灰堆」耳朵垂兒〔寄生草眼睛皮兒撲簌簌跳〕耳朵垂兒常

發錘兒首飾名小秤錘兒

水兒三十八

【ㄈㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(shoel)「灰堆」水兒〔小十〕小坡的嘴也直冒甜水

兒 水兒是的形容天陰沈也墨水兒 蜜水兒

〔紅四十一〕橫豎兩點水兒謂字之偏旁過水兒麪

花露水兒香水名汽水兒 清水兒〔八角鼓夏景天〕清水兒照

定奴家 芙蓉面 香水兒 自來水兒 自來水兒筆

三點水兒謂字之偏旁酸水兒 一水兒新一概

也 一股水兒如水菓中者一汪水兒形容桃兒等之水性多也藥水

兒

【ㄈㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(shuel)「人辰」一順兒一連也〔兒十五〕一順

兒十一二歲「灰堆」獨睡兒謂鋪板牀帳涼蓆等之四個孩子之只能睡一人者

【ㄈㄨㄛˊㄉㄧㄥˊ】(shuel)「灰堆」油水兒〔兒二十

冒的一年不會見過油水兒了

蕊兒三十九

【ロ×ぎ儿】(roel)「灰堆」蕊儿〔平岔嘴日壓妝樓〕招招蕊兒卸

了花蕊儿

堆儿四十

【ロ×せ儿】(tzuel)「灰堆」小堆儿 挨堆儿

依次也

【ロ×ざ儿】(tzoel)「灰堆」嘴儿〔春八〕嘴兒又甜甘 又謂煙

袋嘴儿〔兒四〕掏出一根紫竹潮煙袋來……這一頭兒不安嘴兒 又謂壺嘴儿〔兒四〕那小的也抱起壺來嘴對嘴兒的灌 抵嘴儿〔紅六十七〕也 打牙涮嘴儿

說笑 豆嘴儿 鬪嘴儿舌辯也〔春〕怪熱 怒嘴的天別淨鬪嘴兒

几〔紅七十二〕鳳姐便努 口袋嘴儿〔兒二〕大家都裝上口袋

嘴兒嘴兒旺兒家的會意 鬚子嘴儿 小嘴儿〔兒十九〕小

那檯榔啊稱 支嘴儿吩咐也〔兒三十三〕只替他 順子似的了們出個主意兒支個嘴兒

北平音系小轍編

嘴儿 嘔嘴儿〔紅六十八〕鳳姐要嘴儿 接吻煙兒嘔著嘴兒笑道

嘴儿 煙袋嘴儿〔兒十五〕安着個七寸多長的紫玉煙袋嘴兒 圍嘴儿

衣蚊子嘴儿手巾

村儿四十一

【チ×さ儿】(tsuel)「人辰」村儿〔兒九〕過了這

店 皸儿皮膚上之泥垢

【チ×せ儿】(tsuel)「人辰」小七寸儿即小七寸盤

孫儿四十二

【ム×さ儿】(suel)「人辰」牽拉孫儿重孫之子 徒

孫儿〔兒三十九〕你們都算孔聖人的徒孫兒了

【ム×せ儿】(suel)「灰堆」零碎儿零碎物品〔小三〕她

把小瓮上的零碎兒一穗儿 麥穗儿 穀穗儿 樣一樣的拿起來瞧

五九

纏兒〔小〕仙坡揀着辦子上的紅總兒〔春四〕拖地長的〔春四〕辨繩〔應作總兒〕

帽總兒〇歲兒〔馬頭調借皮小夥〕年紀不大二十多歲兒

威兒四十三

【×ざ儿】(wei)「灰堆」枉威兒無大用也如謂「就是你親身去也枉威兒」

【×ざ儿】(wei)「人辰」文兒文詞 掰文兒同班也 文兒文詞

白話文兒 班文兒細究也〔兒三十五〕不是姑老爺一說話我就要班文兒

難道出兵就忙了連個毛刷也顧不得上嗎 千字文兒書名 作文兒 紋

兒〔兒三十七〕那個象牙煙袋嘴兒 檳榔紋兒 裂

兒又怎麼是黃白加黑冰紋兒的呢

【×や儿】(well)「灰堆」味兒〔紅六十七〕今年果子雖糟踢了些

味兒倒好〔春十一〕天長日久總可以想過味兒 又聲音也〔小〕而哥哥學的鬼子話又似乎和上海人的國

語不是一味兒事不足重也〔春六〕味兒事咱們哥兒們的話當差也吃飯不當差也吃飯

賣味兒不明言而使人知也 沒味兒謂嘗不出滋味也如謂「這兩天我嘴裏沒味兒吃什麼也是苦的」又謂人說話不令人歡迎也〔馬頭調改邪歸正〕只落得姑太太說的都「味兒」又食物不好

吃勁兒味兒謂人含怒而不好聞香 斜道味兒不好聞香

味兒 臭味兒 北衛兒胡同在西城北溝沿見坊五今改爲

北魏衛兒胡同在西西北大街見坊五今改爲南魏胡同

【×ざ儿】(nei)「灰堆」滋味兒〔兒一〕也是嘗過的滋味

兒罷 韻味兒 小刺蝟兒 牌位兒〔兒二十九〕我是

急於打聽你方纔說的那不許我撇開這長生牌位兒的道理〇氣味兒〔紅八〕我竟

氣味兒從未聞過這

氣味兒

女兒四十四

【ちみざ儿】(neai)「一七」家生女兒謂女子之從幼

在主人家長成者〔紅四十六〕**仙女**〔紅百十七〕姑因滿府裏要挑一箇家生女兒 姪比仙女兒還

好外甥女兒〔紅六十〕正是外甥女兒喫得的

【ろひさ儿】(・ひねい)〔一七〕**宮女兒**〔紅八十三〕

想來不是宮**姪女兒**〔紅十九〕幾箇姪女兒下人了 女兒來家正喫茶 內姪女兒

〔紅六〕你道這連二奶奶是誰就是太太的內姪女兒 石女兒 不能人道 孫女兒

兒〔紅七十〕還有 外孫女兒 〔紅七十四〕因司棋是王善保家的外孫

兒女

驢儿四十五

【かひさ儿】(ひねい)〔一七〕**小驢儿**〔老三十九〕一個沒牙的

老太太把嘴脣撇的像小驢兒似的

駒儿四十六

【かひさ儿】(ひねい)〔一七〕**小驢駒儿** 未長成之

北平音系小韻釋

小驢

【かひさ儿】(ひねい)〔七斜〕**角儿名角儿**

樞儿 木樞儿 屎樞儿〔一七〕**大局儿**

胡同 在交道口南大街見坊 小局兒胡同 在南鑼鼓六今改爲菊兒胡同

今改爲小菊胡同〔春〕這是給小菊兒胡同 在新街菊兒胡同我們親家那裏實的孝衣 口南大街

街又爲大局兒胡同之改名〔春〕**小金橋儿** 〔京城安定門裏菊兒胡同

【かひさ儿】(ひねい)〔一七〕**句儿**〔紅八十三〕我勸你少說

句兒 造句儿 四六句儿 〔老八〕拿着報紙 小鏢

儿 〇一句儿 〔紅百十二〕你在這裏老爺面前少頂一句兒罷

【かひさ儿】(・ひねい)〔一七〕**泥拘拘儿** 身上

搓下 泥拘拘儿 〇老規矩儿 〔見二十七〕咱們的

留你 喝茶

缺儿四十七

【くひさ儿】(chinel)【七斜】賣缺儿 商販居奇也

【一七】小蛆儿 黑靚靚儿 天未明也

【くひさ儿】(chynel)【人辰】羣儿 紅六十六只愛在丫頭裏

羣兒合羣儿 紅六十二我老天拔地不合你們的羣兒 人羣儿 兒在人羣裏

兒裏險些不隨羣儿 同合裙兒 紅三十九穿着大會哭了出來 紅襖兒白綾裙兒

短裙儿

【くひさ儿】(cheuel)【一七】曲儿 老十一嘴裏哼唧唧

的唱着 小曲儿 紅六十三 岔曲儿 曲兒

【くひさ儿】(chinel)【一七】趣儿 紅十一人 生在世有什么

麼趣 湊趣儿 兒十五一定抹了脂粉帶了花朵湊這個趣兒

【くひさ儿】(chinel)【人辰】抱裙儿 嬰兒之衣

【一七】蝻蝻儿 蟋蟀也 鈎鈎儿 用以扣門

鬚儿四十八

【トヒさ儿】(shine)【一七】鬚儿 如耗子鬚儿等

【トヒさ儿】(shynel)【七斜】後學儿 名詞

【トヒさ儿】(shinel)【一七】吃蓄儿 代人買物從中得利也

也

【トヒさ儿】(shinel)【七斜】骨血儿 兒三十二

咱可就都有骨血兒 兒一七 小女婿儿 紅五十七 想着呀算一家子咧 想必催著姑

娘出了閣你自己也要早屈戌儿 同鈎些尋一箇小女婿兒去了 鈎儿

雲儿四十九

【ヒさ儿】(yuel)【人辰】臥雲儿 舊劇裏友老旦臥雲居士之簡

稱【一七】痰孟儿 漱口孟儿 撥魚儿 稀

擡在湯內 糞之飯食 貓魚儿 飼貓之魚 木魚儿 〔數岔小小沙彌下山來〕手拿著木魚

兒上 長街 小魚儿 薰魚儿 〔春六〕什麼薰魚兒咧 灌腸咧 臥魚儿

伶人表演 之身段名 ○金魚儿 〔數岔同雞〕活跳跳的金魚兒吃在蹊兒裏

【ひざ儿】(yuel) 〔一七〕口頭語儿 俗話

儿 諺語儿 雨兒胡同 在南鑼鼓巷內見坊三今仍沿稱 小

雨儿 小濛濛雨儿

【ひざ儿】(yuel) 〔人辰〕父母運儿 謂人不能自立賴父母生

活者〔趕板會頭歎〕自幼兒父母運爾裏無掛礙 〔七斜〕摺月儿 會請衆人幫款而

分月 供月儿 〔兒三十四〕咱們這供月兒那月光起還者 馬兒旁邊兒怎麼供着對雞冠子花兒起

家月儿 起家之日月 出月儿 過本月也〔紅十六六〕出了月兒就起身 肉月

儿 謂字之 偏旁月 月月儿 每月也〔大鼓書鈔票〕 〔一七〕

一塊玉儿 平正也

【ひざ儿】(inell) 〔七斜〕日月儿 生計也 〔一

七〕接下語儿 〔兒二十一〕卻是睡得糊裏糊塗接下語兒說夢話

卷三 小梭坡兒

餽兒 一

【ㄅㄛㄟㄥ】(boi) 吃餽兒 與兒童 小鉢兒 撥兒

〔兒四十〕跟安大先走的是……
四喜兒合褚陸馮趙四個後撥兒

【ㄅㄛㄟㄥ】(boi) 脖兒 頸也又日期也如謂「這一脖子可不短」氣累膊

兒 細脖子 縮脖子 野雞脖子 蕪菜揚

脖子 矮脖子 以脖子紅圍脖子 即圍巾又金

銀箔兒 紙名用
以祭祀

【ㄅㄛㄟㄥ】(boi) 小蘿蔔兒 香餽兒 人人愛之

意

坡兒二

【ㄅㄛㄟㄥ】(boi) 坡兒 〔靠山調孟蘭會〕西 土坡

兒 山坡兒 〔兒四〕就轉過山坡
兒過山後去了不提

【ㄅㄛㄟㄥ】(boi) 老婆兒 老太太也〔兒七〕旁邊坐
着個老婆兒想是她的母

親 又漁婆兒 〔紅四十五〕成了畫兒上畫
僕婦也 的和戲上扮的漁婆兒了

【ㄅㄛㄟㄥ】(poi) 半破兒 屋之打破兒 將錢換
開也

【ㄅㄛㄟㄥ】(poi) 小婆婆兒 謂年輕之婆母〔春
四〕這位小婆婆兒

不是好
東西

摸兒三

【ㄇㄛㄟㄥ】(mhoi) 自摸兒 賭博
用詞

【ㄇㄛㄟㄥ】(mhoi) 死殼模兒 準型 耐磨兒 鞋後掌
也

轉磨兒 以巧言使人
隨己意也

【ㄋㄛㄟㄥ】(nuoi) ○一抹兒 隨意書

【ㄋㄟㄟㄥ】(noi) 小磨兒 名末兒 次也如謂「有茶
詞末兒 那麼一末兒」

葉末兒 肉末兒 碎末兒 沫兒 白沫

兒 笛膜兒 〔兒十七〕那小臉綳的比貼
緊了的笛子膜兒的還緊

【ㄋㄛㄟㄥ】(noi) 轉磨磨兒 〔捉飯小孩語〕轉
個磨磨兒踢手帕

臉模兒 搯抹兒 阻搯碎末末兒 氣脈兒

佛兒四

【ㄋㄟㄟㄥ】(foi) 泥佛兒 〔兒十五〕就讓是個泥佛
兒罷可能聽了不動氣

多兒五

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(duoi) 多多兒的 ○不多兒 差

不多兒 〔紅六十四〕我父親要給二姨兒說的姨
父就和我這叔叔的面貌身量差不多兒

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(duoi) 朶兒 〔鮮花調花鼓子〕我有
心拍朶兒帶呀又恐怕

看花兒 花朶兒 〔子弟書馬上聯姻〕
的馬 公主活脫花朶兒樣

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(duoi) 馬蓮朶兒 以馬蓮草編
成之玩物

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(duoi) 躲躲兒 〔兒二十六〕你們先
躲躲兒讓我們說話

托兒六

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(duoi) 托兒 名茶托兒 活脫兒
十分相像也〔兒十五〕那臉蛋子
一走一哆嗦活脫兒一塊涼粉兒

十分相像也〔兒十五〕那臉蛋子
一走一哆嗦活脫兒一塊涼粉兒

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(twoi) 沱兒 黃粉沱兒 菜
食

挪兒七

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(nuoi) ○一挪兒 不費事而
挪移也

【ㄉㄨㄛㄟㄥ】(nuoi) 挪挪兒

羅兒八

【カ×ㇿ儿】(holl) 羅兒胡同一在蔣蔭房內一在德內鏡鑪倉西口

馬尾羅兒用以糖鑪兒賣要貨小 九音鑪兒

小鑪兒 雲鑪兒

【カ×ㇿ儿】(holl) 擦兒擦之小者如「一擦兒銅子兒」

【カ×ㇿ儿】(holl) 小筐鑪兒 沱鍋兒廚行

臨時所搭之籠

鍋兒九

【カ×ㇿ儿】(gool) 鍋兒賭博用詞 鍋兒挑謂剷條不過水也

膈鍋兒背突 小鍋兒 煙袋鍋兒「兒四」鑽了一個窟窿就

算了煙袋鍋兒

【カ×ㇿ儿】(gwool) 小國兒

【カ×ㇿ儿】(gwool) 白果兒乾果名 又雞蛋之又名 葶薺

果兒葶薺之粥果兒 舊曆十二月初八日所熬 菜果裏熟者 臘八粥中之棗栗子等

兒 梁果兒梨 臥果兒臥雞蛋也 ○糖果兒

一裹兒隨便裹也

【カ×ㇿ儿】(gool) 過兒次也「兒四十」這件事在我心裏也不知過了

多少過兒了又如「吃的過翻過兒」言此食物之價不為昂也 翻過兒「小十」小坡把石板一翻過兒

放過兒如謂吃「不放過兒」即見物必吃也 倒過兒「兒三十五」他纔把公公婆婆

說倒了「兒三十五」他纔把公公婆婆 掉過兒「蓮花落老媽媽赴善會」到而 對過兒今泉「應作掉」過兩女管男

兒 換過兒「紅四十五」你們兩箇 讓過兒「如謂

過兒」即一過兒候忽過 不相讓也

【カ×ㇿ儿】(gool) 蝸蝸兒蟋蟀之俗名「紅八十八」籠內有幾箇

蝸蝸家過兒老如「我們這姑娘不出門」直過兒「辦

好了落個罪過兒罪名

活兒十

【ㄖㄨㄛˊㄟㄌ】(huo) 活活兒的〔紅八十三〕那就是活活兒的現世報了

【ㄖㄨㄛˊㄟㄌ】(huo) 活兒工作也名詞〔西岔說老西了〕百甚麼活兒不會

做又助語詞〔小二〕腰兒左右輕扭跳起活兒來 小作活兒的〔誇陽曆〕叫

兒的你放點曲令鼓下鑼把 戳活兒伶唱也

【ㄖㄨㄛˊㄟㄌ】(huo) 火兒〔紅八十五〕叫小丫頭兒點了一箇火兒來

火兒發氣也 掛火兒生氣也〔春二〕來叫 小火

兒 趁火兒打劫乘人忙亂從中取利也 一盆火兒親熱之比

噓〔紅九十一〕金桂 夥兒〔兒三十八〕有三個一羣兩卻一盆火兒的趕著 個一伙〔應作夥〕兒踢球的

打夥兒〔紅九〕他們反打 大夥兒〔紅七十三〕方纔連寶姐姐林妹妹

大夥兒說夥兒打了老煙 大家夥兒〔紅百十一〕大家夥兒樂一樂好不好 小夥兒少年

也〔馬頭調借皮小夥兒〕有一個俏皮小夥兒

北平音系小韻編

【ㄖㄨㄛˊㄟㄌ】(huo) 怯貨兒怯人也〔牌子曲賣的竊〔應作法〕 耍貨兒各種玩物 字號貨兒舖中所賣貨兒進北京 之貨非攤上賣 ○行貨兒攤販所賣之次等貨

者

【ㄖㄨㄛˊㄟㄌ】(huo) 鍋伙兒商人之住處 傢伙兒器

過活兒財產也

桌兒十一

桌兒十一

【ㄕㄨㄛˊㄟㄌ】(zhuo) 桌兒〔紅八十九〕嬰兒一八仙面叫小丫頭放桌兒

桌兒〔兒十五〕放在當院 供桌兒 炕桌兒〔紅九〕暫且靠 一張八仙桌兒上

在炕桌兒上清音桌兒 國劇清唱小桌兒 設了一張

小桌月牙桌兒

戳兒十二

【ㄒㄨㄛˊㄟㄌ】(chuo) 名戳兒 木戳兒 齣

兒如「二蓋」
兒錢」

說兒十三

【P X ɔ ɛ ɪ ɪ】(shuol) 說兒 如謂「是個說兒」又如「成說兒了」不少也又

如「有說兒」小說兒 一說兒述不贅
有條件也

作兒十四

【P X ɔ ɛ ɪ ɪ】(tsuol) 落作兒 辦紅白事廚行在前一日預備曰「落作

兒」一撮兒物之少數也

【P X ɔ ɛ ɪ ɪ】(tzwol) 昨兒 昨日也(兒三)昨兒險些兒死了 昨

兒個昨日也(大鼓書十愛那君)想起昨爾個晚上留下一個有情的耶

【P X ɔ ɛ ɪ ɪ】(tzuol) 坐兒 名詞(兒十三)公子便搬了個坐兒坐在橫頭

坐一坐兒 (紅七十二)好姐姐略坐一賣座兒的坐兒兄弟還有一事相求

戲園中飯座兒 倒座兒 南房官座兒 遊藝場中茶役 軍警坐處

傢伙座兒 辦婚喪等事所用桌凳盤碗等 叫座兒 謂俗人之吸茶

座兒 (春四)各桌 的茶座兒 雅座兒 飯館中之單間(兒三十)連酒帶茶都搬到雅

座兒去 又澡堂家做兒 謂鞋等之家中之二等座兒 中自做者

【P X ɔ ɛ ɪ ɪ】(tzuol) 坐坐兒 (紅八十二)你坐兒 兒可是正該歇

歇兒 去了

搓兒十五

【ɕ X ɔ ɛ ɪ ɪ】(tsuol) 一搓兒略搓也

【ɕ X ɔ ɛ ɪ ɪ】(tsuol) 錯兒 名詞(紅七十四)茶館錯兒擡出去配了人

(小八)因為三隊齊吹 鬧錯兒也 鬧錯兒 認錯兒 (小七)誰也聽不出錯兒來 認錯兒 他要是

認錯兒就不小鏗兒 用打他了

索兒十六

【ɕ X ɔ ɛ ɪ ɪ】(suol) 索兒 麻雀牌及紙牌中名詞 過縮兒

【ㄨㄨㄥ ㄉㄥ ㄉㄥ】(anool) 脖鎖兒 百家鎖兒 舊俗兒童

弱病恐不易養活由親友多家聚資贖鎖使兒童佩帶曰一拉鎖兒 小鎖兒

出鎖兒入鎖兒 封鎖嚴密也 所兒 房數也(紅二十四)偏生這一所

兒又被賣玉點了

窩兒十七

【ㄨㄨㄥ ㄉㄥ ㄉㄥ】(hol) 窩兒 〔查十二〕這窩兒裏好只聽著別呼一聲〔紅六十〕我聽

見屋裏正經還少兩箇人的窩兒並沒鋪上〔紅九十九〕又說我得了大分兒了窩兒裏反起來 又雜麪一

窩兒奮也 內訂窩兒老謂不善交際者 被窩兒 鋪好之殿

窩兒 謂蟲鳥最後 動窩兒 挪窩兒 換地 酒窩

兒 臉上者(兒四) 心窩兒 (兒五)按了按 濕窩兒 一 坐窩兒 一連也 腰窩兒 羊肉 眼窩兒 水

一坐窩兒 一連也 腰窩兒 羊肉 眼窩兒 水

渦兒

卷四 小遙條兒

包兒一

【勺么儿】(pou) 包兒 名詞(紅八十一) 病包兒 掉了一箇組包兒

〔紅百〇一〕儂著身子累 皮包兒 小蒲包兒 以蒲葉的成了一箇病包兒了

果品等 粉包兒 大小一均 豆包兒 澄沙包兒 以送禮 紙標名

凸包兒 捲包兒 (紅百〇三) 那時將東西捲包兒一走 捲包兒

兒會同 小包兒 小皮包兒 小壞包兒 年謂上

幼之 小茄包兒 (兒三十四) 不由的把個紫紫色點者 的驗蛋兒羞的小茄包兒似的 紙

包兒 (紅六十) 遞了一尺包兒 植物 茶葉包兒 筒紙包兒與他們

燒包兒 因富裕而揮霍也 手巾包兒 藥包兒 薄

薄兒的 (紅八十一) 薄薄 飽飽兒的 (岔曲女大思兒的) 本文章 春這孩子吃

的飽飽兒的不
知往那裏去了

【勺么儿】(bau) 精薄兒 甚薄 摸薄兒的 如代

夫攬車座
者即爲！

【勺么儿】(bao) 八寶兒 花樣名爲輪螺傘蓋花罐 魚勝八種 又花名 又

菜名 菜鹹 半飽兒

【勺么儿】(baw) 懷抱兒 (兒十六) 我從他懷抱兒時候就見過

報兒 主人死家人所發之通知單 小報兒 小張幅之新聞紙 一報兒還

一報兒 冤冤相報也 小豹兒

泡兒二

【勺么儿】(pau) 豆腐泡兒 眼胞兒 (兒二十) 眼胞

兒一熱早點滴滴 腫眼鬩胞兒
落了一衣襟眼淚

【女么儿】(nanni) 皮袍兒 棉袍兒 駝絨

袍兒 袂袍兒 旗袍兒

【女么儿】(paol) 跑兒 打麻雀 頭裏跑兒 同上

跑兒 走速也 又爲
人使役者曰一

【女么儿】(paw) 小礮兒 摔炮兒 兒童泡
玩物

兒〔紅八十一〕水面冒泡兒 水沸
上起了一箇泡兒 狀 燈泡兒 水泡

兒 煙泡兒 鴉片煙燒成 小炮兒

貓兒三

【口么儿】(mhai) 貓兒 溺 難辦之情事〔春六〕橫
豎這案裏總有貓兒溺

貓兒 眼 寶石 小貓兒〔岔曲小耗子上燈臺〕小貓兒
不知甚麼東西拿小瓜子刀着

頑饞嘴貓兒〔紅四十四〕小孩子們 醉貓兒 謂酒醉
年輕饞嘴貓兒似的

北平音系小鞦韆

冒冒兒的 是有也如「冒冒兒」
的一年沒見了 〇貓兒〔紅五〕秦氏
便吩咐小丫

髮們好生在檐下
看着貓兒打架

【口么儿】(mau) 大毛兒 皮衣之 掉毛兒 舊劇中
毛長者 折跟頭

名 翎毛兒〔紅五十五〕如今沒有
長翎毛兒就忘了根本 小毛兒 皮衣之毛
短者〔紅

八十七〕天氣冷了我前日叫你
們把那些小毛兒衣服晾晾 珍珠毛兒 皮衣名〔兒

件……珠珍毛兒
半袖悶葫蘆兒 長毛兒 清咸豐時之太平軍
因不剃髮俗稱一 雜毛

兒 一撮毛兒 出竄撒紙錢最高之人因其腮邊
生毛一撮兒咸稱其一撮毛兒 鷹

爪毛兒 皮衣 歪毛兒 小孩留 小歪毛兒〔岔曲小

臺〕有個小孩……小
臘瓜小歪毛兒……小 〇毛兒〔小二〕胸口上也 毛

兒 窩鞋

【口么儿】(maol) 鑿四方節兒 謂人於事
認真也

【口么儿】(maw) 帽兒 謂人之冠於儂輩者如「在
這些人裏頭他是帽兒」

帽兒胡同在地安門外大街見坊六又大一小各一在北溝沿見坊五今改為前後中北各一無

兒帽兒釘子 筆帽兒 便帽兒 高帽兒

〔兒十四〕卻是吃順不〔小十八〕你們帶小吃強又愛戴個高帽兒 軍帽兒 著童子軍帽兒

帽兒 草帽兒〔趕板古來的好漢〕歪戴 耳朵帽

凡

刀几四

【刀么儿】(dāo) 保險刀几即刮刀 大馬金刀几

謂態度大方也〔兒三十二〕豬大娘子大 剃頭刀几 馬金刀兒的坐在那裏合她女婿說道

刮臉刀几 刮漿子刀几 鉛筆刀几 小

刀几 修腳刀几 則刀几謂字之部首几 裁紙刀

几 耳刀几謂字之部首几

【勺么儿】(chāo) 搬不倒儿兒重月倒几 謂買物玩物 每月終

付錢 小鳥儿 過道儿〔兒三十五〕便如飛的從西過道兒直奔到這裏來

【勺么儿】(chāo) 道儿路也〔紅八十二〕怕的是道兒上沒有人照應 又是

路程也〔紅一百〕好便好但是道兒太遠 又方法也〔紅百十五〕只是想不出道兒來 又畫短線曰「〔小十一〕」小圓眼兒當中的一條 半途也〔兒三十

一〕黑道兒隨着小坡的手轉 半道儿 三〕怎的周流列國的時候半道 跑道儿〔春八〕買點東西 會頓兒斷了筆道儿 跑道儿跑跑道兒左右是

義務黑道儿謂在夜中所走之路〔兒七〕除了二師傅 小使黑道儿他在外頭跑海走黑道兒 又如「畫一

黑道 夾道儿〔兒二十四〕這一邊還 黑道儿有個夾道兒通着後院 瞎道儿嫖賭 斜

道儿〔馬頭調斗子和尙〕小道儿 〔兒五〕這是小道 何妨去把斜道兒走 道儿兒那比得官塘大

道 小老道儿年輕之 直道儿〔小十六〕小孩兒們 呢 道者 直道儿都應當走直道兒

窄道儿〔兒五〕不然這等窄道兒擠 走道儿〔小四〕 到一塊子可就不好開咧 坐火車

比走道兒 一道儿〔兒十二〕叫人家孩 顛倒儿顛

還累的慌 一道儿子委屈了一道兒 顛倒儿顛

〔春六〕如今這年 顛倒兒顛拉

【ㄉㄠ ㄠ ㄠ ㄠ】(•tau1)滾刀儿筋謂人之不道道儿
辦法也如「看他
有什麼道道儿」

搨儿五

【ㄉㄠ ㄠ ㄠ ㄠ】(tau1)自搨儿賭博東西繚兒胡同在
德勝門內以東安定門內
以西見坊六今無兒字

勝門內以東安定門內
以西見坊六今無兒字

【ㄉㄠ ㄠ ㄠ ㄠ】(tau1)桃儿〔紅十一〕因為晚上
看見寶兄弟吃桃兒

【ㄉㄠ ㄠ ㄠ ㄠ】(tau1)套儿名詞〔兒六〕使用手中尖刀
穿到繩套兒裏啣的只一

挑封套儿有紅色有米色〔淺黃〕用以裝手套儿
分金喜事用紅色喪事用米色

扇套儿〔紅三十二〕前日我聽見把我上套儿入圈
做的扇套兒擎着和人家比

襪套儿大衣之○圈套儿〔兒十九〕
又名 你可別認

成……作成圈
套兒來汕你的

搨儿六

北平音系小綴編

【ㄛ ㄠ ㄠ ㄠ】(nhan1)抓搨儿小孩之
手戲

【ㄛ ㄠ ㄠ ㄠ】(nan1)刮搨儿刮菜癢癢搨儿木製手
者 形用以

癢搨

【ㄛ ㄠ ㄠ ㄠ】(nao1)沒頭沒腦儿〔兒十九〕難道人家
沒頭沒腦兒的開口

豆腐腦儿食物頭腦儿〔紅百〇九〕叫人醬腦儿即
醬

豬齊頭齊腦儿上腦儿羊肉掃腦儿頭禿也
名

小二師傅是一股腦儿打總半惱儿謂嬰兒
將哭也

【ㄛ ㄠ ㄠ ㄠ】(•nan1)熱鬧儿名詞〔紅九十七〕我聽
見寶二爺娶親我要來

看看熱
鬧兒

老儿七

【ㄛ ㄠ ㄠ ㄠ】(•ao1)乾老儿義父也〔兒三十九〕簡直
的我就叫這兩孩子認你

作個乾老兒他倆
就算你的乾兒子 秦老兒胡同〔岔曲胡同名〕秦老
兒閒逛 在交道口

南大 小人老兒 謂輕小之老態者 小頑固老兒 〔春十二〕總是老氣

橫秋天生的鄉下老兒 〔兒十八〕鄧九公偶然得些傳言也是那鄉下老兒談國政

莊稼老兒 〔小八句岔曲十愛〕 壽星老兒 〔紅三十〕

老兒頭上原 山老兒胡同 在東城南剪子巷見坊日是一箇窩兒 四今無兒字口語仍舊

子老兒 謂知省儉之青年 月老兒 〔牌子曲小禿鬍洞房恰整是月老兒配就並頭蓮

爾

【为么儿】(lawi) 吃掛落兒 受他人之累也 有落兒 有着

汗絡兒 繩織短衣夏日所服

【·为么儿】(·lawi) 着落兒

羔兒八

【《么儿】(caul) 羔兒皮 小羊皮也〔兒二十四〕穿一件黑絳色庫綢羔兒皮

缺裕 袍子紫羔兒羊皮 高高兒的 〔紅六十一〕高高兒的孤拐大大的眼睛

登梯爬高兒 瞭高兒的 商店中專藥膏兒

【《么儿】(caol) 稿兒 〔紅六十二〕他心裏已有了稿兒〔紅八十四〕買政道都

有稿 兒慶打稿兒 草稿兒

【《么儿】(caw) 被告兒 原告兒

靠兒九

【·么么儿】(·kawi) 挨靠兒 名詞

好兒十

【「么儿】(caul) 好好兒的 〔紅七十四〕好好兒的又生事〔紅八十三〕昨

日晚上睡覺還是好好兒的〔紅九十〕你進屋裏來好好兒的守着他

【「么儿】(caol) 好兒 名詞〔紅七十四〕叫誰討主子好兒〔兒五〕給你老消了

個好 不好兒 〔春四〕自要是有不好兒 買好兒 倒好兒 聽聽

出錯處反叫好羞辱 討好兒 〔紅六十五〕殊不知叫

好儿 聽鼓或看遊藝之喊好聲〔兒三十二〕 愛好儿 還有從丹田裏運着氣往外叫好兒的

〔小禿鬧洞房〕愛好 兒做親並未相看

【ㄐㄨㄥ 兒】〔hau〕號儿 〔兒二十二〕那些船家叫着 號兒點了一篙 又別號也

〔兒二十九〕彼此題個號兒叫個 別號儿 編號儿 號也還不至肉麻 又號碼也

符號儿 口號儿 〔紅十六〕如今還 混號儿 有箇口號兒呢

〔紅四十八〕混號兒 人都叫他做石馱子 綽號儿 字號儿 兒童所認之 方字〔兒一〕

交了五歲安老爺 暗號儿 〔紅四十七〕只等一張二餅 就叫他認字號兒 便遞了暗號兒與鳳姐兒

一道號儿 也 相 外號儿 〔大鼓書鬚子譜〕大爺 乾 的外號兒叫胎裏環

耗儿 不設法求財 而窮忍也

【ㄌㄠ 兒】〔.hau〕牌號儿 記號儿 載耗

几重負 也

招儿十一

北平音系小韻編

【ㄙㄨㄛ 兒】〔.tau〕招儿 計劃也名詞〔兒二十五〕把 他……一個透鮮的招兒說

了個隔 花招儿 著儿 〔紅八十七〕你又這麼吃我 腸如見 又這麼應還緩著一著兒呢

花着儿 〔兒六〕卻是個花 支着儿 代人劃策也〔兒 六〕着兒破這個架式 三十三〕沒奈何

請了一位下高棋的跟 睡着着儿的 着他在旁邊支着兒

【ㄙㄨㄛ 兒】〔.to〕外找儿 額外之 雞爪儿黃連 收入

藥名

【ㄙㄨㄛ 兒】〔.jau〕先兆儿 罩儿 名詞〔兒三十 七〕套着個玻

璃罩 帽罩儿 〔兒十五〕說着依然 燈罩儿 褂罩 兒 戴上那個帽罩兒

儿 套衣穿之 口罩儿 鐘罩儿 金鐘罩儿 術 大褂儿

練工不 畏刀槍 外罩儿

【ㄙㄨㄛ 兒】〔.jau〕執照儿 〔兒三十三〕只知道 地圈地我家可有個甚

麼執照 兒沒有

抄儿十二

【勺么儿】(chaul) 小抄儿 考試時所偷帶者

【勺么儿】(chaol) 半熬半炒儿

梢儿十三

【尸么儿】(shaul) 梢儿 〔馬頭調月上雕欄〕月上雕欄竹梢兒風弄

梢儿 辮梢儿 眉梢儿 〔兒二十七〕那兩個眉梢兒 樹梢

儿 〔小十八〕脚指頭擦着樹梢兒 尾巴梢儿 〔兒四〕嗔你瞧好一個小黑驢兒……白尾巴

梢小燒儿 菜食 少少儿的 〔兒二十七〕找個不吃醋的竟少兒的

【尸么儿】(shaul) 杓儿 〔老十〕杓兒和鐵鍋擡的山響 飯杓儿

鐵杓儿 銅杓儿 腦杓儿 〔頭後部也〕〔小十二〕鏡子正在小

坡的腦杓兒上 小杓儿 耳挖杓儿 油杓儿

【尸么儿】(shawl) 哨儿 名詞

饒儿十四

【日么儿】(raul) 告饒儿 請恕也

【日么儿】(rawl) 繞儿 謂線數

遭儿十五

【尸么儿】(tzaul) 半遭儿 〔紅二十七〕這一遭兒這半遭兒的算不得什麼這

遭儿 饒我這遭兒罷 週遭儿 〔兒十九〕說了一個週遭兒

遭儿 〔紅二十一〕饒早早儿的 預備好了省得擠

【尸么儿】(tzaurl) 死鑿儿 個執也 〔春十八〕省得回到店裏又犯死鑿兒

【尸么儿】(tzaol) 早儿 如「起個 趕早儿 抓早

儿 如「抓早儿去 趁早儿 〔紅五十五〕若不趁早兒料

了一早儿 清晨 一清早儿 上棗儿 〔牌子曲打棗

棗兒 棗儿 紅 顏色名 小妾時新打扮 暖暖棗儿 通紅 棗兒紅的套褲青腿帶

掛拉棗儿 冬日之乾棗 黑棗儿 金絲棗儿

酸棗儿 纓絡棗儿 兩端圓形之棗

【ㄆㄨㄥ儿】(tʂawŋ) 改造儿 名詞婦人由纏足而放足者亦曰「原來造儿非改行竈儿廚行所用造者行竈儿之小鐵竈

糙儿十六

【ㄉㄤ儿】(ɕɑuŋ) 打糙儿 如「打糙儿穿」即謂衣服之爲日常所穿者

糙糙儿 的不細作也

【ㄉㄤ儿】(tʂauŋ) 槽儿 木石之洞也 坐槽儿 吃謂不作事也(大鼓書佳人生悶氣)

也(大鼓書佳人生悶氣) 狼皮狗皮坐之槽兒吃

【ㄉㄤ儿】(tʂɑoŋ) 撲盆草儿 草落草儿 小孩落生也

香草儿 (紅五十六) 如今香料舖並大市大廟賣的各處香料香草兒 指甲草儿 名

能染指甲(春二)你指甲上的隱身草儿 (紅五十九) 紅印兒也是指甲草兒染得嗎 你又說我使

你了拿我作 〇草儿 (數名豔陽天百草爭鮮) 隱身草兒 豔陽天百草兒爭鮮

臊儿十七

【ㄤㄠ儿】(sɑuŋ) 倒臊儿 頻繁聞臊儿

【ㄤㄠ儿】(sɑoŋ) 一掃儿光 一掃而空也 又治疥藥名

嗷儿十八

【ㄤㄠ儿】(ɑuŋ) 嗷嗷儿 叫狗吠聲

【ㄤㄠ儿】(ɑoŋ) 襖儿 (紅二十四) 同頭見窩小襖儿 (紅七十七) 將貼身穿着水紅綾于襖兒 (紅五十一) 穿着的一件紅綾小襖兒 脫下小棉襖儿 紅緇小棉襖兒

小袷襖儿 (兒四) 身上穿着件 月白棉綢小袷襖兒

小袷襖儿 (兒四) 身上穿着件 月白棉綢小袷襖兒

膘儿十九

【ㄤㄠ儿】(ɑiɑuŋ) 貼骨膘儿 謂人不貼秋膘

在立秋日 水膘儿 初生小兒 草標儿 插草標儿 示出賣也 凡食美食也

【ㄅ一ㄝ兒】(pəu) 小表兒

漂兒二十

【ㄅ一ㄝ兒】(piau) 漂兒〔紅八十〕有一箇楊葉窠兒吞着鉤子把漂

兒墜
下去打水漂兒

【ㄅ一ㄝ兒】(pyau) 瓢兒菜菜蔬名 檳榔瓢兒

用做
飯勺 腦瓢兒 小瓢兒

【ㄅ一ㄝ兒】(piau) 票兒 綁票兒土匪綁人勒贖也

毛票兒 毛錢票兒 分票兒 當票兒

銅子票兒 號票兒 角票兒即毛錢票兒 錢票

兒 肉票兒被土匪綁去者 票兒染衣服之執照

喵兒二十一

【ㄇ一ㄝ兒】(miau) 喵兒貓叫聲

【ㄇ一ㄝ兒】(miau) 苗兒〔兒二十三〕高粱苗兒就是茗帚 麥

苗兒 豆苗兒 菜茗帚苗兒 高粱苗兒〔兒十三〕高粱苗兒就是茗帚

火苗兒

【ㄇ一ㄝ兒】(miau) 廟兒胡同在北池子騎河樓見坊一今仍

沿小廟兒〔兒二十一〕我村裏給他蓋了個三尺來高的小廟兒

叨兒二十二

【ㄉ一ㄝ兒】(dian) 零叨兒零碎吃

【ㄉ一ㄝ兒】(deau) 屌兒罵人 筋語

【ㄉ一ㄝ兒】(dian) 吊兒八百錢 釘錦兒以扣門〔小岔好狗護三村〕二門上釘錦爾

調兒〔紅二十三〕一般 獨根子性孤僻也

絕戶調兒言人之個 上論調兒 腔調兒

小調兒 聲調兒 銖兒〔紅七十三〕就放出這箇腔調兒來了

【兒三十三】小銚兒 粳米粥 沙銚兒 有把兒有嘴兒 水銚兒 用以舀水

挑兒二十三

【去一么兒】(tǎu)挑兒 擔字沒挑兒無疵可指也

【去一么兒】(tyau)條兒 成條兒(兒十六)把那字紙撕成條兒(兒二十六)她

左問人家一條兒 右問人家一條兒 布拉條兒 麪條兒 粉條

兒 刀條兒 形容腳瘦小也 柳條兒 條兒籠煙燈翠柳標

條兒 領條兒 切條兒 食紙條兒 肘條

兒肉食 中果條兒 點心 損條兒 麪名(小岔)麪名

真可恨 收條兒 身條兒 字條兒 穰穰爹寫了

一個字 條兒 沿條兒 沿鞋口之布條

【去一么兒】(tau)細高挑兒 謂細高之人

鳥兒二十四

【ㄋ一么兒】(nean)鳥兒 小岔和風蕩蕩 黃

鳥兒 名 蟀鳥兒 俗名 小鳥兒

【ㄋ一么兒】(nau)拉拉溺兒 激沾溺兒

撩兒二十五

【ㄋ一么兒】(lian)撩撩兒 謂寫字不工整也 蹺蹺

兒的指槐說柳也

【ㄋ一么兒】(lean)末了兒 紅八十九到末了兒忽轉了仄韻

末了兒 末末拉了兒 可憐了兒的 十四

可憐了兒的為 唧螞兒 蟬之又名(大鼓書)唧螞算甚麼毀他呢 唧螞兒 卦 碰見個唧螞爾講子平

【ㄋ一么兒】(lan)料兒 春一 天生 的不是料兒 袍料兒

木料兒 單料兒 褲料兒 話料兒

史料兒 雙料兒 資料兒 衣料兒

【ㄐ一么儿】(·jian) 作料兒用以調味材料兒

【見六】忡子當和尙將就材料兒 又有材料兒即謂人有出息也 裁料兒【見三十八】便是賣估衣

的等剪裁料兒的

嬌兒二十六

【ㄐ一么儿】(jian) 撒嬌兒【紅七十五】一面撒嬌兒說道你老人家

別生小蕪芫兒菜食味辣 菱兒菜蔬 焦焦兒的

【ㄐ一么儿】(jian) 燙麵餃兒 雞蛋餃兒

水餃兒 帶腳兒非特意往也 癩腳兒脚病貌 落腳兒

暫歇褲腳兒【見二十七】婦容講的不是前後腳兒 梳鬚頭大袖穿撒褲腳兒

先後歇腳兒【紅六十】正吃茶歇腳兒 小腳兒【小三】那裏有穿到也歇腳兒 紅繡鞋的小腳兒

太太住腳兒即住址 拾落腳兒歸置他人捎帶腳 遺下之物

【放風箏】出了城東去 認腳兒鞋左右腳不能 換穿之鞋 仰

巴腳兒仰臥角兒【紅五十二】便去找了一塊紅絨

邊又戲角兒 鬢角兒【見二十六】左右鬢角兒 又錢數名 上竟有十幾根白頭髮了名

角兒 唱戲著名 豆角兒 坤角兒伶畸角兒【紅

十七】你這箇畸角兒不要了麼【見十四】他老人家斷不肯說從西南角(應作畸)角兒出來 墜角

角兒【春十八】順着嘴 轉灣抹角兒 嘴

角兒【見二十】拴在八棵大角兒流至粉頭 三角兒數學 糖三角兒點心

名一角兒【小六】一人抱着一角 〇腳兒【紅四十四】便躡

着腳兒手腳兒【紅四十一】我走了

【ㄐ一么儿】(jian) 叫兒賭博聽叫兒【見三十

九歲的孩子聽叫花紅轎兒【見二十七】人家就拿花兒在上屋聽叫兒紅轎兒八個人兒擡了去

了轎兒【小九】好像聯成一氣

【ㄐ一么儿】(jian) 計較兒針腳兒縫綉

鍬兒二十七

【<一么兒】(chianl) 小鐵鍬兒 悄悄兒的

靜也(紅六十七)什麼新奶奶
舊奶奶的還不快悄悄兒的呢

【<一么兒】(chyanl) 橋兒 (春十三)今天橋
兒上有個約會兒 窟

窿橋兒事不
實也

【<一么兒】(cheaul) 雀兒 (紅六十七)黃雀兒
旁雀兒先飛

鳥家雀兒 麻雀之
俗名 小雀兒 謂兒童
之小便 翠雀兒 鳥燕

雀兒鳥
名

【<一么兒】(chiawl) 竅兒 (兒三十二)曲子
就一竅兒不通了 開

竅兒 知事也(春一)祇
要他開了竅兒 訣竅兒 殼兒 (小九)他
最愛一個

馬來人擺着的
對大花蛤殼兒

【<一么兒】(chianl) 小喜鵲兒

北平音系小轍編

銷兒二十八

【丁一么兒】(shianl) 插銷兒 名夜消兒 (在夜
中所

吃之小小兒的
食物

【丁一么兒】(sheaul) 大小兒 名詞即 髮小兒
尺寸

幼年之 分大小兒 一的老少尊卑也(兒二十八)繞一
友的 接見親族俗叫作分大小兒

乖小兒 誇小 孩語 從小兒 自幼也(紅七十二)且說司棋
因從小兒和他姑表兄弟一處

玩小小兒 小男 小兒 小兒 三小兒 僕人之
孩也 笑小兒 僕人之

【丁一么兒】(shianl) 陪笑兒 (紅六十七)平
也不致答言只好

陪笑 逗笑兒 (紅八十四)老太太又說 取笑兒 (紅
兒 起逗笑兒的話兒來了

十六)看了混帳 書也擊我取笑兒 招笑兒 (紅五十四)並沒
有新鮮招笑兒的

【丁一么兒】(shianl) 銷銷兒 房室之
暗機關

腰兒二十九

【一么兒】(ian) 哈腰兒 鞠躬之式(見三十二)不

像哈腰兒橫豎雖算請安

遠難

着呢 小細腰兒

主腰兒

〔小名衣裳名〕主腰兒坎肩兩點上套褲袍

圍腰兒 內衣名(見三十九)

圍腰兒也不會穿

么兒 賭博

○腰兒

〔馬頭調會多情〕
柳腰兒狡軟

【一么兒】(yan) 簪兒 如謂簪器
耶簪兒等

【一么兒】(yeau) 有咬兒 有飯食也

【一么兒】(yaw) 煤氣藥兒 迷魂藥兒 〔小

六〕糟老頭子就偷偷的 小藥兒 兒童所吃
給鉤鉤一碗迷魂藥兒 嗎 小藥兒 之丸藥 秫稽腰

兒 用以搨
麥子等

卷五 小油求兒

兜儿一

【ㄉㄡ ㄟ ㄌㄩˊ】(doui) 兜儿名表兜儿衣左之上兜跨

兜儿衣袋小兜儿 一兜儿〔馬頭詞史相書〕一網兜兒兜兒惡氣藏丰韻

兜儿

【ㄉㄡ ㄟ ㄌㄩˊ】(doui) 門斗儿〔紅八〕囑咐我貼風

斗儿窗上出吊斗儿 小斗儿 水斗儿打水

【ㄉㄡ ㄟ ㄌㄩˊ】(doui) 豆儿〔紅七十一〕你兩個在這裏

〔春六〕因爲豆儿醬年菜名豆儿紙紙名糖豆儿〔小

畫上一支眼很圓頗像個小圓糖豆兒 土豆儿菜蔬名糧炒豆儿即炒

開花豆儿即炸虎皮豆儿 雜豆儿米 夠

北平音系小報編

鬪儿謂人之不易困也

偷儿二

【ㄉㄡ ㄟ ㄌㄩˊ】(toui) 偷偷儿的〔紅九十四〕大家偷

小偷儿小透透儿的如謂「透透

【ㄉㄡ ㄟ ㄌㄩˊ】(toui) 頭儿首領也〔紅七十一〕把各處

端也〔兒九〕這個人心地的厚……也算

到了頭兒了 又東一西一南一北 巴頭儿

也〔兒三十一〕巴了包包葫蘆頭儿如「你們每人一

頭兒見一院子的人 元不夠我包葫蘆頭儿

筆頭儿 布頭儿零塊派頭儿氣眉頭儿〔紅十〕買蓉籬帽頭儿便帽名〔兒十二〕一眼就着眉頭儿說道見太太坐在挨窗戶在那裏

八三

或是由教堂裏拾來 浮頭儿 上面打頭儿 設賭取大的粉筆頭兒給她

門頭儿 富戶(紅八十三)這樣大門頭兒 除了奶奶這樣心計兒當家罷了燈頭儿

點頭儿 點首示允意也(紅七十七)寶玉聽了點點頭兒 又示意叫人也(紅八十三)望外看見

人點頭 探頭儿 (紅六十二)我可不遠了 提頭儿 兒叫他 往虎口裏探頭兒去呢

(紅六十七)卻那頭儿 彼方也(紅百十九)年頭儿 也不敢提頭兒那頭儿 人家那頭兒也說了

(春一)現在這蠟頭儿 老頭儿 老翁也(老四十)維新的年頭兒聽 兩頭儿 月輪迴兩頭兒忙 領頭

我們老頭兒說 個頭儿 身量也(兒十二)兒 (紅六十七)別先領著 俺這閨女可是個

頭兒的 銅筆頭儿 開頭儿 炕頭儿 (潮廣詞)不弱 獨自個兒坐 孩子頭儿 話頭儿 (紅百〇三)寶

在炕頭兒上 話頭儿 敘聽出這箇話 頭兒回頭儿 (小九)謝謝你啊 箭頭儿 (兒三十一)

來了 小坡回着頭兒說 那箭頭兒都 是純鋼 勁頭儿 力氣也(兒四)這 起頭儿 (紅九十)

打就的 纔是勁頭兒呢

道都是你 氣頭儿 (紅九十四)看仔細 起頭兒 拋在老爺氣頭兒上 橋頭儿

槍頭儿 牆頭儿 取燈頭儿 火柴之 頭儿 小分頭儿 小滑頭儿 首端之 小磚

頭儿 拾了一塊 小圓頭儿 婦人所梳 之頭名 線頭儿

靴頭儿 鞋 這頭儿 此方也(兒五)這頭兒要 了兩吊那頭兒說了四百

針頭 兒線腦儿 抽頭儿 設賭取 勢頭儿 (紅一百)見 了敗手頭儿 如謂「手頭 啗們勢頭兒

人頭儿 如「他人頭 啗頭儿 書頭儿 如「頂次了」 啗頭儿 乳頭 嘴頭儿 (岔曲

連叫了聲丫孃」姑 三日兩頭儿 (紅二十四)三日 娘莫怪我嘴頭兒矣 兩頭兒來纏舅舅

三天兩頭儿 同 蒜頭儿 如「蒜頭 一頭儿 (兒四) 兒不安 煙捲頭儿 癡頭儿 (小十六)似乎有

嘴兒 雲 頭儿 紙剪雲朵 〇磚頭儿 (小十六)小坡 搖頭儿

頭儿 式花樣

頭儿 式花樣

頭儿 式花樣

示意勿高聲也〔紅七十四〕周瑞家的悄悄問奶子
姐兒睡中覺呢……奶子搖頭兒 又否認也

【去又儿】(·tou) 毛頭兒 如「這皮襖毛頭兒不錯」 甜頭

兒 聽頭兒〔兒三十二〕那麼 理頭兒 如「這人沒

蓋頭兒 蓋身上之 幹頭兒〔兒十四〕他說這人看
衣被等 沒出長兒沒幹頭兒看

頭兒〔小八〕而且一點 接頭兒 瞧頭兒 小
看頭兒也沒有

饅頭兒 小拇指頭兒〔兒七〕找出小拇指頭兒
壯的一隻黃金鑰子來

小枕頭兒〔兒四十〕抓了個小枕 小石頭兒 小
頭兒支着耳根子輪下

丫頭兒 小婢女也〔紅八十四〕小丫頭兒 吃頭兒 食
們進來告訴驚讞 又小女孩也

說頭兒〔紅七十四〕沒有 〇想頭兒〔紅八十八〕你
什麼大說頭兒 今日來意是怎

麼箇想
頭兒

樓儿三

【カ又儿】(hou) 合樓兒 合算也
便宜也

北平音系小撇編

【カ又儿】(lou) 門樓兒 〔兒二十四〕起着個小
樓兒〔兒三十五〕一直跑到健後院 財神樓兒
西北角上一座小樓兒跟前

樓兒〔兒三十五〕一直跑到健後院 財神樓兒
西北角上一座小樓兒跟前

【カ又儿】(lou) 簍兒 如「一簍兒 小簍兒
小菜兒」

【カ又儿】(low) 檢漏兒 得人拾漏兒上
之遺人拾漏兒上

【カ又儿】(lou) 小燈籠兒 〇燈籠兒〔紅十〕
只怕打
著燈籠兒也
沒處去找呢

著燈籠兒也
沒處去找呢

勾儿四

【カ又儿】(gou) 勾儿 字之筆 鈎儿 鈎儿 灣
畫」

儿〔小四〕總是又長又 帳鈎儿 秤鈎儿 小
複雜鈎儿灣兒的

溝儿

【カ又儿】(gou) 狗儿的 罵人語爲「狗
入的」之變音

【カ又儿】(gou) 哈吧狗儿 〔梁字寄生草哈吧
狗兒汪汪汪的叫〕

哈吧狗兒汪 小狗兒〔小十二〕還抱 小巴狗兒
汪汪的叫 着個小狗兒

【ㄍㄨㄥ】(gow) 愛不夠兒詞名

【ㄍㄨㄥ】(gou) 勾勾兒着上曲也

摳兒五

【ㄎㄨㄟ】(kou) 小摳兒 謂人之死摳兒固執也

【ㄎㄨㄟ】(kou) 口兒〔兒三十六〕然後安老爺親自捧了一個圓底兒方

口兒的鐵酒盃 又人數〔兒二十八〕顯你們三口兒活的比我歲數兒還大 又孔也 又胡同入口如南一北一

把口兒 瓶口兒 門口兒〔小三〕你們應當在門口兒等着

封口兒 當口兒也 時候 老兩口兒〔兒三十〕

七〔兒三十〕他老兩口兒也謙 兩口兒 夫婦倆也〔紅六十四〕不中禮的謙了兩句 便叫了他兩口兒到新

房子 可口兒 適口也〔兒三十五〕舉了一碗……開裏來 溫涼適中可口兒的 普洱茶來

口兒 開言也 又初生嬰兒在吃其母 口口兒糖之奶以前吃他人之奶一次曰一

糖口口兒香也 苦着口兒〔紅三十四〕我常常苦着口兒說一陣勸

一胡同口兒 話口兒 豁口兒 家門口

兒〔兒十四〕原來離了家門口 街門口兒 親口兒問問路都是這等累贅

兒〔子弟書盜令〕親小口兒如「撕一小口兒」一口兒〔兒教奴十五歲〕吸一口口兒煙等小

兩口兒 年輕之夫婦〔紅九十六〕你看見了他們小兩口兒的事 袖口兒

信口兒〔紅四十六〕越發信 仇口兒 市口兒 口兒都說出來了

屍首放在市口兒招認去了 順口兒同信口兒日子

口兒 一口兒一點也少也〔紅八十五〕饑人連要哄帶嘔的催着吃了一口兒飯

路口兒〔兒三十八〕把個天王穿堂 屋門口兒〔紅十二〕黛玉送

到屋門口兒 襪口兒〔春三〕敲着襪口兒

【ㄎㄨㄟ】(kou) 扣兒 鈕也〔數名販貨求財〕我賣的是……鈕兒扣兒 又繩

磨破了也解不開扣兒 繫扣兒 認死扣兒〔春結也〕〔小十八〕把手指頭

誰想他認
定死扣兒鈕扣兒

【ㄅ ㄨ ㄨ ㄥ】(·hou) 白口兒 謂伶人噴口兒上剛

口兒 商人之腔口兒 調圈口兒 鑊子等之巧言 開口處 槎口

兒 髻口兒 鬚人口兒 牙口兒 力牙胃口兒

結扣兒

駒兒六

【ㄖ ㄨ ㄥ】(hou) 嫌駒兒啦甚嫌也

【ㄖ ㄨ ㄥ】(hou) 猴兒 【小十】一個頂小的猴兒搶不着東西

兒胡同 在崇文門內見坊四今改爲侯位胡同 吊猴兒 以設賭博名

起對天 吊猴兒總是么活猴兒 【紅百十】兩個眼睛二三 又謂兒童頑皮也 倒像個活猴兒似的

小猴兒 【小十】前後左右亂跳 擊着小猴兒搶花生 瘦猴兒 形容人瘦也

【ㄖ ㄨ ㄥ】(hou) 後兒 後日也【紅六十七】定了大

後兒 後日之又後一日也 大大後兒 大後兒之又後一日也 過後兒

日後也 【兒二十九】等過了後兒提起來 殺後兒 【兒二十一】過後兒給題一題 候

一候兒 稍待也【兒十七】那怕他就在 一駒候兒 樹陰兒底下候一候兒都使得

也 ○薄厚兒 名詞

【ㄖ ㄨ ㄥ】(hou) 時候兒 【紅八十一】我記得得病的時候兒 古

時候兒 【紅三十六】古時候兒這 火候兒 糞物經過

災候兒 病症

週兒七

【ㄨ ㄨ ㄥ】(ou) 抓週兒 在小兒整一歲時擺筆墨

謂之 一如抓筆墨等即謂其好念書 兒 ○稀粥兒 【五】明年今日是你抓週兒的日子

【ㄨ ㄨ ㄥ】(ou) 連軸兒轉 接續不 畫軸兒 斷也

轉軸兒 生詭 扇軸兒 計也

【虫又儿】(jouli) 肱膊肘儿〔兒五〕從肱膊肘水兒上往前一冒

晶肘儿夏日所食之涼豬肘儿

【虫又儿】(jowli) 軸儿線名 大軸儿戲之壓軸末齣

几戲之齣二齣

仇儿八

【イ又儿】(chouri) 記仇儿

【イ又儿】(chouli) 丑儿戲角名即小花臉 方巾丑儿

蘇丑儿 武丑儿 文丑儿

【イ又儿】(chouli) 抽抽儿縮小也

熟儿九

【ア又儿】(shouri) 半熟儿名詞殺熟儿謂商販愈遇熟

人而愈要大價也

【ル又儿】(shouri) 手儿〔紅九十一〕他自然得順着嘴們的手兒〔紅六十

四〕那鮑二向來卻就……有一「手兒〔小七〕張秃子也是久經大敵的手兒 又如「打牌不夠手兒」 擺

手儿〔紅百〇一〕二奶奶頭裏進來就擺手兒不叫言語呢 背手儿〔小四〕小

兒來回走 半手儿謂人對於工作了兩遭不甚精熟也 拍手儿〔紅十八〕有十來箇

太監喘吁吁 副手儿其次真 搭把手儿幫忙 打下

手儿爲人使役也 打撒手儿不管也〔紅百十二〕王夫

撒手儿同 帶手儿附帶也〔小六〕還帶手兒 點手

儿令人來也〔見四〕朝他點了一點手兒 提手儿字之

才拉手儿禮節也〔見三十七〕從不留後手儿留餘

過手儿貨到之貨 非直接買 開手儿起首也〔馬頭調他其

了一個空手儿〔兒二十六〕是姐姐不叫我空 回回

多活落 添也 解手儿出恭 解大手儿大便 解小手

儿小便就手儿順帶也〔小五〕就手 緊手儿速親也

手儿〔兒二十六〕姐姐可 下手儿〔八〕下一家也〔紅百〇〕

執小手儿〔兒十九〕你便張着 信手儿〔子弟書司官〕

圖兒信〔兒十九〕你便張着 招手儿〔子弟書司官〕

手兒〔兒十九〕你便張着 點手也〔紅百十六〕只見鴛 插手儿

參加也〔紅百十〕看見那些 試手儿〔謂僱僕役試〕

拉手儿〔馬頭調千山萬水〕 伸把手儿〔幫忙〕 伸小

手儿〔謂饑涎〕 生手儿〔初從事〕 順手儿〔兒三十七〕

那煙袋鍋往〔兒三十七〕 一手儿事〔同夥〕 一就手儿〔順帶也〕

地下一墩〔兒三十二〕 一就手儿〔順帶也〕 搖手儿〔紅二十八〕

着搖手兒說〔紅九十四〕 手儿〔兒三十九〕 她還不住手兒的揉

【アヌル】(・shou) 打出手儿武戲中之

北平音系小撇編

唛儿十

【日又儿】(rhoul) 唛儿唛儿的小風聲

【日又儿】(roul) 揉儿鋪買賣首飾之商店 乾揉儿布之

一揉儿略揉也

【日又儿】(rowl) 細皮白肉儿 小嫩肉儿

肉挨肉儿〔紅二十一〕 肉儿〔紅二十一〕 跑過來接着心肝腸兒肉兒亂叫

走儿十一

【Pズル】(tzooul) 兩步走儿名詞

湊儿十二

【ク又儿】(tsowl) 雜八湊儿名詞

颼儿十三

【ム又儿】(sou) 颼儿颼儿的風聲 出餛儿整潔也

八九

【ムヌル】(souul) 抖儿擻儿的行路搖擺跳動貌

【ムヌル】(souul) ○乾嗽儿嗽而無痰也

嘔儿十四

【又儿】(ou) 嘔儿嘔儿叫

妞儿十五

【ろ一ヌル】(nioul) 妞儿〔老十七〕把龍鳳的洋妞兒改爲女學生的

小妞儿〔小四〕小妞兒們全拿着兔兒草過來

【ろ一ヌル】(nioul) 牛儿牌牙牌也 牛儿芒儿

打春耕牛芒 鼻涕牛儿鼻涕凝結成之泥塊 頂牛儿賭博名

十一 拿了副骨來牛儿漸有起色也 花牛儿蟲小

牌四家子頂牛兒 小放牛儿戲名 水牛儿蟲名 臥牛儿牆外坡形之建築物

【ろ一ヌル】(neoul) 紐儿 鈕儿〔數名販貨求財〕我賣的

是……鈕 脖子鈕儿〔見三十九〕只解開一個脖子鈕兒 格忸儿不順心之事

溜儿十六

【カ一ヌル】(hioul) 滴溜儿圓甚圓也〔小十七〕兩眼瞪得

滴溜 蕩溜儿私走也 溜溜儿形容時間長也如兒圓 溜溜儿一宵沒睡 酸

的溜儿的略酸也〔隸津調輕輕來到葡萄架的溜兒的葡萄香噴噴的桂花

【カ一ヌル】(houl) 瞎話流儿謂善說謊語者

【カ一ヌル】(leoul) 絡儿 小絡儿扒三股絡

儿三股縷儿〔小十五〕忽然在灰雲分也 邊上露出一縷兒陽光

【カ一ヌル】(hiowl) 溜儿〔兒四十〕幾個大小

〔子弟書桃花岸〕兩溜兒秋波杏子兒黑沒溜儿不規則也〔見二十七〕這句大樞是心裏痛快了要

按俗語說這就叫作沒溜兒 中溜儿謂物之中常也 一拉溜儿 這溜

儿此一帶也〔春四〕還 小六儿用於小孩名 人五人六

儿自充有身 四五六儿 如「這人太不知深淺 不懂的四五六儿」 么六

儿 骨牌名(小岔椅角兒一家淨)么五兒么六兒任縱橫

【ㄉㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(diou) 小石榴儿 曲溜儿

紋溜儿 勻溜儿 凸琉璃儿

鬮儿十七

【ㄐㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(jiou) 鬮儿 令都爲了拈成鬮儿 將各色

鬮儿 公衆分鬮儿 (紅七)頭上 旗鬮儿 滿族婦人所 物之法 鬮儿 只挽着鬮儿 梳之頭名

小髻儿 (小四)在腦瓜頂上梳 成朝天杵的小髻儿

【ㄐㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(jeou) 小九儿 用於小 孩名 小加九

儿 珠算之 烟九儿 正月十九日也(馬頭鬮闊大奶奶 算法名) 烟九儿 逛黑寺)烟九兒一過又到了正月

二十 燕九儿 上 ○酒儿 (春四)兩盞 喜酒儿 (小 盆

喜千秋)喜酒 兒斟滿斷幾斷

北平音系小轍編

【ㄐㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(jiou) 沒救儿 救也 無法可

【ㄉㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(diou) 抓髻儿 名頭 小舅舅儿

講究儿 名詞(兒二十七)又 是個甚麼講究兒呢

瞅儿十八

【ㄔㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(chiou) 溜瞅儿的 躡足行而 窺視也

【ㄔㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(chyou) 毬儿 上(紅六十七)一毬兒 只咬破三兩箇兒

絨毬儿 小毬儿 煤球儿 小球儿 (小

各種的小球兒 口琴兒一大堆) 球儿 乒乓球儿 臺球儿

網球儿

宿儿十九

【ㄊㄨㄛˊ ㄨㄟ ㄦ】(shiou) 尋宿儿 借宿也(兒六)難 道連尋宿兒的那

一個也蓋在 裏頭不成

【ト一又ル】(sheou)通宿兒整夜也

也犬猶兒謂字之偏旁才

【ト一又ル】(show)袖兒寄生草情人進門你坐下」袖兒裏掏出了

【一又ル】(yeou)牌友兒 票友兒 難友

一子子
頭髮 小袖兒 襖袖兒

兒春十八」您的姐妹禁在一處的都是難友兒酒友兒

郵兒二十

【一又ル】(yow)自幼兒趕板會頭歎」自幼兒粘父母連兒裏無掛礙

【一又ル】(iou)郵兒次也如「勻兩郵兒撥」

兒 論左右兒輩分不同也

【一又ル】(you)不禁不由兒 摘由兒 事

【一又ル】(iou)理由兒 因由兒紅四十八」若有

由兒馬頭調闊大爺進頂」這兩天兩事由爾多着我記不清溜油兒光形容髮美也

提起因由兒的你只說我帶了你進來做伴兒

流油兒流汗也」小六」腦靴油兒擦皮鞋者偷油兒偷懶

卷六 小江陽兒

幫兒一

【ㄅㄨㄥ 兒】(bang) 鞋幫兒〔春〕還要耐 菜幫兒兩雙鞋幫兒

柳兒頭蟋蟀名〔小虫〕 螞蟥結毒傷 柳兒頭打道油花螞蟥鳥上樹 金克浪 腮

柳兒頰也〔小八〕吹鎖明的腮柳兒凸起像個油光光的葫蘆

【ㄅㄨㄥ 兒】(bang) 膀兒謂蟲類 肩膀兒〔見九〕 拍着他

的肩膀 翅膀兒用於鳥類

【ㄅㄨㄥ 兒】(bang) 棒兒〔見三十六〕挨着硯臺 棒擺着一根檀木棒兒

兒香能避臭味〔小十〕 頭髮一根一 嘩嘍棒兒兒童

玩菖蒲棒兒草 手電棒兒 藕棒兒如「胳膊」又白又胖

像藕棒兒 玉針棒兒花名〔馬頭〕謂玉美人 氣兒諺

北平音系小韻編

兒的怒

胖兒二

【ㄆㄨㄥ 兒】(pang) 胖胖兒的人略

【ㄆㄨㄥ 兒】(pang) 旁兒〔見二十三〕還得加上個女字旁兒 偏旁

兒

芒兒三

【ㄇㄨㄥ 兒】(mang) 麥芒兒 針尖對麥芒兒

針鋒相 對也 牛兒芒兒打春耕牛芒神之簡稱 ○幫忙兒〔見二〕

這山裏甚麼要緊人物用他 老人家自己去幫忙兒呀

方兒四

【ㄐㄨㄥ 兀 兀】(tang) 方兒 藥方也(紅十)倒有四五遍來看脈大家商量着立

箇方扁方兒 首飾名(兒二十)撇着一偏方兒 治病枝大如意頭的扁方兒 之別

方也起字呀呀啲愁眉積聚他 斗方兒 屋門上所貼有隨身帶來的偏方兒能消痰 之對聯(紅

八)前兒在一處看見二爺 巧方兒 (紅三十)我告訴寫的斗方兒字法越發好了 了你箇巧方兒

藥方兒 ○大大方方兒的 (兒四十)只得就選 大大方方兒的不貧

不下流

【ㄐㄨㄥ 兀 兀】(tang) 房兒 房山縣之俗稱 票房兒 莓劇

研究並過 脈房兒 中醫診斷 櫃房兒 商店之 下房 排之處所 室之俗稱 待客室

兒 僕人 小房兒 帳房兒 (紅九十四)並說與帳房兒裏把這入項錢

櫃子 鎖了賬房兒 上四合房兒 房之有東西 圓房兒 夫

同居後之初次同睡(紅九十九)你去叫外頭 挑箇很好的日子給你寶兄弟圓了房兒罷

【ㄐㄨㄥ 兀 兀】(tang) ○地方兒 (紅六十)你 姐姐有什麼好

地方

當兒五

【ㄉㄨㄥ 兀 兀】(tang) 當兒 時間也(兒二)想着 趁這個當兒躲一躲那當

兒 昔日也 坎當兒 打牌 巧當兒 巧機 這當兒 現在 時 彼時也 會也 此

也 膜騰兒 謂羊膻 中之肉 ○叮兒 噤兒 (馬頭調午眠乍 醒)案上坐鐘叮

兒響

【ㄉㄨㄥ 兀 兀】(tang) 擋兒 名詞(兒二十九)櫃子 上嵌着塊大玻璃放着

綢緞 玻璃擋兒 (兒二十九)等柳條兒 撒頭擋兒 初 兒 玻璃擋兒的這個當兒

生小兒頭前 桔擋兒 穉穉之又名(兒三十三)剃下 用以擋風者 桔擋兒來就插燈籠插匣子 窗

戶擋兒

【ㄉㄨㄥ 兀 兀】(tang) 原來檔兒 衣物之末 經改做

【ㄉㄨㄥ 兀 兀】(tang) 行當兒 社會上各 家當兒 項執事

財產也〔兒十五〕那時候要論我的家當兒再有幾個五百也拿得出來

湯儿六

【去尤儿】(tangl) 湯儿事無用也不實也在也 熱湯儿麪

〔兒二十八〕一碟的裏面是香噴噴熱騰騰的兩碗熱湯兒麪 菜湯儿少而稠 菜湯

儿

【去尤儿】(tangl) 小糖儿名糖 半堂儿出殯執事一份數之

半跑堂儿的飯館中夥計〔兒三〕跑堂兒的提着開水壺來 光棍堂儿戶鋪

等之無家眷者穿堂儿的穿行之處〔紅十二〕悄悄 臉膛儿

爐膛儿

【去尤儿】(tangl) 盪儿〔兒十五〕身穿一件駝絨窄盪兒實行的箭袖棉襖

趕趟儿〇趟儿〔兒二十九〕就着這一趟兒各處看看親戚

【去尤儿】(tangl) 躺躺儿〔紅八十二〕躺躺兒就起來了 跑

北平音系小韻編

趟趟儿

囊儿七

【去尤儿】(nangl) 肚囊儿〔兒四〕嘎你瞧好一個小黑驢兒……白肚囊

兒內囊儿指衣服及手使之什物等非外表者〔兒二十六〕內囊兒舅母都給張羅齊了 又箱

中之口囊儿肚攢節飲食而財物 儲蓄也

狼儿八

【去尤儿】(langl) 小狼儿謂兒女之無良心者 丁郎儿尋

父曲名

【去尤儿】(langl) 水波浪儿

缸儿九

【去尤儿】(cangl) 扁缸儿 桃儿 粉缸儿

頂缸儿替人當剛儿 蜻蜓 灾也 名

九五

【ㄍㄨㄥ 儿】(gungl) 土崗儿 山崗儿〔兒十四〕在這東南

青雲山山崗兒上
結了幾間茅屋

【ㄍㄨㄥ 儿】(gungl) 畫櫃儿

炕儿十

【ㄎㄨㄥ 儿】(kangl) 炕兒胡同在崇文門外花市大街南小市口見坊七

今仍
沿稱小炕儿

行儿十一

【ㄏㄨㄥ 儿】(hangl) 行儿〔誇陽唇〕在當初我國的天文學這一行兒未與新

法
○行儿字之
遊數

章儿十二

【ㄓㄨㄥ 儿】(jangle) 不夠章儿不數分 講章儿配也

如「這話必須如此說
這是什麼講章儿」
眞章儿〔兒二十六〕姐姐如果一定要見個眞章兒

張儿如紙之「大張儿」「小張儿」 邊張儿打牌用詞 小德張儿清時太監
名樣張儿

【ㄓㄨㄥ 儿】(jangle) 打掌儿鞋底補皮也 後掌儿鞋底

處之 腳掌儿 前掌儿鞋底御掌 後掌儿鞋底 手

掌儿

【ㄓㄨㄥ 儿】(jangle) 籬笆障儿 花障儿 買

賬儿賄賂也 小賬儿婚喪事常用錢賬 又 ○帳儿飯館茶價加一之小費

〔紅十六〕孀娘要什麼東西吩咐了
開箇帳兒……按帳兒置辦了來

【ㄓㄨㄥ 儿】(jangle) 陣仗儿〔紅七〕他生得靚靚沒見過大陣仗兒

穿章儿指所穿衣服 拍花巴掌儿兒童拍掌作歌也 出長儿

生發也〔兒十四〕他說這人沒出長兒沒幹頭兒

常儿十三

【ㄉㄤ 儿】(changl) 常常儿的 時常也 甚長 長長儿的

【ㄉㄤ 儿】(changl) 長儿 名詞如「這纜多長儿呀」 盤長

几 紙剪 拉長儿 延長期也 家常儿 平日也 腸儿 旁邊的小

雞鴨店掛着許多板 肥腸儿 豬腸名 苦腸儿 用以餵小

鴨小燒豬臘腸兒 腸儿 小腸兒 爛肉 曬乾 裹 心腸儿 紅六十八我

腸香腸儿 小盆葷菜名 裹 應作 熱心腸儿 慈心

兒 義勇爲也 兒十五 絕 有心有腸儿 有閒情也

【ㄉㄤ 儿】(chanal) 病廠儿 字之部 偏廠儿

字之部 空廠儿 空地也 小大驚儿 兒童之外衣 場儿 三十

八 約莫裏頭 雜耍場儿 上場儿 紅六十五 提着影戲人

是箇書場兒 子上一場儿 小十六 小坡希望張亮 子回來和他打一場兒

北平音系小轍編

【ㄉㄤ 儿】(changl) 唱儿 名詞 大鼓 火鑼山 別的唱兒全不論

【ㄉㄤ 儿】(chang) 排場儿 兒四十 還得照着 督府衙門那些戈什

哈排場兒 稱他大人

晌儿十四

【尸 儿】(shangl) 頭半晌儿 午前也 後半晌

几 午後也 晚半晌儿 夜晚也

【尸 儿】(shang) 小衣裳儿 小和尚儿

瓢儿十五

【日 儿】(rangl) 瓢儿 瓜瓢儿 核桃瓢

几 沙瓢儿 謂西瓜瓢 脆瓢儿 謂花生瓢

【日 儿】(rangl) 賣嚷嚷儿 不直接與人言 而使人會意也

辭儿十六

【ㄉㄨㄥ 兀儿】(tsuang) 髒儿 詞名

倉儿十七

【ㄉㄨㄥ 兀儿】(tsang) 後倉儿 巷名在西直門內
今改爲大小各一

噪儿十八

【ㄇㄨㄥ 尤儿】(saung) 噪儿 吊噪儿 每日晨起小
演唱也

噪儿 謂唱青衣
花衫者

叮儿十九

【ㄉㄨㄥ 一 尤儿】(diang) 叮叮儿 忽元 罵人 叮叮儿
語 罵人 叮叮儿

車 俗謂電車以其
鈴聲叮叮也 怯叮叮儿 罵人
語

娘儿二十

【ㄋㄨㄥ 一 尤儿】(niang) 娘儿 姑母之 娘儿們 指母
子或
又稱 娘儿們 指母
子女等(紅六十五)向來人家看着咱們娘兒們微弱
又婦人之賤稱(小岔略)遞派盈盈)遇見討人嫌的娘兒

們拿耳挖子 娘儿兩箇 指母子或母女(紅六十)春
扒拉出來 燕答應了和他媽出去……

娘兒兩箇……
一邊走着……

【ㄋㄨㄥ 一 尤儿】(niang) 姑娘儿 妓女也(馬頭調
老西嫖冤)暗見

幾個姑
娘兒們小姑娘儿 少女
也

量儿二十一

【ㄉㄨㄥ 一 尤儿】(liang) 商商量量儿的 涼

涼儿的

【ㄉㄨㄥ 一 尤儿】(liang) 乾涼儿 謂無風雪天
晴而特寒也 秋涼

儿 (寄生草) 十冬臘月秋涼兒 陰涼儿 (兒三十八) 把
叫(十冬臘月秋涼兒) 馬褥子給老爺

鋪在樹陰 涼兒裏 樑儿 竈厨房 鼻樑儿 (小十七) 吹了對面
小虎的鼻樑兒一下

提樑儿 壺樑儿 (兒五) 那老和尚隨後又拿了一
壺酒來壺梁(應作樑)兒上拴着

一根紅 站腳樑儿 預留地
頭繩兒 站腳樑儿 步也

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ】(liang) 亮兒 光也(兒二十九)把玻璃上那個擋兒拉開得

點亮 朦朧亮兒天將明也 燈亮兒紅二十五又說火金鋼擋了燈亮兒

亮兒(兒七)只見那女子同了那婦人拿着個火亮兒 沒大量兒 酒量

兒 儘量兒(西調)盡星老兒在雲端坐)盡酒儘量兒喝

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(liang) 肚量兒 間量兒 屋謂

之大身量兒(兒三十二)一個是 小身量兒高身量兒的胖子

漿兒二十二

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(jiang) 頂漿兒 謂兒童所種牛痘凸起也 牛痘

漿兒 一股漿兒 將將兒的如「你將將兒的給我作完了

再走

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(jiang) 講兒名 小獎兒詞

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(jiang) 老將兒象棋子名(兒三十三)士是支不起來

老將兒是躲不出去

腔兒二十三

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(qiang) 腔兒(紅二十七)咬文嚼字 羣着腔兒呼嚕嚕

唧拍老腔兒自以多知多懂也 花腔兒婉轉動聽 巧腔兒之腔調

【子弟書郭棟兒石玉崑的巧腔兒妙句兒有工夫 小槍兒 ○答腔兒答言也(小

十六)大家除了南星一齊這樣答腔兒

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(qiang) 牆兒謂藥丸中攔絆牆之隔立者 攔絆牆

兒略示攔阻實際 搵不住人也

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(qiang) 老搶兒強盜也 前三搶

兒見面之談話或 浮面之工作 ○一搶兒如「大家一搶兒就完了」

香兒二十四

【ㄌㄨㄛˊ ㄩㄥ ㄩㄥ】(xiang) 香兒胡同一在北新橋南見坊四今

改爲香餌胡同一在和平門外後鐵廠內 香香兒〔春一在廣安門大街今亦改爲香餌胡同〕

我睡着香香兒 聞香兒 小皮箱兒 小木箱兒 隨鄉兒入鄉兒〔見十七〕我也只得是隨鄉兒入鄉兒了

【一尤兒】(shiang) 響兒 名詞〔小三〕妹妹用手堵着耳朵注意的

聽響兒 雙響兒 爆竹想兒 名詞如「沒想兒」

【一尤兒】(shiang) 向兒 方向也〔見三十四〕一瞬眼見屋裏漆黑

又轉了轉向兒 分不出山向兒 相地時用羅經定向兒了 向兒 方向也 山向兒 相對之方位曰「像

兒 狀態也〔紅三十九〕我這生像兒怎好見的 又影跡也如「還一點像兒沒有呢」即謂離成功尚遠也

亮像兒 國劇換個像兒〔春一〕若換相兒〔見三十個像兒是我〕狀態也

二)不但打扮得一樣變相兒〔見十八〕他便把樣連那相兒也一樣變相兒 那話變了個相兒

【一尤兒】(shiang) 扮相兒 用詞 唱戲相相兒

即相長相兒 像貌也〔見四〕又把那褚一官夫婦的長相兒告訴了他一遍

秧兒二十五

【一尤兒】(iang) 秧兒 念秧兒 自言自語以誘人隨己意

也插秧兒 農作也

【一尤兒】(yang) 小羊兒 打伴兒 故作未陽

兒胡同 在前門外東老虎洞前街

【一尤兒】(yang) 倒仰兒 如「把我氣的倒仰兒」

【一尤兒】(yang) 樣兒 嚇得這箇樣兒〔春六〕他就驢臉子瓜搭立刻給我個樣兒 又種類也〔紅六十一〕就是這一樣兒尊貴 沒樣兒 無規矩也

〔紅十九〕你們越發沒樣兒了 別的嫵嫵越不敢說你們了 打樣兒 印刷校樣 大樣兒

最後之得樣兒 好看也〔見十六〕一趁校樣 這兩件越發得樣兒了 調樣兒 如

着樣兒給 各式各樣兒 好樣兒 喜整 花樣兒 做着吃 太沒有深淺了

〔剪髮花復日天長〕十 話樣兒 如「瞧你這話樣兒揀

指尖尖把花樣兒描

樣兒〔紅四十〕誰素日愛吃的揀樣兒做幾樣 鞋樣兒 小樣兒指面貌也

〔子弟書桃花岸〕小樣兒揀人是他傻氣堆 像樣兒好也〔兒四十〕那裏還挑得出個像樣兒的來

照樣兒仍舊也 愛樣兒喜整潔也 樣樣兒〔數岔王媽媽開言〕各樣買賣樣樣俱全

俱全

【一尤兒】(·iangi) 抓癢癢兒 模樣兒〔紅六〕

如今出跳得美人一般的模樣兒 ○榜樣兒〔紅二十五〕如今就是榜樣兒

光兒 二十六

【×尤兒】(guangi) 對光兒〔兒二十八〕兩個人彼此都不由得

要對對光兒 帳光兒 眼光兒 仰光兒米

圓光兒 ○光兒〔兒六〕和尚跟着月亮走也 借他點光兒 沾光兒〔紅四〕

十五〕不瞞姑娘說今年我大沾光兒了

【×尤兒】(guangi) 線纜兒 逛兒湯菜名即木

北平音系小轍編

湯

筐兒 二十七

【×尤兒】(kuangi) 小筐兒 ○筐兒〔兒三十四〕便跨

着筐兒扛頂 緯帽何倫

【×尤兒】(kuangi) 框兒 玻璃框兒

鏡框兒

荒兒 二十八

【×尤兒】(huangi) 大荒兒大概也如先擦個大荒兒然後再細

擦心慌兒 如「先吃點東西 擻擻心慌兒」

【×尤兒】(huangi) 黃兒蜻蜓之黃色者〔梅花調百蟲名〕紅兒

黃兒安 營業 雞蛋黃兒 豌豆黃兒

【×尤兒】(huangi) 晃兒光閃也 忽過也 ○謊兒

【紅十六】那裏來的香菱
是我借他暫撒箇謊兒

【ㄖ×ㄨㄥㄥ】(nuang)打晃兒 【兒十一】餓得在那裏打轉(應作

晃)三晃兩晃兒也 不久一晃兒速也轉搖晃兒

【ㄥ×ㄨㄥㄥ】(huang)晃晃兒 有時也

莊兒二十九

【ㄗ×ㄨㄥㄥ】(juang)莊兒 【兒十四】搬到東莊兒去了

【ㄗ×ㄨㄥㄥ】(juang)一衝一撞兒也 試辦也

窗兒三十

【ㄨ×ㄨㄥㄥ】(chuang)風窗兒 門名天窗兒 頂

窗紗窗兒 (山歌楊貴妃)紗窗兒外月影兒輝小窗兒○窗兒

【ㄨ×ㄨㄥㄥ】(chwang)冰牀兒 冰上載人行者形如牀墨

牀兒 拖牀兒 即冰牀合漏牀兒之具 小牀兒

【兒三十六】公子便在綠南一張小床(同牀)兒上坐下

【ㄨ×ㄨㄥㄥ】(chuang)礫牀兒 礫菜成絲之具

雙兒三十一

【ㄆ×ㄨㄥㄥ】(shuang)雙雙兒 謂鞋之每雙也○霜

如「這東瓜上」白霜兒

汪兒三十二

【ㄨ×ㄨㄥㄥ】(wang)一汪兒 【小十六】倒出汪兒眼淚油汪

汪兒的油亮

卷七 小中東兒

縀兒一

【ㄅㄥㄟ】(beng) 單縀兒不成

【ㄅㄥㄟ】(beng) 縀兒縀兒的緊也

【ㄅㄥㄟ】(beng) 踹兒 舉動也計策也如「看踹兒」如「樂的」

踹兒 如「樂的」 尅踹兒 上同乾踹兒 燒餅等之乾裂者 小蚌

兒者有二文者

【ㄅㄥㄟ】(beng) 蹦蹦兒 戲即半班

澎兒二

【ㄅㄥㄟ】(peng) 頭髮澎兒

【ㄅㄥㄟ】(peng) 棚兒 棚之小者(兒十四)我這後院子後頭有個松棚兒

又謂車棚兒車即轎 船上的棚兒 別頭棚兒 謂小規模之理髮館 灰棚

小房名(兒三十二)有一間坐南相北小灰棚兒 小棚兒 做棚兒車

謂車之無棚者

【ㄅㄥㄟ】(beng) 哄捧兒 逢迎也

【ㄅㄥㄟ】(peng) 碰兒 打麻雀牌用詞 後碰兒 碰兒 碰兒 碰兒 見

第二張前三碰兒 牌用詞 始碰者

【ㄅㄥㄟ】(peng) 小蓬蓬兒 〔紅三十五〕倒是那一回做

的……小蓬蓬兒的湯還好些

猛兒三

【ㄇㄥㄟ】(meng) 乍出猛兒 初也 始也(馬頭調串過了煙花)乍出

猛兒沒分寸皆因是憐
撞無知沒遇見好人

【ㄩㄨㄥ】(neng) 夢兒 如「沒那夢兒
了別妄想啦」 ○夢兒

「馬頭調好夢兒」好夢兒
是誰驚醒奴的鴛鴦戲

蜂兒四

【ㄩㄨㄥ】(feng) 蜜蜂兒「梅花調百蟲名」蜜臺
蜂兒出征喪殘生

風兒謂俗人面
部之扮像 過堂風兒 口風兒語氣也 我這

兩日聽那口風兒……倒 小風兒 小涼風兒
像不是件甚麼小事兒

半瘋兒「春十」你姐姐半
瘋兒沒事憤流鬻子 酒瘋兒「小十四」然後
他假裝發酒瘋

兒封兒錢包也「紅五十六」 喜封兒辦喜事所用之
錢封「春十四」

放下個 信封兒 賞封兒「紅二十九」這又
不會預備賞封兒 原封

兒 ○風兒「老十」風兒一
吹漸漸清醒 搶風兒迎風 涼風兒

「岔曲中秋節」涼風兒 秋風兒「平岔秋風刮」
秋風兒刮

【ㄩㄨㄥ】(feng) 縫兒「小」她專會聽風鑽
縫兒的套小坡的話 門

縫兒「紅六十三」只隔
門縫兒投進去 縫兒做衣服 地縫兒「紅
七

十四」王家的只 救縫兒做衣服 腳丫縫兒「小」
很無地縫兒可鑽 用詞 腳丫縫兒「小」
的串脚鴨 應 牆縫兒「馬頭調深閨女
作丫」縫兒玩 牆縫兒「小」
隙處 心縫兒「馬頭調深閨女
作丫」縫兒玩 停針無奈是心

縫兒「小」 未盡知 指甲縫兒「滿洲剪髮花姐兒生的好
縫兒纔開 指 指甲縫兒「小」
不俏皮」他把指甲縫兒刻 磚縫

兒 石頭縫兒 手丫縫兒 鑽頭覓縫兒

牙縫兒「兒三十四」從牙縫兒
裏激出一口唾沫來

【ㄩㄨㄥ】(feng) 稜縫兒 骨縫兒「大鼓
重恩」月滿臨盆要分 捏骨縫兒「大鼓
婦女分曉第十二日
婉聚節徘徊骨縫兒分 娘家人買肉麪等

捏餃子令產 婦吃日

燈兒五

【ㄩㄨㄥ】(den) 燈兒無限電匣
中之燈 炮打燈兒「
什

名 後燈兒 如「沒後燈兒」取燈兒 火柴也〔兒二
即天短也〕十八「取燈兒

代木燧用爲 小燈兒 小電燈兒 ○美人燈兒

〔紅五十五〕況且一箇是
美人燈兒風吹吹就壞了

【ㄉㄥㄥ兒】(deng) 等兒 級也〔紅二十六〕教把跟
着的人都按着等兒賞他

們〔兒三十七〕好
容易升了個等兒等一等兒〔春二〕你這

【ㄉㄥㄥ兒】(deng) 登兒 〔法調兒紗窗外〕進門熱
坐在我這高凳兒上了

板凳兒 矮而蹩 吓登兒 兒童玩物 滿破
短者 蹩 吓登兒 玻璃所製可吹響 小板凳兒

〔兒七〕掏出一個小板凳 杌凳兒 方凳也〔兒二十九〕
兒來塞在屁股底下坐了 要扶了她自己上杌

襪兒去揭起 撥瞪兒 撥瞪兒 的眼開合貌〔兒十七〕
那層絹來 不過睜着兩隻小眼

睛兒 撥瞪兒 撥瞪兒 數 跳格磬兒 〔兒三十七〕
的在一旁聽熱鬧兒 難道他那件

掛子上的補子也該那 窗戶 磬兒
麼跳着格磬兒釘的嗎

【ㄉㄛㄥ兒】(de:ng) 等等兒 稍待也〔紅七十
一〕且略等等兒我

出來

鑿兒六

【ㄊㄥㄥ兒】(tang) 鑿兒 鑿兒 的 年老力
壯貌

【ㄊㄥㄥ兒】(tang) 一條藤兒 同黨也〔紅六十七〕
你們這一起沒良心

的混帳忘八崽子
都是一條藤兒

【ㄊㄥㄥ兒】(tang) 板凳兒 音

潭兒七

【ㄋㄥㄥ兒】(neng) 糊潭兒 糊潭兒 的 形容瓜
等之爛

也

楞兒八

【ㄌㄥㄥ兒】(heng) 楞兒 謂人之少
知事務者

【ㄌㄥㄥ兒】(heng) 楞兒 〔兒四十〕吃個雞蛋
還得挑四楞兒的呢

桌楞兒

【ㄉㄥ兒】(leŋŋi) 抽冷兒 忽然也 迎冷兒 有時也

【ㄉㄥ兒】(leŋŋi) 一楞兒 如「我聽見這話嚇我一楞兒」

【ㄉㄥ兒】(leŋŋi) 冷冷兒 稍待也 (紅六十) 且等冷冷兒 老太太太

太心閉了 又謂天氣俟再稍冷也 楞楞兒 稍待

更兒九

【ㄍㄥ兒】(geŋŋi) 歎五更兒 曲名

【ㄍㄥ兒】(geŋŋi) 梗兒 〔桿鏡架〕挂大編尾 菠菜子就在蕎麥梗兒上

梗兒 蒿子梗兒 花梗兒 脖頸兒 〔兒三十一〕

也省得風吹了脖頸兒

【ㄍㄥ兒】(geŋŋi) 梗梗兒 着脖頸兒

坑兒十

【ㄎㄥ兒】(keŋŋi) 坑兒 坑小者 炕兒 胡同 在崇文門外南

小市 登坑兒 赴犯人住 丟坑兒 遊戲 釘坑兒 不親線

也 泥坑兒 小坑兒 水坑兒

橫兒十一

【ㄎㄥ兒】(heŋŋi) 橫兒 〔弱示〕

【ㄎㄥ兒】(heŋŋi) 橫兒 字之筆畫 又 打橫兒 關紙牌用詞

橫臥也 橫坐也

蒸兒十二

【ㄗㄥ兒】(jeŋŋi) 蒸兒 炸 食品名 即蒸後 再炸之餃子 眼睜

睜兒 〔兒四十一〕 尙然這一番臉裏眼睜睜兒的 把隻煮熟了的鴨子給鬧飛了 整整兒的

〔兒三十一〕 算到今日 平平整整兒的 之下 整整兒的七十年

【ㄗㄥ兒】(jeŋŋi) 湊整兒 湊整兒 整也

【ㄉㄨㄥ ㄇㄥˊ】(jeng) 花正兒 在旗婦女梳兩把兒證頭帶在正中之花兒證

兒 惡證也如乘車證兒等

【ㄉㄨㄥ ㄇㄥˊ】(jeng) 小風箏兒

稱兒十三

【ㄋㄤ ㄇㄥˊ】(cheng) 官稱兒 稱兒叫聲大姑娘〔兒四十〕更不敢官

小鏗兒 烙餅鐵器

【ㄋㄤ ㄇㄥˊ】(cheng) 成兒 名詞〔紅二十四〕你那邊沒成兒昨日又來尋

我八成兒 大概也〔兒三十八〕我瞧了八成兒 今日這邊八成兒要作冤 打成兒 打折扣也

現成兒 的戴的東西都是現成兒的穿折成兒 按成折扣也

團城兒 在北海西即清之承光殿圍以圍城故名 呈兒 呈文也〔兒一〕那時一紙呈兒挂冠

下林

【ㄣㄤ ㄇㄥˊ】(cheng) 動秤兒 〔紅百〇一〕我這裏一大堆的事沒箇動秤兒

北平音系小韻編

的小秤兒 桌根兒 〔兒十八〕有根桌根兒礙着手椅根兒

聲兒十四

【ㄆㄤ ㄇㄥˊ】(sheng) 聲兒 〔紅六十五〕忽聽見叩門的聲兒 大聲

兒 低聲兒 〔小十六〕小坡低聲兒說 連聲兒 〔紅四十四〕無奈後面連聲兒

叫也只得貨聲兒 小販之嗚呼聲 悄默聲兒 不令人知也〔兒得回來〕老爺子

怎麼也不賞個信兒 悄默聲兒的就來了 小聲兒 〔小三〕說了又說 出聲

兒 〔紅六十九〕只放不敢出聲兒 一聲兒 〔兒二十九〕一聲兒不言語 的 〔小三〕這樣提醒郵差一

兒聲

【ㄆㄤ ㄇㄥˊ】(sheng) 繩兒 〔牌子曲別古奇信〕八條繩兒為活計 藤

繩兒 頭繩兒 〔兒五〕壺梁上拴着一根紅頭繩兒

【ㄆㄤ ㄇㄥˊ】(sheng) 仿勝兒 花樣名 三拳兩勝兒

猜拳 用詞 剩兒 名 詞 檢下剩兒

【ㄆㄨㄥ】(sheng) 暮生兒 婦女受孕夫死頭後而生者曰「頭

生兒 初次生育 小先生兒 小學生兒 相聲兒

雜耍 話聲兒 〇名聲兒

拐兒十五

【ㄇㄨㄥ】(rheng) 〇一拐兒 如「你拿去也 是一拐兒」

甌兒十六

【ㄆㄨㄥ】(tzent) 甌兒 糕點心名(春五)誰叫你胡說白道出這宗甌兒

糕扒甌兒 展貌 橫憎兒 語氣不柔和也

層兒十七

【ㄗㄨㄥ】(tseng) 餅層兒 〇層兒 〔紅百〇一〕又開會着好

幾層兒呢

【ㄗㄨㄥ】(tseng) 聽蹬兒 謂不買票一蹬兒也 而聽戲也

如「一蹬兒就到年下了」

冰兒十八

【ㄅㄨㄥ】(bing) 冰兒 如「身上披着冰兒似的冷」小兵兒

【ㄅㄨㄥ】(bing) 餅兒 〔紅十九〕向荷包內取出兩箇梅花香餅兒來

糖餅兒 糖類又油炸餛飩類 小餅兒

【ㄅㄨㄥ】(bing) 小病兒 炎病兒 〇病

兒 〔紅八十三〕誰沒箇病兒 炎兒的

【ㄅㄨㄥ】(bing) 小毛病兒 〇把柄兒

〔紅二十一〕這是一輩子把柄兒 好就好不好 嚼們就抖出這箇來 毛病兒 〔兒九〕我從幼兒的毛

兒病

乒兒十九

【ㄆㄨㄥ】(ping) 乒兒 乒兒的 平平兒的

如〔平平兒的一斤〕
即將鈞一斤也

【女一〇兒】(pyngl) 打抱不平兒 代人爭氣也 [見三十二]

纔知他是個來 瓶兒 〔數盃販貨求財〕我賣的是……
打抱不平兒的 瓶兒 瓶兒罐兒〔紅八十二〕送了一瓶

兒蜜餞 琉璃瓶兒 腫貌〔春一〕織織十指 花瓶兒
荔枝來 腫得琉璃瓶兒一般

小瓶兒 〔紅三十四〕這麼箇 八扇屏兒 四扇

屏儿

明儿二十

【明一〇兒】(mingl) 明儿 明日也〔馬頭調改邪
歸正〕奮家風也不是

今個明兒 又有以後意非指定明日〔紅七〕我明兒也
剃了頭同他作姑子去 又方向也如〔不要客氣四〕明兒

爲上 明儿 〔見八〕小岔好一個狸 趕明儿 〔小一〕
貓 明兒個抓會帶擦臉

趕明兒你長大 名儿 〔見八〕即便說出個地名來你也
開鋪子時候 不知道 又名聲也〔紅七十二〕

如今落了一個放帳的名兒 又名譽也〔紅
七十二〕我做什麼管你這些事壞你的名兒 名儿 姓

北平音系小轍編

儿 〔春十二〕二來名兒 別名儿 〔影戲詞洞庭紅〕罵
姓兒我家的家風 別名兒叫張識貨

名儿 〔紅三十〕你何苦 好名儿 〔紅五十一〕響可
來替他招罵名兒 我得箇好名兒也

罷了 小名儿 〔紅三十〕如今你們 虛名儿 〔紅五〕也
大了別提小名兒了 只是留得

箇虛名兒與 乳名儿 〔兒一〕乳名兒 藝名儿 打
後人欽敬 就叫作玉格

鳴儿 雞鳴也

【明一〇兒】(mingl) 小命儿 〔紅百〇〕活活兒
的把箇小命兒要了

○命儿 〔老二十四〕長的
好不如命兒好

【明一〇兒】(mingl) 財命儿

丁儿二十一

【丁一〇兒】(dingl) 丁儿 碎塊也〔石派書吃解解〕
薄皮兒車豬肉要二斤切

成了丁兒 白丁儿 無官 十錦丁儿 炒菜 肉丁儿 碎
拿高醬味 職者

塊 釘儿 〔兒六〕只見他忙忙的那張彈弓掛在北牆一
又碎塊也〔紅四十一〕各色乾果

子部切
成釘兒 門釘兒 蒸食名以其形如門上之釘也 圖釘兒 小釘兒

書釘兒 接釘兒 蜈蚣釘兒 叮兒 噹

鐘聲(馬頭調午眠乍醒)
案上坐鎮叮兒嘴兒響

【ㄉ一ㄥ兒】(ding) 頂兒 (兒三十七) 快快兒 升早也 頂兒上 棚頂兒 房頂兒 枕頭頂兒

也 頂兒上 棚頂兒 房頂兒 枕頭頂兒

山頂兒

【ㄉ一ㄥ兒】(ding) 放小定兒 定婚也(春十三)不必重來相看正好先 錠兒粉 墨錠兒 (馬頭調難嫩的妞兒放小定兒 十五) 越顯他的頭髮

墨定(應作 錠兒)烏 一丁錠兒 少銀錠兒 (兒二十七) 梳大娘子便遞給姑

娘……一個 小銀錠兒

小銀錠兒

【ㄉ一ㄥ兒】(ding) 補釘兒 孫子輩孝衣肩處所釘之小塊紅布

曰|外孫 則釘藍|小補釘兒 補破之小布

廳兒二十二

【ㄉ一ㄥ兒】(ting) 廳兒 清時提督衙門之派出所 廳兒胡同

在崇文門外南河漕見坊七今仍沿稱其西又有西|今無兒字 程兒 首飾之支幹 消消

停停兒的

【ㄉ一ㄥ兒】(ting) 北箭亭兒 地名在皇城東北角 停兒

部分也成數也(兒二十一)少說這裏頭也有一停兒沒爹娘的女孩兒

【ㄉ一ㄥ兒】(ting) 打挺兒 麥挺兒

【ㄉ一ㄥ兒】(ting) 聽兒 賭博用詞

【ㄉ一ㄥ兒】(ting) 聽聽兒 稍符

擰兒二十三

【ㄉ一ㄥ兒】(ning) 鬪擰兒 生意也

零兒二十四

【另一儿】(ling) 零儿 錢之一零儿 (紅百十) 那裏及蘭

零兒呢 五零儿四散 鈴儿 (紅二十八) 薛蟠登時急的眼睛鈴兒一

般 電鈴儿 (春十七) 忽又聆電鈴兒叮噹亂響 按鈴儿 搖鈴儿

的 推車賣 冰洽儿 公雞翎儿 孔雀翎儿

鵝翎儿

【另二儿】(ling) 領儿 衣領也(見二十) 窄生生的領兒 肚領

儿 羊肚之 襯領儿 硬領儿

【另三儿】(ling) 酒令儿 (紅六十七) 外有虎耶帶來的自行人酒

令兒……一勸一繞口令儿 (兒七) 我不懂得勸的泥人兒的戲 繞口令儿 你這繞口令兒啊

【另四儿】(ling) 抖積伶儿 戲殷勤也(見十五) 這個當兒華

忠抖積伶兒拿了把揮子 魂靈儿 (紅百〇九) 若說林來給老爺揮衣裳上的土 姑娘的魂靈兒還在

團風領儿 護險護頭之套帽(見四十) 那些薄底兒鞋呀風領兒斗篷呀

莖儿二十五

【另五儿】(jing) 藤莖儿 藤繩 通精儿 (兒四) 甚麽事

兒他全 奶精儿 灌精儿 謂多奶時(見三十九) 不通精兒奶精儿 想正在個灌精兒的時候

他那個奶頭 拱精儿 謂貓狗等吃乳時一頭拱一邊吃也 叫精儿 謂兒裏奶……

兒吃乳時 小人精儿 謂精明之兒童 三字經儿 書 靜靜

儿的 (紅六十七) 倒要靜靜兒的歇歇兒

【另六儿】(jing) 景儿 (紅六十二) 多 盆景

儿 陳設品(紅四十) 你把那盆景兒……擺在這案上就毀了 秋景儿 (小岔八) 怕的是秋景

涼 雪景儿 一景儿 (紅九十九) 只曉得那中事務都是一景兒的事情

一景儿 心無他慮也 井兒胡同 一在南池子見坊一(今改爲北井胡同) 一在西

安門外南夾道見坊三一在崇文門內南官場胡同一在朝陽門內南小街一在無量大人胡同俱見坊四一在西

長安街一在西四北禮路胡同(今添南字) 一在西直門內南順城街俱見坊五一在什剎前海以西(今改爲前

後各一)一在德勝門內俱見坊六)一在崇文門外花市大街以南見坊七)一在正陽門外鮮魚口)一在永定門大街粉店口)一在東半壁街)一在南鑼鼓巷)一在沙灘以南又前後各一在朝陽門內北小街 東井兒胡同)一在崇文門內東 南井兒胡同)一在南池子見坊一)一在觀音寺胡同北 今改爲小井胡同)一在東安門南河沿)一在朝陽門內南小街

【ㄐ一ㄥ兒】(jing)明鏡兒 [兒二十三]大約除了安老爺合燕北閒人兩個心裏明的眼鏡兒 [紅九十五]寫鸞擊上乾淨兒 [兒鏡兒似的眼鏡兒 眼鏡兒來戴着一瞧 乾淨兒 [兒

萬一有個失閃我店家推不上乾淨兒來 脫乾淨兒 脫心淨兒

夜淨兒 便盆鴉默雀靜兒 無大聲也 [兒二十七]鴉默雀靜兒的把飯吃在肚

了 子裏

【ㄐ一ㄥ兒】(jing)小眼睛兒 [兒十七]不過睜着兩隻小眼

睛兒撥瞪兒撥瞪兒 光景兒 [紅四十六]等過了三年知道又是怎麼箇光

景兒 形景兒 [紅四十五]別說病只論好的時候我是怎麼箇形景兒就可了 動

靜兒

輕兒二十六

【ㄑ一ㄥ兒】(qing)輕輕兒 [紅八十九]輕輕兒的 [紅百〇八]你們年輕輕兒的人還了得 逛青兒 春日郊遊也 澄

清兒 雞蛋清兒

【ㄑ一ㄥ兒】(qing)情兒 [紅百一十一]我是瞧

說情兒 [紅七十三]要等我說情兒等到明年也是不中用的

【ㄑ一ㄥ兒】(qing)請兒 名詞如「咱們吃去我的請兒」

【ㄑ一ㄥ兒】(qing)小馨兒

星兒二十七

【ㄑ一ㄥ兒】(qing)星兒 [紅七十]一展眼只騰

秤上金星 [紅五十一]提起戲子 報怨星兒 怨言 來問寶玉那是一兩的星兒 也 睡

【ㄑ一ㄥ兒】(qing)星兒 [紅七十]一展眼只騰

沫星儿〔紅五十八〕嘴兒輕着
些別吹上唾沫星兒
金星儿 如眼暗冒金星儿

一星儿〔春十〕我連一輩腥兒
星兒也看不上
腥兒〔紅五十八〕菩薩能發日沒見輩腥兒

兒就纔得
這樣起來
猩儿 活虛偽也

【丁一丁儿】(shyngr) 形儿〔紅六十六〕只是他已
經有了人了只是沒有

露形 病形儿〔春十八〕連一點病
兒 形兒反都沒有
沒正形儿 謂兒
童之

頑皮也

【丁一丁儿】(shingr) 提醒儿 叫醒儿 醒

一醒儿〔春二〕叫塔齊
布醒一醒兒

【丁一丁儿】(shingr) 杏儿〔紅六十一〕好歹偷幾
個杏兒出來賞我吃

百家姓儿 書名姓儿〔兒十九〕這如今我們這二叔
不是把真名姓兒說出來了嗎

性儿〔兒十〕惹動他
耐性儿〔紅五十五〕我料着你主
子未必有耐性兒等他去

我好性儿〔紅六十九〕他雖好性兒
你們也該拿出箇樣兒來
小性儿〔紅百〇八〕你林

北平音系小轍編

姊姊那是箇最小
性兒又多心的
一銚子性儿〔兒七〕格格兒你
別拿着合我的那一

合人家鬧
銚子性兒
由著性儿〔紅六十五〕由著性兒
他弟兄二人嘲笑取樂

【丁一丁儿】(shingr) 黑痣星儿 猩猩儿

當行儿 時候
醒醒儿〔紅八十二〕快醒醒
兒脫了衣服睡罷

性儿〔紅六十二〕你看
我這箇記性兒

英儿二十八

【丁一丁儿】(ingr) 蘿蔔英儿 菜
疙疸英儿 菜
纓

儿 帽纓儿

【丁一丁儿】(yngl) 營儿 用於
巷名

【丁一丁儿】(yingr) 影儿〔紅六〕我如何連
影兒也不知道
燈影

儿〔春一〕背着燈影
兒擦了面上眼淚
黑燈影儿 暗
處電影儿 後影

儿 前影儿 樹影儿 日影儿〔紅九〕看看
日影兒說正

一一三

時候 人影兒〔紅七十七〕只見一箇 月影兒〔山歌揚貴妃〕紗

窗兒外月 影兒輝

【一〇七兒】(ingl)小蒼蠅兒 感應兒如「我好心眼」

兒就有道 好感應兒

東兒二十九

【九〇七兒】(dongl)東兒 酒筵也〔紅二十六〕還要特治一箇東兒請你

們去細 賭東兒〔紅七十五〕賭箇酒東兒〔春四〕山談一談 要是賭東兒的話管你輸了罷

東兒 謂山東兒

【八〇八兒】(dongl)門洞兒 籬笆洞兒〔紅十〕

寶玉悄悄的隔 小洞兒〔小十〕電影園賣票的 籬笆洞兒一看 和二喜一樣愛鑽小洞兒

窗戶洞兒〔寄生草心腹事兒常常夢〕我將這 凍兒 個窗戶洞兒一個一個遮住

菜食肉湯 賣凍兒 謂乞者在冬天故意將衣服 凍結成者 脫下令人生憐而給錢也 動不

動兒 時常也如「動不動兒 動一動兒」〔紅五十一〕你他就說這話嚇唬人

了我勸你也 動一動兒

【九〇九兒】(dongl)響動兒 舉動兒 指

事鋪張如「他這大 辦壽舉動兒不小」

童兒三十

【八〇九兒】(tongl)童兒〔小岔山景無邊〕山背後轉過一山童兒又把

山山歌 牧童兒〔小八句岔曲山景兒〕山背後轉過道 兒念 一個小牧童兒口中又把山歌兒念道

童兒 書童兒 小童兒〔春三〕命小童兒夏雨挪過筆墨文具

【八〇九兒】(tongl)桶兒胡同 在學文門外東 灣尺胡同北

吊桶兒 器 可桶兒 皆也全也〔見二十五〕他還是 把一肚子話可桶兒的都倒出

來 小桶兒 襪桶兒 捅兒 慈兒 的以手捅人 作要也

筒兒〔見三十一〕公子一眼看見 鐵筒兒 竹筒 裏面有一個黑皮子圓筒兒

蹴踘之
工夫
心工儿 唱工儿 作工儿 伶人之作派 坐

工儿 小蜈蚣儿 春宮儿 春畫也又名秘戲圖 [紅二十六] 昨兒我

看人家一本春宮 兒畫的着實好 彈弓儿 [兒十] 只是我倒不信道張小小的彈弓兒

空儿三十三

【ㄅㄨㄨㄥㄟㄥ】(kong) 空儿事不實 半空儿 花生

之仁不足者 買空儿 賣空儿 無資本之營業以物價之漲落而營利

【ㄅㄨㄨㄥㄟㄥ】(kong) 空儿 工夫也 [兒四] 偷空

儿 [紅四十五] 檢點 着偷空兒歇歇 偷空儿 摸空儿 閒空儿

抽空儿 [紅百十七] 抽空兒就搶劫人家

轟儿三十四

【ㄏㄨㄥㄥㄟㄥ】(hong) 一轟儿 逐也如 [早晚] 也是讓人家一轟儿

【ㄏㄨㄥㄥㄟㄥ】(hong) 紅儿 紅色蜻蜓名 [梅花調] 百蟲名 [紅兒黃兒躑

天安營寨 又鳥名 [春四]
你那紅兒怎麼沒提了來

中儿三十五

【ㄓㄨㄥㄟㄥ】(jong) 中中儿 的中常也 盅儿 [兒五]

和尚隨後把自己的酒也 斟上端着盅兒讓公子說 酒盅儿 [小十三] 小坡的眼睛睜得比酒盅兒還

大鍾儿 同盅儿 [紅六十五] 三姊妹為 金鐘儿 蟲小

什麼不合大哥喫箇雙鍾兒 鐘儿 衆儿 僧人人數如佛事 七個一十九個一等 金鐘儿 [紅七

擊撞金鐘兒一下

【ㄓㄨㄥㄟㄥ】(jong) 種儿 ○腫儿 名詞

【ㄓㄨㄥㄟㄥ】(jong) 沈重儿 名詞

蟲儿三十六

【ㄔㄨㄥㄟㄥ】(chong) 蟲儿 [紅二十八] 簡

譬作內行之人 [兒二] 那河跟頭蟲儿 名 火蟲儿 也 臺本是河工上的一个蟲兒

小蟲兒 又俗謂男孩之小便 魚蟲兒

【ㄉㄨㄥㄥㄥ】(chong) 螻蟲兒 〔紅三十一〕難道那些蚊子

蚤蟻蟲兒草
兒花兒... 小臭蟲兒

容兒三十七

【ㄨㄨㄥㄥ】(rong) 喜容兒 笑容兒 〔見二〕

不禁不由就是榮兒 如雞子
滿臉的笑容兒 榮兒 採榮兒 雞交尾也

【ㄨㄨㄥㄥ】(rong) 絨絨兒 見之

宗兒三十八

【ㄗㄨㄥㄥ】(zong) 宗兒 伴也〔見四十〕至於你們方纔說的他那

幾宗兒 多數也〔紅二十四〕等明年正月裏
好處 大宗兒 的煙火燈燭那箇 大宗兒下來... 巧

宗兒 宿事也〔紅二十四〕正經叫你催水去你
說有事倒叫我們去你可做這箇巧宗兒 腳踪

兒 足跡也〔見八〕轉尋不出那牲口的腳踪兒來

【ㄗㄨㄥㄥ】(zong) 打總兒 老總兒 俗謂

也成總兒

蔥兒三十九

【ㄗㄨㄥㄥ】(cong) 小蔥兒 〔岔曲小耗子上燈臺〕小小子上小街

買小蔥兒拳 水蔥兒 比喻女子鮮豔也〔紅四十六〕誰
着幾個小錢 水蔥兒 叫老太太會調理人調理的水蔥

兒似的 又手美也〔春一〕那雙纖纖
素手伸在盆裏真髣髴水蔥兒一般

鬆兒四十

【ㄗㄨㄥㄥ】(song) 鬆鬆兒的

【ㄗㄨㄥㄥ】(song) 插兒鬆兒的 以手插人
作要也

【ㄗㄨㄥㄥ】(song) 一送兒 一名詞

甕兒四十一

【ㄨㄥㄥ】(weng) 小甕兒

窮兒四十二

【<ムムル】(chyongl) 苦窮兒自述經濟困難也 報苦

窮兒上

熊兒四十三

【トムムル】(shyongl) 小熊兒 小狗熊兒

用兒四十四

【ムムル】(yongl) 愛用兒名詞如「你當我是愛用兒呢一來就支使我」

一打兩用兒○着用兒如「揀那着用兒的買點兒」

卷八 小姑蘇兒

醜兒一

【ㄅㄨㄨ】(būu) 醜兒 醋醬油等夏日發酸所生者 白醜兒同上

【ㄅㄨㄨ】(būu) 吓兒 小屁聲 示補兒 首示 衣補

兒字之部
首示

【ㄅㄨㄨ】(būu) 布兒 布之小塊者 步兒 歎 順着步兒

把家主 步步兒 紛紛 步步兒 滅精神 邁步兒 臺兒試

步兒 謂伶人唱戲時之走法也 退身步兒 幾步兒 走了幾步

兒你就 小步兒 試着步兒 兒三十 咱們隨隨

步兒 步兒 隨時 一步兒 紅六十七 遲一步兒 你試

兒去就完了 兒七 也得一步兒 一步兒 的慢慢兒 上囉 黨部兒 隊部兒

北平音系小轍編

團部兒 旅部兒 軍部兒 師部兒 營

部兒

【ㄅㄨㄨ】(būu) 腳步兒 聽出腳步兒來

撲兒二

【ㄅㄨㄨ】(būu) 粉撲兒 用以撲粉者 春十三 拿了粉撲兒自己對着鏡子

勻了 紅撲撲兒 的 撲撲兒 一臉酒氣 擺鋪兒 奢

也 疊鋪兒 預作打算也 估鋪兒 如他先來說明是他先

【ㄅㄨㄨ】(būu) 胸膜兒 兒 揭胸膜兒 一挺

【ㄅㄨㄨ】(būu) 譜兒 排場也 如道 擺譜兒 人譜兒 不小

大譜兒 蓋狀也 兒十六 有這大譜 臉譜兒 伶人之兒 在這裏臨時都容易作 臉譜兒 伶人之

【タメル】(pull) 酒鋪兒 (紅八十三) 某坊酒鋪兒以及各街衙兒都是這樣

說小鋪兒 雜貨鋪兒

母儿三

【ロメル】(mull) 公儿 母儿 名大估摸儿也 大蓋

【ロメル】(mull) 副目儿 名兵頭 正目儿 名兵頭 影

子目儿 影跡也 韻目儿

福儿四

【ロメル】(fwnl) 福儿 婦女巾祭頭上所帶白布疊成之花 頂福儿

不知福儿 不知足也 納福儿 享安樂也 口頭福儿 飲食之福

蝠儿 蝙蝠之花樣借音以取吉利 符儿 (紅二十九) 我們丫頭的寄名符兒你也不換去 又逢

端陽節婦女以紅紙疊花別於頭上以避邪曰符兒 護身符儿 音符儿 ○

合符儿

【ロメル】(fwnl) 肉脯儿 布幅儿

【ロメル】(pull) 副儿 三張牌相連曰一(紅四十三) 比如我說牌副兒將這三張

牌拆 妹夫儿

【ロメル】(fwnl) 工夫儿 (兒四) 只倒茶的媳

婦儿 妻室也(紅七十二) 還沒娶媳婦兒 又通稱婦人也(紅六) 就有家下許媳婦兒……來回話

姪媳婦儿 兒媳婦儿 外甥媳婦儿 小

寡婦儿 (馬頭調小寡婦兒二十一) 有一小媳婦儿 個小寡婦兒年紀不大纔二十一

罵婦人語(紅二十一) 急得賈蓮響着腰根道死促狹小媳婦兒

毒儿五

【カメル】(pwnl) 種毒儿 謂言行不利於人 而令人仇恨也 五毒

儿 俗謂蛇蝎壁虎 蜈蚣蛙曰一 五毒儿 餅 為端陽節應時之糕點 上有蛇蝎等五毒之戳

印

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 優肚兒 名 菜食 大肚兒 漢 食 大者

小肚兒 名 菜食 腸肚兒 羊肚兒 手巾 毛 氣 賭

兒上賭氣 之時

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 凸肚兒 指頭肚兒 小 蛋 塔 變 淚 盈

盈 指頭肚兒 抹 一個 紅點 紅 手指肚兒

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 膏葵兒 花 初 生 者 紅 九 十 四 見 枝 頭 上 好 像 有 了 膏

葵兒 蛙 初 生 者 似 的 蛤 蟆 膏 葵 兒

秃兒六

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 小秃兒 光 頭 之 小 兒 又 通 稱 男 孩

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 圖兒 紅 四 十 二 又 叫 他 畫 什 麼 圖 子 圖 兒

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 土兒胡同 在 安 定 門 大 街 見 坊 四 本鄉本

土兒 提土兒 謂 字 之 偏 旁 土 細發土兒 出土兒

北平音系小轍編

出世也(兒十三)至於你沒出士
兒就遭了這場顛沛流離……

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 兔兒 小 十 自 己 爬 下 學 兔 兒 兔兒山 地 名 在 府

右街見坊一今 兔兒草 小 四 小 姐 兒 們 拿 着 兔 兒 草 過 來 兔兒爺 玩 物

【捏板佳人才子供月】小兒爺
家家都供兔兒爺

奴兒七

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 象奴兒 謂 飼 象 者

爐兒八

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 悶爐兒 燒 餅 名 風爐兒 紅 二 十 七 怎 麼 像 你 上

同買的……膠 泥漿的風爐兒 小火爐兒 炙爐兒 沙 質 有 孔 烙 餅 用

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 混大魯兒 謂 兒 童 天 真 爛 漫 也 茶滴兒

打墜咕噪兒 謂 人 提 而 不 起 也 兒 四 十 這 要 再 苦 苦 的 一 打 墜 咕 噪 兒 可 就 不 是 話 了

【ㄉㄨㄥˊ】(dun) 路兒 兒 一 那 一 條 路 兒 可 斷 斷 走 不 得 紅 一 百 真 正 俗 語

說的冤家路兒狹 又極 半路兒 沒路兒無計可也如「這路兒的好點」 施也

過路兒「兒八」不過是個過路兒的人 舊路兒「西調夜深也」舊路兒還認得柳影牆根

一路兒「紅七十七」你等等 路兒走「馬頭調」 小鹿「兒三十八」泰山上一對梅花小鹿兒「兒九」只覺得胸口裏像小鹿兒一般突突的亂跳

【·ㄉㄨㄥㄟ】(·du)葫蘆兒飾品「兒十五」胸坎兒上……又是一掛葉金錠

的葫蘆兒 又端陽節日以綵羅做小虎粽子黍棋葫蘆等穿成一串令兒童佩帶或以紅紙剪成葫蘆形花樣貼於門楣之上均曰「用以避邪」 糖葫蘆兒 小葫蘆兒 水葫蘆兒盛水器 又為婦人軛轆兒之聲處下垂之頭髮名 軛轆兒物

分線軛轆兒線 啣嚙兒舌作頭看滲路兒事也

心路兒計謀也

姑兒九

【ㄨㄨㄟ】(·gu)尼姑兒「利津調尼姑下山」 小姑兒暗沈音

夫之妹也「大鼓書姑嫂降香」 小姑兒燒香為夫郎 小尼姑兒「小尼姑自歎」一更兒

裏的小尼姑爾「兒十九」便有個唐 窟坐在禪堂 箍兒一行的緊箍兒咒

【ㄨㄨㄟ】(·gu)博古兒琴棋書畫等 鼓兒詞「兒九」 你是可

是看鼓兒 八角鼓兒「兒四」中間兒那個詞看那了 撥浪鼓兒 打鼓兒的收買物品 打花鼓兒名 鼓兒鼓兒的意動也 小鼓兒 股兒「兒六」從膈後燕尾邊兜向前來撐成雙股兒

又機關分 八股兒文章類名 扇股兒 入股兒投資 木骨兒建築名詞 離骨兒 主心骨兒「小七」心中 心骨 身子骨兒「岔曲」鋪土炕 鑼鼓兒「紅六

偷來的鑼鼓 兒打不得

【ㄨㄨㄟ】(·gu)嚼穀兒糧食 筋骨兒如謂沒

即食物不 事故兒「紅三十一」一時我 禁衰也 不到就有事故兒

苦儿十

【ㄅㄨㄟ ㄟ】(ku) 苦苦儿的央求也。就答應了。

【ㄅㄨㄟ ㄟ】(ku) 兜兜褲儿。小兒紅襖綠褲儿所穿。

菲菜磚儿

唿儿十一

【ㄆㄨㄟ ㄟ】(hu) 四唿儿。琴二唿儿。琴名。

【ㄆㄨㄟ ㄟ】(hu) 鼻煙壺儿。〔兒三十四〕只把那個竹筒兒的瓷鼻煙壺兒。

拿着翻來覆去。小壺儿。〔紅九十〕這是四碟。小酒壺儿。果子。小壺兒酒。

小茶壺儿。碗水壺儿。核儿。冰核儿。

煤核儿。梨核儿。棗核儿。括弧儿。

【ㄆㄨㄟ ㄟ】(hu) 把家虎儿。謂把攪爬山虎儿。花名。

又上山撲虎儿。武把子名。〔兒二十八〕燈虎儿。燈小轎名。一個撲虎兒往前一撲。

北平音系小轍編

也〔紅九十七〕打破了這箇燈虎兒。那幾荒纒雞打呢。小老虎儿。抓地虎。

凡滿清時。几靴子名。螭虎儿。

【ㄆㄨㄟ ㄟ】(hu) 暴發戶儿。小門小戶儿。

什家戶儿

【ㄆㄨㄟ ㄟ】(hu) 唿唿儿。琴門戶儿。〔紅百〇〕我家窮究竟比他傍人門戶兒好多着呢。

珠儿十二

【ㄅㄨㄟ ㄟ】(ju) 珠儿。如算盤珠儿。線。〔紅十四〕每斤若干。頂珠儿。滿清時帽上飾品。念珠儿。〔小尼姑自歎〕手拿着念珠兒。眼淚汪汪。

淚珠儿。〔牌子曲票友托夢〕勾引起。露珠儿。〔大僧人萬種相思〕淚珠兒。滴。露珠儿。〔大

八難〕露水珠兒。截珠儿。念珠儿。水珠儿。〔寄生草〕荷葉上。瓷珠儿。安電油珠儿。眼珠儿。〔小

轉〕荷葉上。瓷珠儿。安電油珠儿。眼珠儿。〔小

的水珠兒轉。

眼珠兒有肉 小豬兒 主主兒的形容穉也
包子大小 不動也

【虫×儿】(juǎn) 主儿 指人也(紅六十一)那邊正房內失落了東西幾箇丫婆

對賴沒主兒 又主人也(馬頭調家 本主儿 (兒五) 人家本主戲娘)處處兒慫恿合主兒的心

主兒都答應 跟主儿 爲人僕役也(紅九十)了你不答應 跟主儿 九)奴才跟主儿一場 債主儿

(紅五十)債主兒已 去了不用躲着了 找主儿 爲女子找 照顧主儿 婆家也

賬主儿 (子弟書老待衛歎) 賬主兒門前鬧潑皮 ○作主儿 (紅三十) 七)又作

不得主兒告訴他他 要來又由不得他

【虫×儿】(juǎn) 立柱儿 衣服上貼邊名 傻柱儿 人小

註儿 (兒三十九)到了與之 粟九百的小註兒裏 小火箸儿 (紅六)手內 擎着小銅火

著兒撥手 土著儿 世居本地之入

【虫×儿】(juǎn) 數珠儿 即念珠儿(紅八十五)裏邊出來一個大監手

裏指著 素珠儿 同上(數岔小小沙彌下山 小蛛 數珠兒 坡)項掛着素珠兒手托着鉢

蛛儿

齣儿十三

【イ×儿】(chū) 戲齣儿 謂戲劇人 想起一齣 物圖畫

儿是一齣儿 想如何節 齣齣儿 每齣 月初儿之 如何也

初旬也

【イ×儿】(chū) 櫃櫥儿 小鋤儿 錐儿

謂人之鮮知事務者(兒四)把那個文譎譎的雞兒誑上了道兒

【イ×儿】(chū) 一杆儿 如「一杆儿的買賣」 即不再作二次也

【イ×儿】(chū) 處處儿 (馬頭調家主戲娘)處處兒慫恿合主兒的心

○一處儿 (馬頭調當初原說)到一處兒你惹一處兒怨

【イ×儿】(chū) 骷髏儿 謂人無頭足者或 謂用壞之符箓

梳儿十四

【ㄆㄨㄥˊ】(shui) 鬍梳儿〔兒二十四〕拴着個三叔寸來長的琥珀鬍梳兒

遺數 歲數儿〔馬頭調奶媽款仗的是歲數兒年輕〕

儿 小叔儿 小書儿

租儿十五

【ㄆㄨㄥˊ】(shun) 鼠儿 避貓鼠儿〔紅五十六〕避貓鼠兒似的站了半日怪可憐的松鼠儿

【ㄆㄨㄥˊ】(tsu) 吃租儿將房產出租而得利也 足足儿的如「足足儿的熬了」宵

【ㄆㄨㄥˊ】(shui) 小樹儿 豎儿字之筆畫 數儿〔紅百十二〕再有東西也沒有數兒兒十三〕派了個數兒教他們盡力盡心

【ㄆㄨㄥˊ】(tsu) 足儿〔兒二十八〕瓶四角有四個孩子單腿跪着扛着那

可湯可數儿無餘也 小數儿 整數儿 出數

瓶算作 碗足儿 小卒儿

儿多 充數儿 湊數儿 算數儿如「這不能算數儿」 還得另

【ㄆㄨㄥˊ】(tsun) 老祖儿稱祖父之父母 男老祖儿

作「

【ㄆㄨㄥˊ】(tsun) 女老祖儿稱祖父之父母

【ㄆㄨㄥˊ】(shui) 輩數儿〔紅八十八〕你的年紀兒又輕輩數兒又小

粗儿十六

步數儿 分數儿 度數儿 路數儿 回

【ㄆㄨㄥˊ】(tsun) 短粗儿 粗粗儿的 老巖

數儿 入數儿 遭數儿〔紅三十一〕我從今以後都記着你做和尚的

【ㄆㄨㄥˊ】(tsun) 北醋兒胡同在鼓樓東大街見坊六 南醋

兇胡同 在鼓樓東大街見坊六
今改爲東中西各一 ○油醋兒

酥兒十七

【ㄌ×兒】(su) 酥酥兒的謂將食物炸酥也

【ㄌ×兒】(su) 膝兒 [數岔同雞]活跳跳的 壺
金魚兒吃在膝兒裏

膝兒

【ㄌ×兒】(su) 蘇蘇兒的謂筋肉蘇麻也

鳴兒十八

【×兒】(e) 鳴兒 鳴兒的 哭聲(兒四十)就烏兒烏兒的放聲大哭起來了

小屋兒 [兒十五]咱們到我那小屋兒裏坐去

【×兒】(wui) 五兒 用於人之排行名 小五兒 上破五兒

舊曆正月 么五兒 淨[么五兒么六兒任縱橫] 初五日

【×兒】(wui) 土物兒 [紅六十七]不過是遠路帶來的土物兒 嬌嫩

物兒 [紅八十九]倒也 稀罕物兒 [紅十九]什麼稀不但是嬌嫩物兒 罕物兒也不過這

東西 新鮮物兒 [紅六十七]如今看 正經物兒 見真是新鮮物兒了

【×兒】(e) 人物兒 模樣也[紅百二十]況且人物兒長的是百裏挑一的

開明書店敬贈

初中教學及自修適用

開明新編國文讀本

甲種六冊 葉聖陶 郭紹虞 周予同 覃必陶合編

乙種三冊 葉聖陶 郭紹虞 徐調孚 覃必陶合編

這部讀本是給自修國文的人用的。如果教師們認為可採，也可取作學生的補充讀物，或者選作講讀的材料。白話文混合教學的辦法，是十一年編訂新學制課程標準時開始的，已經行了二十多年了。有些人以為混合教學雖有比較與過渡的好處，也有混淆視聽與兩俱難精的毛病。他們主張分開來教學，讀物分開來編。我們覺得這話有道理，這部讀本就分開來編。甲種六冊專選白話，乙種三冊專選文言。每篇之後，由編者寫上短短的幾句，或是指點，或是發問，幫助讀者思索。這讀本另有注釋本，各篇都作詳盡的注釋。讀者可以就需要選用一種。

白文本：

甲 第一冊 〇·二五 第二冊 〇·三五

第三冊 〇·四〇 第四冊 〇·三五

第五冊 〇·四〇 第六冊 〇·四〇

乙 第一冊 〇·二〇 第二冊 〇·三五

注釋本：

甲 第一冊 〇·三五 第二冊 〇·四〇

第三冊 〇·五〇 第四冊 〇·五〇

第五冊 〇·五〇 第六冊 〇·六〇

乙 第一冊 〇·四〇 第二冊 即出

以上各書定價均照同業規定數發售

高中教及自修適用

開明新編高級國文讀本

共六冊

第一冊 〇·八五 第二冊 卽出

這讀本共六冊，承接著「開明新編國文讀本甲種」，全採語體文字，各篇的內容與形式比較的精深，供給讀者作進一步的研修。這讀本的編例與「開明新編國文讀本甲種」有所不同，每篇選文之後都附列四個項目，解析輔導不厭其詳，尤其便於自修或教學。那四個項目是：一、篇題，提示本篇的體裁和宗旨，並敘作者的略歷和他的風格；二、音義，不作呆板的注釋，務求有助於透切理解；三、討論，就內容、作法、鑑賞、批評各方面提出種種問題；四、練習，提示種種事項，讓讀者自己練習，在練習中增進他的閱讀與寫作的能力。

開明文言讀本

共六冊

第一冊 〇·五五 第二冊 〇·四五 第三冊 卽出

學文言應該從基本學起，不該含糊從事。現代青年學文言，目的在閱讀文言書本，並不在練習用文言寫作。編者根據這兩點，編成這部讀本。第一冊裏有一篇三萬字的「導言」，說明文言和現代語的種種區別。選文的次第以內容與形式的難易爲後先，先是小記短篇，逐漸及到專書名著，使讀者養成讀文言書的能力。每篇後面附有四個項目：一、作者及篇題，二、音義，三、文法提示，四、討論及練習。憑這四個項目，自修或教學都很方便。

朱自清·呂叔湘·葉聖陶編

以上各書定價均照同業規定數發售

北平音系小轍編

民國三十八年二月初版

每冊定價一〇〇

印刷者

開明書店

發行者

上海福州路
開明書店
代表人范洗人

編著者

張洵如

有著作權 不准翻印

衣 (88P.)

轍

中華民國二十九年四月
新華日報

(3)

